

# هفته ۲۱۹



روابط ایران و آمریکا در سایه پروژه هسته‌ای  
**آیا مذاکره در راه است؟**  
و دشمنان دیروز دستان یک دیگر را می‌فشارند؟

سال پنجم - شماره ۲۱۹  
پنج‌شنبه ۴ آبان ۱۳۹۱ - ۲۵ اکتبر ۲۰۱۲  
بها: ۲/۵۰ دلار / در مونتئرال رایگان

[www.HafteH.ca](http://www.HafteH.ca)

## گزارش

«اربابان جدید جهان» در انجمن زنان  
ناهید زرنگار

## موسیقی

اولین پیانو کی به ایران آمد؟  
به بهانه صدمین سالگرد جواد معروفی  
علی‌رضا فخاریان

## ادبیات

داستان کوتاه سلام  
از محمود طاهر لاشین  
حسن اکبری‌ان طبری

## خوانندگان

پیروزی درخشان هوگو چاوز  
جعفر خدیر

## ورزش

ملخ در مزرعه ورزش  
بابک سرانی‌آذر

# سرمایه‌گذاری دیگری که از نظر شما دور مانده است!



سهام ممتاز (Preferred shares) به عنوان یک راه درآمد، غالباً از نظر سرمایه‌گذاران پنهان می‌ماند زیرا آنها، درباره‌ی این نوع سهام اطلاعات کافی در دست ندارند. سهام ممتاز می‌تواند برای سرمایه‌گذاران محافظه‌کار و همچنین گروه طالب رشد، مناسب باشد و جذابیت‌های زیر را دربرداشته‌باشد.

✓ بهره با امتیازات مالیاتی

✓ در دسترس بودن اصل سرمایه

✓ امنیت اصل سرمایه

## **Naghmeh Sabet, BSc, FCSI**

Associate Director, Wealth Management  
Wealth Advisor

**514-287-3690**

naghmeh\_sabet@scotiamcleod.com

Scotia Tower

1002 Sherbrooke Street West, Suite 600

Montreal, Quebec H3A 3L6

**MacDougall Sabet Team**  
Personal Attention, Professional Results

 **ScotiaMcLeod®**

# کنسرت زهره جويا با گروه موسیقي افغان ZOHREH JOOYA & l'Ensemble Afghan

4 NOV.  
2012

avec Khalil Ragheb et Sobeir Bachtiar et Wais Olfat  
خليل راغب، ويس الفت و زبير بختيار



Talibans, burqa, droits des femmes et guerres sanguinaires, ces rafales d'images que véhiculent les médias dissimulent la face cachée de l'Afghanistan, celle d'un patrimoine culturel aux richesses infinies, d'une tradition musicale des plus raffinées d'Asie.

En première en Amérique du Nord, Zohreh Jooya et son ensemble nous donnent l'occasion unique d'explorer la musique interdite d'Afghanistan avec ses chants

poétiques et ses envolées mystiques, puisant dans les traditions indo-perses du *ghazal* et du *qawwali*. Le FMA convie son public à une rencontre aussi bien artistique qu'humaine de ces «tribus du désert», d'une musique encore inconnue qui saura en séduire plus d'un. Un rendez-vous immanquable!

**20 h >** CINQUIÈME SALLE, Place des Arts, 175 Ste-Catherine O.

**Prix du billet:** 27\$ (taxes et redevances en sus).

**Réservation:** 514 842-2112 // [www.laplacedesarts.com](http://www.laplacedesarts.com)

[www.festivalarabe.com](http://www.festivalarabe.com)

*fma*  
Festival  
du Monde Arabe  
de Montréal

1396 Ste Catherine St. West  
Suite # 306 Montreal QC, H3G 1P9  
(514)787-8848  
info@hafteh.ca • editor@hafteh.ca • ad@hafteh.ca  
ISSN 1918-4379 HafteH

در صورت تمایل برای حمایت از تلاش های ما کمک های مالی خود را به حساب زیر واریز کنید  
Chacavac Cultural Centre  
TD Canada Trust  
Transit #: 0515  
Account #: 5209119



سال پنجم - شماره ۲۱۹  
پنجشنبه ۴ آبان ۱۳۹۱ - ۲۵ اکتبر ۲۰۱۲  
بها: ۲,۵۰ دلار / در مونتreal رایگان

**David Berger**  
Immigration Lawyer  
Avocat d'immigration

**دیوید برگر**  
وکیل مهاجرت



• سال ها تجربه در نظام سیاسی، دیپلماتیک و اداری در سطح ملی و بین المللی  
• وکیل حقوقی عضو کانون وکلای کبک

• نماینده سابق مجلس فدرال کانادا و سفیر

• متخصص در فرجام خواهی دادگاه فدرال، مهاجرت و پناهندگی

مهاجرت از طریق:

- نیروی متخصص
- خویشاوندی
- سرمایه گذاری

برای صحبت به زبان فارسی مستقیماً با همکار ما، خانم آریستا معتضدی تماس بگیرید

**514-621-7796**

1635, rue Sherbrooke West,  
Bureau/Suite 400  
Montreal, Quebec H3H 1E2

**Tel: 514-961-8746**

**Fax: 514-935-2663**

**bergerdav@gmail.com**



۲۶

لیلی خاقانی

جامعه

مونترال شناسی (۸)

درباره نمادهای هویتی و نشان های ملی استان مان، کبک، چه می دانیم؟



۱۶

ناهید زرنگار

گزارش

«آریابان جدید جهان» در انجمن زنان

گزارش نشست معرفی کتاب فصل مشترک کلیه بخش های این کتاب «میراث امپریالیسم کهنه» و بازگشت آن در شکلی آبرومند زیر لوای عناوینی از...



۳۸

بابک سرانی آذری

ورزش

ملخ در مزرعه ورزش ایران سایه پول پرستی و شهرت طلبی ناله لان بر ورزش ایران



۳۱

علی رضا فخاریان

موسیقی

اولین بیانوکی به ایران آمد؟ به بهانه صدمین سالگرد جواد معروفی



۳۰

جعفر خدیر

خوانندگان

پیروزی درخشان هوگو چاوز چرا رئیس جمهور ونزوئلا هدف تبلیغات کینه آلود غرب قرار دارد؟

۵ عشق شوری در نهاد ما نهاد / سردبیر

۷ خبرهای کبک و کانادا / سیما کاویانفر

۱۰ اخبار جامعه افغان و ایرانی مونترال

۱۸ خوانندگان: نجوا با گاندی / تورج عاطف

۳۴ اندیشه: خدا نمرده است .... بخش سوم و پایانی / برگردان از رضا داودی

۳۸ ورزش: ملخ در مزرعه ورزش ایران / بابک سرانی آذری

۴۰ تغذیه سالم: انار: معجزه طبیعت / دکتر پرویز قدیریان

۴۱ پزشکی: فشار خون و نارسایی های مربوط به آن (۲) / دکتر عطا انصاری

۴۵ آشپزی و سرگرمی / هفته

۴۷ ساکن اطلس دریازده: مرغ چاق ملکوت! / مهدی عسکری

## عشق، شوری در نهاد ما نهاد

سرمدبیر

ماه مهر (اکتبر) ماه تولد مهاتما گاندیست و گاندی بی‌تردید یکی از عاشق‌ترین عاشقان تاریخ بشر. مه‌ری که در وجود او بود بی‌تردید در نهاد همه هست. اما گاندی توانست تلپور آن مهر شود و تابش آن را مادیت بیخشد و این شد که خودش روشنی بخش قرن تاریک بیستم شد. اگر بشریت قرن جاری را به سلامت پشت سر بگذارد و در ظلمت خودآفریده مدفون نگردد، بی‌تردید در سپیده‌دمان قرن بیست و دوم از پیله‌ی عفتی که امروز به‌دور خود تنیده شرمند خواهد. غزل زیر، سروده عراقی، تقدیمیست به همه روح بزرگ گاندی و همه عاشقان آفتاب!

عشق، شوری در نهاد ما نهاد  
جان ما در بوته سودا نهاد  
گفتگوی در زبان ما فکند  
جستجویی در درون ما نهاد  
داستان دلبران آغاز کرد  
آرزویی در دل شیدا نهاد

رمزی از اسرار باده کشف کرد  
راز مستان جمله بر صحرا نهاد  
قصه‌خوبان به نوعی باز گفت  
کاتشی در پیر و در برنا نهاد  
از خمستان جرعه‌ای بر خاک ریخت  
جنبشی در آدم و حوا نهاد  
عقل مجنون در کف لیلی سپرد  
جان وامق در لب عذرا نهاد  
دم به دم در هر لباسی رخ نمود  
لحظه لحظه جای دیگر پا نهاد  
چون نبود او را معین خانهای  
هر کجا جا دید، رخت آنجا نهاد  
بر مثال خویشتن حرفی نوشت  
نام آن حرف آدم و حوا نهاد  
حسن را بر دیده‌ی خود جلوه داد  
منتی بر عاشق شیدا نهاد  
هم به چشم خود جمال خود بدید

تهدمتی بر چشم نابینا نهاد  
یک کرشمه کرد با خود، آنچنانک:  
فتنه‌ای در پیر و در برنا نهاد  
کام فرهاد و مراد ما همه  
در لب شیرین شکرخا نهاد  
بهر آشوب دل سوداییان  
خال فتنه بر رخ زیبا نهاد  
وز پی برک و نوای بلبلان  
رنگ و بویی در گل رعنا نهاد  
تا تماشای وصال خود کند  
نور خود در دیده‌ی بینا نهاد  
تا کمال علم او ظاهر شود  
این همه اسرار بر صحرا نهاد  
شور و غوغایی برآمد از جهان  
حسن او چون دست در یغما نهاد  
چون در آن غوغا عراقی را بدید  
نام او سر دفتر غوغا نهاد

## ۲۱ پرونده هفته / گردآوری و تنظیم: خسرو شمیرانی

### روابط ایران و آمریکا در سایه پروژه هسته‌ای آیا مذاکره در راه است؟ و دشمنان دیروز دستان یک دیگر را می‌فشارند؟

شنبه‌ی گذشته ۲۰ اکتبر ۲۰۱۲ / ۲۹ مهر ۱۳۹۱ روزنامه نیویورک تایمز گزارشی منتشر کرد که توجه رسانه‌های جهان را به خود جلب و بازار حدس و گمان را داغ کرد. بر اساس این گزارش به قلم هلن کوپر و مارک لندلر، مقامات ایران و آمریکا به طور محرمانه توافق کرده‌اند که در نشستی رودررو به طور دوجانبه درباره برنامه هسته‌ای ایران مذاکره کنند.



### صورت آواز مرغ است آن کلام / غافل است از حال مرغان مرد خام

ناشر: مجله‌ی هفته  
سرمدبیر: خسرو شمیرانی

ویراستار:

مدیر هنری: آتلیه هفته  
تحریریه اتاوا: دکتر ماریا صباغی مقدم  
صفحه‌آرایی: آتلیه هفته

کاریکاتوربست: سیروس یحیی‌آبادی  
عکاس: لورین گو و مرجان راهنورد  
اخبار مونترال:  
تغذیه سالم: دکتر پرویز قدیریان  
دانش و اندیشه: پوریا ناظمی و رضا داودی  
سینما: اتوسا اخوان  
ورزش: بابک سرانی‌آذر و شروین برزگر

سیاست: دکتر کاظم ودیدی  
جامعه: فریده خوش عاطفه، میترا روشن، حمیده غیاثوند  
گروه فنی تارنمای هفته: شروین برزگر  
با سیاس ویژه از همکاران این شماره: دکتر عطا انصاری، لیلی خاقانی، تورج عاطف، سیما کاویانفر، پرستو معاف، مهرداد معمارزاده طهران

- نوشته‌های فرستاده شده پس فرستاده نمی‌شوند.
- استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به کسب اجازه دارد.
- درباره‌ی مضمون آگهی‌های منتشر شده هیچ گونه مسئولیتی متوجه هفته نیست.

- هفته از همه‌ی علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.
- برداشت مطلب با ذکر ماخذ آزاد است.
- لطفا مطالب خود را زیر هزار واژه (برمبنای واژه‌شمار ورد) نگاه دارید.
- هفته در ویرایش و کوتاه کردن مطالب‌های رسیده آزاد است.



خدمات حرفه‌ای وب سایت

**Online Solution**  
Web Development  
Hosting & Domain  
Online Marketing

طراحی گرافیک و چاپ  
**Graphic Design & Printing**

- ✓ طراحی لوگو
- ✓ کارت ویزیت
- ✓ سربرگ
- ✓ بروشور
- ✓ کاتالوگ
- ✓ فلایر
- ✓ پوستر
- ✓ بنر
- ✓ اسلند
- ✓ صفحه آرایه مجله ...

- ✓ طراحی و بهینه سازی وب سایت
- ✓ ارائه نرم افزارهای تحت وب
- ✓ خدمات حرفه‌ای میزبانی وب (وب هاستینگ)
- ✓ سرویس ایمیل
- ✓ ثبت و خرید دامنه (دامین)
- ✓ تجارت الکترونیک
- ✓ بهینه سازی موتورهای جستجو (SEO)
- ✓ بازاریابی موتور جستجو (SEM)
- ✓ مشاوره در زمینه وب
- ✓ بازاریابی در رسانه‌های اجتماعی (facebook, twitter,...)

فناوری اطلاعات

**Information Technology (IT)**

- ✓ مشاوره در زمینه IT
- ✓ تهیه نسخه پشتیبان
- ✓ خدمات شبکه
- ✓ بازیابی اطلاعات
- ✓ نصب دوربین‌های امنیتی



1117 St-Catherine West, Suite 410  
Montreal, Quebec, Canada H3B 1H9

تماس رایگان: +1(855) 5-KamNic  
+1(855) 552-6642

[www.KamNic.com](http://www.KamNic.com)  
[info@KamNic.com](mailto:info@KamNic.com)

ارسال ارز به ایران و  
سایر نقاط جهان

مطابق با قوانین و استانداردهای  
بانکی بین‌المللی

**514-485-6000**

6520 St. Jaques  
Montreal, QC H4B 1T6

Correny Exchange & Money Transfer

WESTERN MONEY UNION TRANSFER

دکتر شریف نائینی  
جراح دندانپزشک



**DDS**  
دانشگاه تهران ۱۹۷۳  
**DMD**  
دانشگاه مونترال ۱۹۹۸

**514-731-1443**

5450 Cote des Neiges  
Suite 308  
Metro: CND

روزهای پنج‌شنبه و جمعه در کلینیک جدید  
Centre Metro Beaubien  
544 Beaubien Est  
Montreal H2S 1S5



## یلدا خدیو، همراه با دهها دانشجوی دیگر به دادگاه احضار شد



دانشجویان که اتهاماتی اینچنین شده است. دارند، به دادگاه برای ادامه رسیدگی به پرونده‌هایشان احضار شده‌اند.

### دوربین‌های مداربسته مترو مونترال دو برابر می‌شوند

تعداد دوربین‌های مداربسته متروی مونترال با نسب دوربین‌های جدید در واگن‌ها تا یک سال آینده دو برابر می‌شوند.

به گزارش رادیو کانادا، هم اکنون شرکت حمل و نقل مونترال دارای دو هزار دوربین مداربسته در شصت و هشت ایستگاه مترو می‌باشد و قرار است تا یک سال آینده ۱۸۷۲ دوربین دیگر نصب شود.

دومینیک لومه، مدیر بخش متروی شرکت حمل و نقل مونترال در این زمینه گفت: در هر واگن حدود چهار دوربین نصب خواهد شد که این چهار دوربین می‌توانند تا نود درصد فضای داخلی واگن‌ها را پوشش دهند.

و تصاویر گرفته شده به مرکز کنترل مترو ارسال می‌شوند. وی همچنین افزود اطلاعات ارسالی به مدت هفتاد و دو ساعت در مرکز کنترل مترو نگهداری خواهند شد.

اتحادیه حقوق و آزادی‌های فردی از نسب

### نمایندگان مجلس ایران در کبک

بنا به گزارش ایرنا، خبرگزاری رسمی ایران، هیاتی از نمایندگان مجلس جمهوری اسلامی برای شرکت در نشست مجمع جهانی بین‌المجالس، راهی شهر کبک در کانادا شده‌اند.

بنا بر این گزارش، ایرج ندیمی، عضو کمیسیون اقتصادی مجلس، سرپرستی هیات پارلمانی ایران را به عهده دارد.

رحمت‌الله نوروزی، ینان بت کلیا، نصراله پژمان‌فر و شهلا میرگلویبیات دیگر نمایندگان مجلس ایران هستند که به کانادا رفته‌اند. مجمع جهانی بین‌المجالس از روز یک‌شنبه، ۲۱ اکتبر آغاز به کار کرد.

پیش از این گفته می‌شد که قرار است علی لاریجانی، رئیس مجلس ایران، ولی رئیس هیات اعزامی به کبک باشد، ولی به دنبال تنش‌های دیپلماتیک در روابط ایران و کانادا در شهریور ماه گذشته گزارش شد که سفر آقای لاریجانی لغو

رادیو کانادا از احضار مجدد دهها دانشجو از جمله یلدا مشعوف خدیو، دختر امیر خدیو خبر داد.

یلدا مشعوف دختر امیر خدیو، نماینده حزب همبستگی کبک در پارلمان و دهها دانشجوی دیگر که در پی تظاهرات دانشجویی در بهار گذشته به موارد مختلفی متهم شده بودند، جمعه گذشته به کاخ دادگستری مونترال احضار شدند. یلدا مشعوف خدیو نوزده

ساله متهم به خرابکاری در دفتر لین بوشام، وزیر آموزش سابق کبک و در دانشگاه مونترال است.

وی همچنین متهم به بستن پل ژاک کارتیبه در زمان اعتراضات دانشجویی در بهار گذشته می‌باشد. دختر امیر خدیو در اوج اعتراضات دانشجویی دستگیر شد و قبل از این که آزاد شود، چند روزی را در بازداشت به سر برد.

هم اکنون وی و دهها تن دیگر از

**Sam Bayat & Associates**  
A Canadian and International Law Firm

**CLS international**

### Canadian Legal Services

Tel: +514 357 4692 Fax: +514 357 4069

[www.ilsgroup.com](http://www.ilsgroup.com)

E-mail: [cls-mtl@ilsgroup.com](mailto:cls-mtl@ilsgroup.com)

2015 Drummond, Suite 643  
Montreal, Quebec, H3G 1W7

### دفتر وکالت و مشاوره حقوقی سام بیات

وکیل پایه یک دادگستری کانادا با بیش از هفده سال سابقه در زمینه مهاجرت (با تخصص در مهاجرت سرمایه گذاران، مدیران و صاحبان مشاغل آزاد) و اخذ تابعیت، در شعبه‌های امارات، ایران، کانادا، انگلستان و کویت آماده ی ارائه ی خدمات به ایرانیان عزیز است.



معتقد است برای مبارزه با فساد مالی در کبک باید تلاش‌های قابل توجهی صورت گیرد، به خصوص در حوزه ادارات شهری که این دست مشکلات عمیقاً ریشه‌دار شده است.

ژاک دوشنو Jacques Duchesneau، تنظیم یک بودجه سالانه برای احزاب سیاسی یک راه حل موثر خواهد بود، به عنوان مثال، ۲ میلیون دلار در هر سال و ۴ میلیون دلار برای سال‌های انتخابات.

ژاک دوشنو می‌گوید: «مشکل مالی پشت صحنه این است که هیچ محدودیتی برای هزینه‌ها وجود ندارد. برای برنده شدن در انتخابات هر چیزی می‌گوییم و هر هزینه‌ای می‌کنیم، اما پس از انتخاب مسائل را به حال خود رها می‌کنیم.» وی همچنین اظهار داشت که ۷۰ درصد از بودجه احزاب سیاسی در کبک از پول کثیف تامین می‌شود، و بر نیاز اقدام فوری برای اصلاح این وضعیت تاکید کرد. او افزود که این یک اولویت است، به خصوص که سال ۲۰۱۳، سال انتخابات شهرداری‌های کبک است.

به نظر ژاک دوشنو Jacques Duchesneau برای انجام این کار، شهروندان باید مستمراً خواستار راه

دوربین‌های جدید در مترو ابراز نگرانی کرده و اعلام کرده است که این مسئله آزادی افراد را محدود می‌کند و دوربین‌ها می‌توانند برای اهداف نادرست مورد استفاده قرار گیرند. این اتحادیه همچنین نسبت دوربین‌ها در مترو را با هدف بازدارندگی از ارتکاب جرم رد کرده است. این در حالی است که شرکت حمل و نقل مونترال نسبت این دوربین‌ها را در راستای ارائه خدمات بهتر به استفاده کنندگان از مترو می‌داند.

## سخنگوی ائتلاف آینده کبک: در برابر فساد مالی اقدامات شدید لازم است



سخنگوی ائتلاف آینده کبک، ژاک دوشنو Jacques Duchesneau،

شهری، ژاک دوشنو Jacques Duchesneau می‌گوید که دولت در این زمینه باید تلاش زیادی داشته باشد. «بهترین سیستم [علیه فساد مالی] دو روز بعد شکست خواهد خورد. نمی‌توانم باور کنم که می‌گویند برای احزاب استانی محدودیتی ۱۰۰ دلاری باید باشد اما در سطح شهرداری هیچ! مشکل اساسی در قسمت احزاب شهری است.» در مورد محدودیت بودجه احزاب شهری، ژاک دوشنو Jacques Duchesneau و حزبش، خواستار به کارگیری یک حسابرس کل به ازای هر شهر کبک با بیش از ۵۰ هزار نفر جمعیت شدند و یک حسابرس منصوب در شهرهای کمتر از ۵۰ هزار نفر سکنه.

این سیاست‌مدار می‌گوید: «سوال این است که آیا منتظر می‌شویم تا دو سال بعد دوباره گزارشی از کمیسیون شاربونو دریافت کنیم و یا اینکه تصمیم می‌گیریم که سریعاً اوضاع را کنترل کنیم؟» وی معتقد است برای مبارزه موثر علیه فساد مالی باید گزارش‌های شهروندان را جدی بگیریم. به یاد داشته باشیم که حسابرس کل شهرداری مونترال، ژاک برژرون Jacques Bergeron، به خاطر اعلام بی‌نظمی‌های انجام شده در قرارداد کنتورهای آب، مورد تهدید قرار گرفته بود.

از نظر دوشنو Duchesneau خیلی مهم است که افرادی اینچنین، که خطرات را به جان می‌خرند تا حرفه خود را درست انجام داده و این گزارشات را که معمولاً بر علیه مافوق خود است اعلام می‌کنند، مورد حمایت دولت قرار بگیرند. دولت کبک بدین‌گونه می‌تواند علیه فساد مالی مبارزه موثر کند و نظام سیاسی شهر و شهرستان‌ها را پاکسازی نماید.

حل‌ها و پاسخگویی از جانب مقامات منتخب خود باشند. پیش از انتخابات بیشتر راجع به مبارزه با فساد صحبت می‌شد، اما امروز لیبرالها و حزب کبکوا در مورد این مسئله محتاطانه تر برخورد می‌کنند. ژاک دوشنو Jacques Duchesneau در این مورد می‌گوید: «قبل از انتخابات این یک اولویت بود، حالا دیگر به نظر نمی‌رسد در اولویت باشد.» ائتلاف آینده کبک CAQ برای مبارزه با فساد اقدامات و تصمیمات شدیدتری را پیشنهاد می‌کند.

درعین حال این حزب از بعضی تصمیمات مانند محدود کردن کمک‌های مالی به احزاب سیاسی به ۱۰۰ دلار که پیشنهاد حزب کبکوا است، اظهار ناخرسندی می‌کند.

از نظر ژاک دوشنو Jacques Duchesneau، تنظیم یک بودجه سالانه برای احزاب سیاسی یک راه حل موثر خواهد بود، به عنوان مثال، ۲ میلیون دلار در هر سال و ۴ میلیون دلار برای سال‌های انتخابات.

ژاک دوشنو می‌گوید: «مشکل مالی پشت صحنه این است که هیچ محدودیتی برای هزینه‌ها وجود ندارد. برای برنده شدن در انتخابات هر چیزی می‌گوییم و هر هزینه‌ای می‌کنیم، اما پس از انتخاب مسائل را به حال خود رها می‌کنیم.» وی همچنین اظهار داشت که ۷۰ درصد از بودجه احزاب سیاسی در کبک از پول کثیف تامین می‌شود، و بر نیاز اقدام فوری برای اصلاح این وضعیت تاکید کرد. او افزود که این یک اولویت است، به خصوص که سال ۲۰۱۳، سال انتخابات شهرداری‌های کبک است.

در مورد فساد مالی در احزاب سیاسی

**مینو اسلامی**  
مشاور املاک در مونترال بزرگ - مسکونی و تجاری

تهیه وام مسکن برای دانشجویان و تازه واردان  
گام به گام با شما تا پایان قرارداد  
ارزیابی رایگان

**Minoo Eslami**  
Real estate broker  
Minoo.eslami@century21.ca  
Cell: 514-967-5743

**Maison de Voyages**  
**House of Travel**  
آژانس مسافرتی / فرناز معتمدی

پرواز به ایران و سایر نقاط با بهترین نرخ‌ها  
مناسب‌ترین بسته‌های مسافرتی Last Minute

**23 years experience in Montreal**  
Titulaire d'un permis du Québec

farnaz@hot.ca  
www.hot.ca

**514-842-8000 Ext. 296**  
1170 Place du Frère André (Square Phillips)  
Montréal, Québec, H3B 3C6



## فشار مخالفان بر محافظه کاران برای کمک به پناهندگان سوریه

روز پنجشنبه، حزب نفودمکرات (ان.دی.بی) و حزب لیبرال کانادا، از دولت محافظه کار خواستند تا طبق وعده و به منظور پوشش بخشی از هزینه‌های مرتبط با ورود گسترده پناهندگان سوریه به این کشور، که تعداد ۱۰۰ هزار نفر در این هفته بوده اند، به ترکیه کمک مالی برساند.

جان برد John Baird، وزیر امور خارجه کانادا، یک ماه پیش وقتی از همتای ترک خویش احمد داووت اوگلو Ahmet Davutoglu، در اتاوا استقبال کرد وعده همکاری مالی کانادا را اعلام کرد. این مبلغ وعده داده شده، بنا به اظهارات سفیر ترکیه، خانم گولکان آکوگوز Gulcan Akoguz، هنوز از جانب کانادا پرداخت نشده است. او افزود که ترکیه کماکان مرزهای خود را باز نگاه داشته و اقدام به جلوگیری از ورود افراد نکرده است.

از زمان آغاز خشونت‌ها در سوریه، که ۱۹ ماه می‌گذرد، دولت ترکیه ۴۰۰ میلیون دلار هزینه بابت ورود سوریان به کشورش متحمل شده است.

جان برد John Baird، ماه پیش گفت با توجه به اینکه ترکیه و سوریه همسایه هستند، کشورهایمانند کانادا نباید سکوت اختیار کنند و اکنون زمان همکاری برای تقسیم فشار ناشی از این بحران است.

بنا به گزارش رادیو کانادا دفتر وزیر برد Baird، روز پنجشنبه، بررسی تعهد خود را نسبت به ترکیه دوباره آغاز کرد اما هنوز اعلان جدیدی صورت نگرفته است.

طبق اظهارات خانم آکوگوز Akoguz،

دولت ترکیه اقدام به برپایی ۱۴ کمپ پناهنگی نموده است. کشورهای نروژ، کرواسی، اسلواکی، ایتالیا، فرانسه، بلژیک، عربستان سعودی و سازمان ملل متحد، همگی به کشور ترکیه کمک مالی رسانده اند. اما دولت کانادا هنوز هیچ کمکی نکرده است.

مارک ایکنینگ Mark Eyking، نماینده لیبرال و پل دوار Paul Dewar، سخنگوی نفودمکرات‌ها در ادامه از دولت کانادا خواستند تا به تعهد خود عمل کرده و به ترکیه، پول برساند.

مارک ایکنینگ در مصاحبه‌ای با خبرنگاران رادیو کانادا اعلام کرد: «شما فکر می‌کنید برای کانادا ساده است که برای این کمپ‌ها مشارکت مالی داشته باشد، اما متأسفانه چنین نیست!»

## مالیتهای تجاری کبک، بالاترین در شمال قاره آمریکا

یک مطالعه جدید آشکار می‌کند که نرخ بالای مالیات بر درآمد باعث شده که شرکت‌های کبکی سنگتین ترین مالیات‌ها را آمریکای شمالی بپردازند.

این مطالعه که توسط "مرکز بهره وری و رونق ای سی مونترال" انجام شده است، نشان می‌دهد که بنگاههای کبکی ۲۶ درصد بیش از سطح متوسط در کانادا مالیات پرداخت می‌کنند. همچنین در مقایسه با ایالات متحده، شرکت‌های کبکی دو برابر مالیات می‌پردازند. این محاسبه البته شامل برنامه های حمایت مالی از بنگاهها هم هست که دولت ایالتی اجرا می‌کند.

مالیات بر درآمد در کبک ۲۲ درصد کل مالیات‌ها را تشکیل می‌دهد در حالیکه متوسط این نسبت در کانادا ۱۰ درصد می‌باشد. این مطالعه می‌گوید "بار مالی

ای که شرکت‌های کبکی تحمل می‌کنند ۲۶ درصد بیشتر از متوسط آن برای سراسر کانادا و همچنین ایالت اونتاریو است. در مقایسه با ایالات متحده، رقابت پذیری مالیاتی اندک کبک قابل توجه ترست. بار مالی برای بنگاهها در کبک تقریباً ۱۰۰ درصد بالاتر از شرکت‌های آمریکایی می‌باشد."

این گزارش اضافه می‌کند "برنامه های سخاوتمندانه حمایت مالی مستقیم این ایالت برای شرکت‌های تجاری، باعث نشده که موقعیت این شرکتها در شمال آمریکا تغییر کند. با وجود این سخاوت، کبک همچنان بالاترین بار مالیاتی را بین قلمروها در آمریکای شمالی (شامل مکزیک نمی‌شود) را داراست."

این مرکز نتیجه گیری می‌کند سبک کردن این بار - بخصوص مالیات بر درآمد، و جبران کسری آن با کاهش حمایت‌های دولتی، به سود همه بنگاهها خواهد بود و می‌تواند به رشد بهره وری کمک کند. / منبع ایرانتو

## وزیر مهاجرت فدرال در سفر اروپا خود موضوع مهاجرت را بررسی کرد

جیسون کنی وزیر مهاجرت کانادا، دیروز بروکسل را به عنوان آخرین محل مورد بازدید در سفر اروپایی خود ترک نمود، سفری که طی آن از کشورهای اروپایی چون ایرلند، مجارستان، سوئد، انگلستان و بلژیک بازدید به عمل آورد. آقای کنی گفت: دولت ما کماکان متعهد است که سیستمی سریع، انعطاف پذیر و کامل بوجود آوریم که به توسعه اقتصاد کانادا خدمت نماید. این سفر، موقعیتی را فراهم کرد تا ارتباط بین المللی کانادا

را تقویت کرده و قوانین مهاجرتی مان را با مقامات زیربط اروپایی مورد تجزیه قرار دهیم.

آقای کنی، در ابتدا به دوبلین ایرلند رفت تا در برخی فعالیتها جهت استخدام نیروی جدید کاری شرکت نماید. او توسعه برنامه بین المللی تجربه کانادا را در سخنانش ارائه نمود و گزارشی از وضعیت اشتغال خارجیان ارائه کرد. و گفت که ۵۰ شرکت کانادایی دارای ۳۰۰۰ تقاضای شغلی فوری هستند.

پس از آن آقای کنی به مجارستان رفته و با وزیران و مسئولین دولتی آنجا ملاقات نمود. پیرامون روابط کانادا و مجارستان مذاکراتی کرده و بحثی نیز درباره مهاجرت های بدون قاعده از مجارستان به کانادا انجام گرفت. همچنین آقای کنی با مقیمان محلی، مدیران و اداره کنندگان شهری مانند شهردار و مسئولان شهر میسکولوک (شهری که تقریباً ۴۰ درصد از مقاضیان مجارستانی پناهندگی کانادا، از این شهر هستند) نیز صحبت نمود.

آقای کنی گفت: در طی مذاکرات با مسئولین مجارستانی، توانستم اهمیت نگرانی موجود از گروههای افراطی جامعه را افزایش دهم و دولت آنجا را تشویق کنم که همکاری مشترک را ادامه دهیم.

سوئد مقصد بعدی برنامه سفر آقای کنی بود. در آنجا طی ملاقات با وزیر مهاجرت سوئد آقای Tobias Billström، بحثهایی راجع به سیاستهای وضع شده در خصوص مهاجرت و پناهندگی و تمایلات همانند در این موارد انجام گرفت. او سپس در اتاق فکر استوکهلم سخنرانی نمود. در آنجا سیستم مهاجرتی کانادا برای شبیه سازی شدن ارائه گردید. / منبع: ایرانتو

## محضر دار کبک و دانش آموخته حقوق از ایران مشاور حقوقی و همراه هم میهنان

### خدمات ما برای شما

رونوشت برابر اصل  
حقوق خانواده  
و دیگر خدمات حقوقی

توافق نامه رسمی جدایی  
امور املاک، خرید و فروش، اجاره نامه  
ثبت و امور شرکتها  
تایید امضا

وصیت نامه  
وکالت نامه  
امور ارث  
ازدواج رسمی

www.MonaSalehiNotaire.com

514-903-8560

3859 Décarie, Montréal, QC, H4A 3J6



## مونا صالحی

سردفتر اسناد رسمی

Notaire-Notary



# اخبار جامعه افغان و ایرانی مونترال



## ساوالان بیش از ۲۰ هزار دلار کمک‌های گردآوری شده را به آذربایجان ارسال کرد

هفته گذشته ساوالان آخرین بخش مبلغ گردآوری شده برای زلزله‌زدگان آذربایجان را به یک بنیاد مدرسه‌ساز در این استان ارسال کرد تا برای تاسیس یک مدرسه هزینه‌شود. خانم لیلی خاقانی، مسؤل ساوالان در این رابطه به هفته گفت: «متأسفانه با گذشت زمان و غرق شدن در روزمرگی‌ها، بلاتی که همین چندی پیش گریبانگیر مردم بی‌گناه وطنمان شد و اثرات آن هنوز باقی‌ست به سرعت به بوته فراموشی سپرده می‌شود. چیزی نمانده که زمستان از راه برسد و کوله‌باری از یخ و برف و کولاک منطقه برای این بلادیده‌های بی‌گناه به ارمغان بیاورد. کسانی که قربانی قهر طبیعت بوده و در این راه جان و مال و عزیزان خود را از دست داده و درحال حاضر مجبورند با

کاش می‌توانستیم مرهم مؤثری بر درد وی درمورد کمک‌های گردآوری شده و ارسال آن به ایران گفت: «همانطوری بزرگ آنان باشیم!»

کمترین امکانات و بدون سر پناه با یخ و سرمای شدید دست و پنجه نرم کنند. ای

## دکوراسیون و طراحی داخلی منزل و محل کار (رستوران، کافی شاپ،...)



**Deco Design**  
Mitra Moini  
interior Designer  
514-784-0257

- انتخاب رنگ مناسب برای کاربرد بهینه محیط
- امکانات تغییر در نقشه فعلی و طراحی مناسب با نیازهای شما در منزل و محیط کار
- طراحی و ساخت مبلمان و وسایل مناسب برای فضاهای کوچک و بزرگ
- انواع نقشه‌های ۲ بعدی و ۳ بعدی و پرسپکتیو با اتو کد (کامپیوتر)

## مشاور املاک در مونترال بزرگ و حومه

### Masoud Nasr

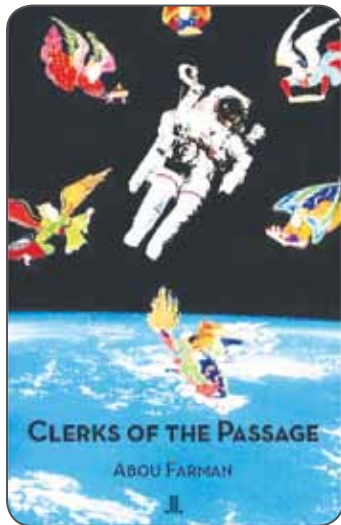
Courtier immobilier Agréé  
Chartered Real Estate Broker

- Cell : (514)571-6592
- office: (514)769-7010
- Fax: (514)769-7030
- 38 Place du Commerce #280  
île des soeurs, Verdun, Qc H3E 1T8
- email: mnasr@sutton.com



www.masoudnasr.com





حاضران با نویسنده و فیلمسازان درباره کارشان و مسئله مهاجرت گفت‌وگو کردند. در انتهای برنامه نیز جلسه پرسش و پاسخ انجام گرفت.

گالری زد همچنین در ۱۳ اکتبر که جشن پایان کارگاه آوازخوانی «راهیانون» را داشت.

### نقد داستان «کتابخانه بابل» در کافه ادبی

روز پنجشنبه ۱۸ اکتبر نشست ادبی کافه لیت داستان‌خوانی، نقد و بررسی اثری از خورخه لوئیس بورخس را در برنامه داشت. داستان «کتابخانه بابل» در این نشست که در کافه لیندا برگزار شد، بررسی شد.

سعید خسروی‌راد از مسئولان برگزاری کافه ادبی در این باره گفت: قصه‌کتابخانه بابل از مجموعه داستانی

### حمید متبسم در برنامه ساز و سخن

انجمن ادبی ایرانیان مونترال روز یکشنبه ۲۱ اکتبر ۲۰۱۲ ساعت ۶ عصر در دانشگاه کنکوردیا با حضور حمید متبسم به بررسی موسیقی و تعریفی از واژگان رایج موسیقی ایران پرداختند.

در این برنامه سه نوازنده از اعضای گروه مضراب، آرمان سیگارچی (پریت)، رامین عظیمیان (م. تار) و پژمان زاهدیان (سه تار) نیز حضور داشتند و قطعاتی را برای حاضران نواختند.

گروه مضراب همین یکشنبه ۲۸ اکتبر در کنار سپیده رئیس سادات در مونترال کنسرت اجرا خواهد کرد.

### همبستگی با کارگران ایران در کتابخانه نیما

روز ۲۰ اکتبر ساعت ۷ شب در کتابخانه نیما جلسه‌ای برای همبستگی با جنبش کارگری در ایران با هدف کمک به کارگران برگزار شد.

احمد احمدیان از مسئولان برگزاری این مراسم به هفته گفت: این جلسه که یک بحث آزاد بود با حضور ۲۰ نفر برگزار شد. در ابتدا یکی از شرکت‌کنندگان صحبت کوتاهی را انجام داد و به این موضوع پرداخت که چطور می‌توانیم با توجه به شرایط حساسی که مردم ایران به خصوص اقشار کارگر در ایران دارند به آنها کمک کنیم که در این زمینه پیشنهادهای از سوی شرکت‌کنندگان ارائه شد. در نهایت سه تصمیم کلی در این جلسه گرفته شد. اول اینکه کمیته‌ای دائمی

که قبلاً در جریان تلاش‌های گروه فرهنگی ساوالان بوده‌اید، این گروه با همیاری شما مردم دلسوز مونترال مبلغ ۲۰۱۳۱ دلار جمع‌آوری کرد؛ ولی برای اطمینان از عدم حیف و میل این پول و انتخاب راهی مطمئن و درست برای کمک‌رسانی، مدتی به تحقیقات محلی و مطالعه و بررسی نحوه امداد، شناسائی محل و نیازها و اولویت‌های قابل اجرا پرداخت و سرانجام هفته گذشته این مبلغ به حساب یک انجمن خیریه مدرسه ساز آذربایجان شرقی واریز شد تا در یکی از روستاهای بلادیده و تخریب شده به مصرف ساخت مدرسه برسد. بدیهی است که در نهایت، شما مردم کمک‌رسان، در جریان امور، چگونگی کارهای انجام شده و سرانجام کمک‌های اهدائی خود قرار خواهید گرفت.»

### اجرای موسیقی یونانی در میک

روز جمعه ۱۹ اکتبر ساعت ۷ و نیم شب چهار خواننده و نوازنده با آکوردئون، عود، بانجو، کلارینت، گیتار و بوزوکی در میک به اجرای برنامه پرداختند.

گروه موسیقی یونانی ربتیکا Rebetika با این کنسرت در میک از گروه «رتیکو» و دو خواننده اسطوره‌ای دهه ۱۹۳۰ به نام‌های رزا اشکنازی Rosa Eskanazy و ریتا اباتزی Rita Abatzi یاد کردند.

در باره این برنامه چنده ایرانی و غیرایرانی در آن شرکت کردند گزارش مفصل‌تری در شماره آینده هفته ارائه خواهد شد.

ادامه در صفحه ۱۳


**ICP Immigration Inc.**
[www.icpimmigration.com](http://www.icpimmigration.com)



**معصومه علیمحمدی (بهبانی)**

به همراه گروه مجرب خود ارائه‌کننده کلیه خدمات مربوط به اخذ مجوز اقامت دائم و یا موقت کانادا در زمینه کلیه برنامه‌های مهاجرتی فدرال و استانی از طرق:

سرمایه‌گذاری، تخصصی، کارآفرینی، خویشاوندی، دانشجویی، ... و همچنین

تایید رسمی مدارک، تهیه دعوتنامه و تهیه سوگندنامه می‌باشد.

**جهت مشاوره و تعیین وقت قبلی با دفتر ما در مونترال تماس حاصل فرمایید.**

**رضایت شما پشتوانه نام و اعتبار ماست.**

**Cell: (514) 778-9011**

**Tel: (514) 289-9044**

**Fax: (514) 289-9022**

**Address: 1117 Ste. Catherine West, Suite 511, Montreal, QC. H3B 1H9**

**Email: info@icpimmigration.com**

**Toll free from Iran: (021) 880-66901 ext. 4000**

**Toll free from North America: 1-866-289-9011**




# تقویم رخدادهای جامعه افغان و ایرانی در مونترال

از پنجشنبه ۴ آبان ۱۳۹۱ / ۲۵ اکتبر ۲۰۱۲

برای درج برنامه‌های خود در «تقویم هفته» اطلاعات مربوطه را به آدرس montreal@hafteh.ca ای میل کنید

<b>جمعه ۹ نوامبر</b>
فرهنگ تغذیه سالم و بهداشت خانواده پیوند / پرویز قدیریان
18:30 Fri. Nov. 09. 2012 4574 Sherbrooke W
<b>پنجشنبه ۱۵ نوامبر</b>
بررسی ادبیات امریکای لاتین کافه ادبی
19:00 Thu. Nov. 15. 2012 1909 -Sainte-Catherine W
<b>جمعه ۲۳ نوامبر</b>
کنسرت مازیار فلاحي هفته / گروه سرو
4239-rue-Drolet
<b>شنبه ۱ دسامبر</b>
کنسرت مازیار فلاحي پرسپولیس انترتین مننت
Sat-Dec.01.2012 7141 Sherbrooke W
<b>یکشنبه ۲ دسامبر</b>
کنسرت شجریان و برادران پورناظری سوسامدیا و آریا اینترتین مننت
Sun. Dec. 02. 2012 Olympia Theatre
<b>شنبه ۲۲ دسامبر</b>
صیغه در کوپه پیوند / هادی خرسندی
Sat Dec. 22. 2012 Concordia University

<b>یکشنبه ۲۸ اکتبر</b>
کنسرت گروه مضراب سخن آزاد / متبسم و رئیس سادات
20:00 Sun. Oct. 28. 2012 300-Boul-Maisonneuve-E
<b>پنجشنبه ۳۰ اکتبر</b>
بخش دوم خاطرات جعفر خدیر کافه خاطرات
18:30 Thu. 30. Oct. 2012 4574 Sherbrooke W
<b>شنبه ۳ نوامبر</b>
نمایش فیلم عروسی خوبان کتابخانه زاگرس
17 :30 Sat. Nov. 03. 2012 1396 Sainte-Catherine W#309
<b>شنبه ۳ نوامبر</b>
جشن عید غدیر کانون فرهنگی نور
19:00 Sat. Nov. 03. 2012 1450-Guy-MB 1.210
<b>یکشنبه ۴ نوامبر</b>
جلسه ماهانه انجمن زنان انجمن زنان ایرانی مونترال
11:00-Sun. Nov. 04. 2012 8043 St. Hubert
<b>یکشنبه ۴ نوامبر</b>
کنسرت زهره جویا با گروه افغان Festival du Monde Arabe
20:00 Sun. Nov. 04. 2012 Place des Arts
<b>سهشنبه ۸ نوامبر</b>
درباره شرایط جدید بازار مسکن زاگرس / مینو اسلامی
18:00 Tue. Nov. 08. 012 1396-Sainte-Catherine W #309

<b>پنجشنبه ۲۵ اکتبر</b>
نصاویری از هیچ Marie Surprenant / کالری زد
17:00 Thu. Oct. 25. 2012 5445 Gaspé#315
<b>شنبه ۲۷ اکتبر</b>
«نمایشنامه خوانی: نگین» گروهی از ایرانیان مونترال
18:00 Sat. Oct. 27. 2012 1200 Atwater
<b>شنبه ۲۷ اکتبر</b>
جشن مهرگان مرکزهای مونترال
19:30 Sat. Oct. 27. 2012 177 Pins Avenue E
<b>شنبه ۲۷ اکتبر</b>
پرشین هالوین گروه آریانا
Sat. Oct. 27. 2012 1254 Stanley
<b>شنبه ۲۷ اکتبر</b>
نمایشگاه گلیم و کارهای دستی سیون مون / مهین شفيعی
13:00 Sat. Oct. 27. 2012 6101 Monkland Ave#10
<b>یکشنبه ۲۸ اکتبر</b>
کنسرت گروه مضراب سخن آزاد / متبسم و رئیس سادات
20:00 Sun. Oct. 28. 2012 300-Boul-Maisonneuve-E
<b>پنجشنبه ۳۰ اکتبر</b>
بخش دوم خاطرات جعفر خدیر در کافه خاطرات
18:30 Thu. 30. Oct. 2012 4574 Sherbrooke W



**PROFUSION**  
IMMOBILIER

**\$ 299,000**

**Cote St-Luc**  
واحد کناری ساختمان/آشپزخانه باز/  
۲ اتاق خواب/ ۱+۱ سرویس بهداشتی/  
کولر مرکزی/ چشم انداز پانوراما/ گاراژ/

**\$ 199,500**

**Kirkland**  
واحد تجاری/ ۲ دفتر کار+مزانین/  
۲ گاراژ/ اجارو برقی مرکزی/ کولر مرکزی/  
نزدیک بیمارستان لیک شور

**مشاور املاک مسکونی و تجاری**  
**مریم خالقی**  
**Maryam Khaleghi**  
Real Estate Broker  
514.983.5415

**حمید صدیق کاغذچی**  
**Hamid Sedigh Kaghazchi** B.Sc  
Real Estate Broker  
514.928.5415

1361, avenue Greene  
Westmount (Qc) H3Z 2A5  
T 514.935.3337  
F 514.935.3303  
[www.profusionimmo.ca](http://www.profusionimmo.ca)  
mkhaleghi@profusionimmo.ca  
hsedigh@profusionimmo.ca

ENGLISH SPEAKING REALTOR OF  
**CHRISTIE'S**  
INTERNATIONAL REAL ESTATE

TRIPLE WHITE  
**LUXURY**  
REAL ESTATE

این فیلم در سال ۱۳۸۶ ساخته شده است داستان فیلم در مورد ازدواج دختری به نام ( مهنور شادزی) است که به خدا ایمان دارد، با مردی به نام (محمود شکرالهی) که خدا را باور ندارد. آنها تصمیم می‌گیرند برای ماه عسل به هند بروند.

### نمایشگاه آثار هنری: گلیم و جاجیم و سرامیک و...

مهمین شفیع‌ی هنرمند و هنر دوست ایرانی قرار است روز ۲۷ اکتبر در نمایشگاهی از آثار هنری ایرانی و خارجی که شامل گلیم، جواهرات و کارهای مختلف از سرامیک و تابلوهای نقاشی است را به نمایش بگذارد.



مهمین شفیع‌ی که مدت ۱۱ سال است در زمینه برپایی نمایشگاه‌های هنری مشابه در شهر مونترال فعالیت گسترده دارد در این باره گفت: وقتی بعد از ۲۲ سال به ایران بازگشتم متوجه زیبایی‌هایی در هنر ایران زمین شدم که دوست داشتم آن زیبایی‌ها را بقیه مردم دنیا نیز ببینند. همین انگیزه‌ای شد برای اینکه بتوانم نمایشگاه‌های مختلفی را در مکان‌های مختلف برپا کنم. در طول این سال‌ها بیشتر بازدید کنندگانم را غیرایرانیان از شهرهای مختلف کانادا تشکیل می‌دادند. از طرفی به واسطه کاری که راه انداخته بودم دوستان ایرانی کمی را در جامعه ایرانی می‌شناختم تا اینکه مدتی قبل در یکی از نمایشگاه‌هایم چندین مشتری ایرانی به من مراجعه کردند و از من خواستند تا یکی از نمایشگاه‌هایم را به ایرانیان اختصاص دهم.

وی ادامه داد: به همین خاطر بعد از یک سال و نیم تصمیم گرفتم این نمایشگاه را

این فیلم در سال ۱۳۸۶ ساخته شده است داستان فیلم در مورد ازدواج دختری به نام ( مهنور شادزی) است که به خدا ایمان دارد، با مردی به نام (محمود شکرالهی) که خدا را باور ندارد. آنها تصمیم می‌گیرند برای ماه عسل به هند بروند.

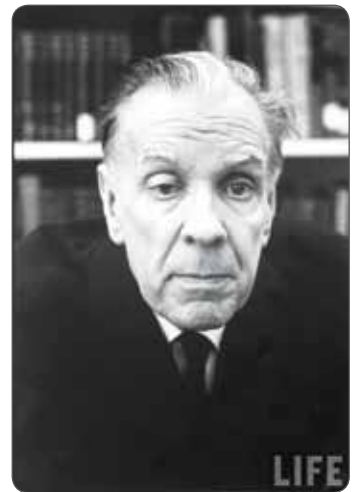
### مونترال در هفته‌های آینده از ۲۵ اکتبر ۲۰۱۲

### «تصاویری از هیچ چیز» در گالری زد

گالری زد از روز ۲۵ اکتبر از ساعت ۵ بعد از ظهر میزبان علاقه‌مندان به هنر عکاسی خواهد بود. در این نمایشگاه آثاری از هنرمند عکاس Marie Surprenant با عنوان «تصاویری از



هیچ چیز» به نمایش در خواهد آمد. این عکس‌ها زبان تصویری با عنوان



با همین نام انتخاب شده و یک نمونه ناب از جنس خیال در آثار بورخس است. این قصه ترجمه کاوه سیدحسینی است و نشر نیلوفر آن را منتشر کرده است. قصه‌های بورخس پر از دنیاهای خیالی‌ست. حتی در قصه‌های به ظاهر واقع‌گرای او رگه‌های فانتزی پیداست. بعضی گفته‌اند رئالیسم جادویی، که با گارسیا مارکز شناخته می‌شود، با بورخس آغاز شده. خیلی از طرفداران بورخس، او را به خاطر خیرگی در مفاهیم ریاضی و استفاده از آن‌ها در قصه‌هایم ستایش می‌کنند. گروهی هم شاید بگویند که چشم‌های نابینای بورخس باعث شده که این نابغه‌ی آرژانتینی، زیبایی را به شکل خیلی جدی در خیالاتش جستجو کند و بسازد.

سعید خسروی راد در پایان افزود: «نشست ادبی بعدی کافه لیت ۱۵ نوامبر برگزار خواهد شد. در این فصل جدید از برنامه‌ها به بررسی داستان‌های ادبی امریکای جنوبی خواهیم پرداخت. اطلاعات تکمیلی درباره برنامه بعدی اطلاع‌رسانی خواهد شد.»

### نمایش فیلم فریاد مورچگان در زاگرس

کتابخانه زاگرس عصر روز شنبه ۲۰ اکتبر فیلم فریاد مورچگان از آثار محسن مخملباف را به نمایش گذاشت.

در این برنامه علاقه‌مندان به آثار مخملباف حضور داشتند و بعد از نمایش فیلم به نقد و بررسی این اثر پرداختند.

## اخبار برنامه‌ها و انجمن‌های دینی

از ۲۵ اکتبر ۲۰۱۲

### کانون نور برگزار می‌کند: عید غدیر

کانون فرهنگی نور اعلام کرد که به مناسبت عید غدیر، شنبه ۳ نوامبر ساعت ۱۹ مراسم جشن برگزار می‌کند. گروه تئاتر سیمغ و همچنین گروه موسیقی مشتاق در این جشن به اجرای برنامه خواهند پرداخت. بر اساس اعلام کانون نور، مکان برگزاری جشن سالن آمفی تئاتر ساختمان جان مولسون کنکوردیا است و شرکت در مراسم برای عموم آزاد است. همچنین برای شرکت در مسابقه اینترنتی عید غدیر می‌توانید به وب سایت کانون فرهنگی نور [noorcenter.com](http://noorcenter.com) مراجعه کنید. محل این مراسم **Concordia University, 1450 Guy, MB 1.210** است.

### جشن مهرگان یا آیین شکرگزاری در ایران در مرکز بهایی

مرکز بهایی مونترال روز شنبه ۲۷ اکتبر ۲۰۱۲ برنامه‌ای ویژه را برای جشن مهرگان یا آیین شکرگزاری در ایران باستان برگزار خواهد کرد. این برنامه شامل دو سخنرانی کوتاه، دکلمه، موسیقی و پذیرایی خواهد بود. محل برنامه ساختمان مرکز بهایی، شماره ۱۷۷ خیابان پابین شرقی است که در نزدیکی ایستگاه مترو شریورک واقع شده است.

مسعودی در مونترال برنامه اجرا کرد و همچنین در فستیوال «دوموند عرب» کنسرت داشت.

در این کنسرت ابراهیم راهنما به عنوان خواننده گروه را همراهی می‌کند. ابراهیم راهنما قبل از این با ارکستر ملی ایران در تورنتو همکاری داشته است.

برای تهیه بلیت می‌توانید به تپش دیجیتال و همچنین فروشگاه مواد غذایی سن لوران مراجعه کنید.

این برنامه توسط مجله هفته حمایت شده است.

### حضور دوباره هادی خرسندی در مونترال

«صیغه در کوپه» اسم نمایشی است که روز ۲۲ دسامبر در دانشگاه کنکوردیا با حضور هادی خرسندی و با همکاری



مجله پیوند بر روی صحنه خواهد رفت. این برنامه ماجرای حادثه در قطار تهران - مشهد و روایت‌هایی است که توسط هادی خرسندی نقل خواهد شد. در این برنامه کتابون وکیل، حمید دانشور و هادی خرسندی به نمایش طنز و کمدی خواهند پرداخت. ورود افراد زیر ۱۸ سال در این برنامه ممنوع است. علاقه‌مندان برای تهیه بلیط می‌توانند با شماره تلفن ۵۱۴۹۹۶۹۶۹۲ تماس بگیرند.



درآمد برای تازه واردین، دانشجویان و میهمانان، و همچنین خرید مسکن بدون نیاز به حضور در کانادا صحبت می‌کند.

در پایان نیز جلسه پرسش و پاسخ نیز برگزار خواهد شد. این برنامه در کتابخانه زاگرس واقع در **1396 Ste. Catherine St. West #309** برپا می‌شود.

### با گروه سرو: کنسرت موسیقی محلی و اصیل در مونترال

کنسرت گروه موسیقی سرو که یک گروه تورنتویی است، در تاریخ ۲۳ نوامبر در مونترال به اجرای برنامه خواهد پرداخت. این کنسرت در ۲ قسمت سنتی و محلی اجرا می‌شود. بخش فولکلور قطعاتی شادی از نقاط مختلف ایران خواهد بود. این گروه که امین ریحانی (سنتور) کوشا (نُعی/کمانچه)، فیاض (تار)، سردار جانی (عود)، آرش جواد پور دیوان و بتار، امین افشین منش (دف) و روزبه مافی (تنبک) اعضای آن هستند، تاکنون اجراهای مختلفی را در شهرهای مختلف کانادا داشته.

بسیاری از مونترالی‌ها به یاد دارند که گروه سرو سال قبل با استاد ناصر

فقط برای ایرانیان مونترال راه بیندازم. ورود به این نمایشگاه آزاد است و در این نمایشگاه آثاری هنر ایرانی از جمله گلیم، سرامیک، جاجیم و تعدادی تابلو نقاشی که متعلق به دو هنرمند کانادایی است برای فروش به نمایش درخواهد آمد. این نمایشگاه در آدرس زیر برگزار می‌شود

Monkland Ave #10 6101

### جشن هالووین با گروه آریانا

شامگاه شنبه ۲۷ اکتبر جشن هالووین ایرانیان با همکاری گروه آریانا در کلاب LAMOOM در مرکز شهر مونترال ساعت ۱۰ شب برگزار خواهد شد. علاقه‌مندان برای شرکت در این جشن می‌توانند برای تهیه بلیط به فروشگاه تپش دیجیتال مراجعه کنند. این جشن در آدرس **Stanley 1254** برپا خواهد شد. شایان ذکر است، فقط افراد بالای ۱۸ سال مجاز به شرکت در این جشن هستند.

### چطور با تحولات جدید بازار مسکن روبه رو شویم

عصر روز سه‌شنبه ۸ نوامبر در کتابخانه زاگرس جلسه‌ای با عنوان «تحولات جدید بازار مسکن» با حضور مینو اسلامی برگزار خواهد شد. در این جلسه مینو اسلامی که از مشاوران املاک در مونترال است درباره تحولات بازار املاک صحبت می‌کند.

علاوه بر مینو اسلامی، جنی مو Jenny Mo متخصص تهیه وام مسکن در بانک BMO مونترال نیز در این برنامه حضور دارد و درباره تغییرات جدید در گرفتن وام، تهیه وام بدون نیاز به اعلام

## بهرروز آقاباخانی مشاور رسمی وام مسکن



www.imeris.ca

# IMERIS

Agence hypothécaire

Tel.: (514) 606.5626  
behrooz@babakhani.ca

- وام برای افراد خوداشتغال
- وام مسکن برای تازه واردین به کانادا
- تمدید و تجدید وام با پایین ترین نرخ موجود



# VOYAGES SKY LAWN TRAVEL

## آژانس مسافرتی اسکای لان

بهترین نرخ های بلیط به ایران و از ایران به سایر نقاط جهان



[www.skylawn.net](http://www.skylawn.net)

Tel: 514-388-1588  
Fax: 514-388-2815

433 Chabanel Ouest,  
Suite 111  
Montréal, P.Q. Canada  
H2N 2J3

یاسمین

Cell: 514-594-0344  
yasmeentali@yahoo.ca

شادی

Cell: 514-660-7135  
shadim.sky@gmail.com

بایش از ۲۰ سال سابقه کار

مدرسه فردوسی مونترال

لطفا با شماره تلفن جدید ما  
تماس بگیرید

514.502.4373

7085, Cote-Des-Neiges  
Montreal, Qc H3R 2M1  
514-502-4378

[mad.dolatiyeferdosi@gmail.com](mailto:mad.dolatiyeferdosi@gmail.com)

شعر

چند قطعه از مارگوت بیکل Margot Bickel  
به ترجمه احمد شاملو

دلتنگی های آدمی را ، باد ترانه ای می خواند  
روپاهایش را آسمان پر ستاره نادیده می گیرد  
و هر دانه ی برفی به اشکی ناریخته می ماند  
سکوت سرشار از سخنان ناگفته است  
از حرکات ناکرده  
اعتراف به عشق های نهان  
و شگفتی های بر زبان نیامده  
در این سکوت حقیقت ما نهفته است  
حقیقت تو و من

\*\*\*

برای تو و خویش چشمانی آرزو می کنم  
که چراغها و نشانه ها را در ظلماتمان ببیند  
گوشی که صداها و شناسه ها را در بیهوشی مان بشنود  
برای تو و خویش روحی که این همه را در خود گیرد و  
بپذیرد  
و زبانی که در صداقت خود ما را از خاموشی خویش  
بیرون کشد  
و بگذارد از آن چیزها که در بندمان کشیده است  
سخن بگوییم

\*\*\*

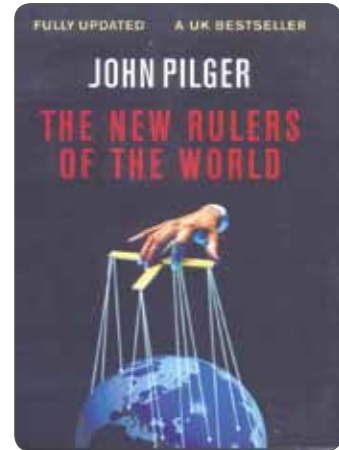
گاه آنکه ما را به حقیقت می رساند  
خود از آن عاریست  
زیرا تنها حقیقت است که رهایی می بخشد

\*\*\*

از بخت یاری ماست شاید، که آنچه که می خواهیم  
یا به دست نمی آید  
یا از دست می گریزد

\*\*\*

## «اربابان جدید جهان» در انجمن زنان گزارش یک نشست معرفی کتاب



برای نقد چنین مطالبی که آگاهی‌های بیشتری به ما می‌دهند.

جستار دوم کتاب را با شما عزیزانم در میان می‌گذارم و آرزو می‌کنم در هیچ زمان و موقعیتی آنچه بر مردم عراق روا شد برای ایران عزیز ما به وجود نیاید.

اربابان جدید جهان The New Rulers of the World نوشته John Pilger که توسط مهرناز و مهرداد شهبانی ترجمه شده است.

جان پیلگر، روزنامه نگار کاوشگر، مستندساز، استاد دانشگاه Cornell نیویورک، متولد ۱۹۳۹ در شهر سیدنی استرالیا، ساکن لندن و سیدنی است. او

از آغاز فعالیت‌هایش در ۱۹۵۸ تا کنون

بیش از ۱۹ جایزه در کارنامه خود دارد کتاب «اربابان جدید جهان» از ۴ بخش تشکیل شده که فصل مشترک کلیه بخش‌های این کتاب «میراث امپریالیسم

کهنه» و بازگشت آن در شکلی آبرومند زیر لوای عناوینی از قبیل «جهانی شدن و جنگ با تروریسم» است.

این کتاب منبع ارزنده‌ای در بیان ارزش‌های انسانی است که توسط ابرقدها به بازی گرفته شده است و به بهانه تروریسم در پی منافع خوداند و براستی این حقیقت که ترور واقعی، آن

فقری است که روزنامه ۲۴ هزار انسان را کشتار می‌کند (نقل به مضمون) بکلی فراموش شده است و یا می‌خواهند که فراموش شود.

در زیر مروری بر محتوی کتاب ارائه می‌شود.

خاتم رابین ثورکوف که شوهرش «تام» را در جریان جمله به برج‌های دو قلوی نیویورک در ۱۱ سپتامبر ۲۰۰۱ از دست داده می‌گوید «انگیزه تروریستی را فقر، ظلم و نادانی دامن می‌زند. زدودن این شرایط و پیشبرد فعالانه احترام به حقوق بشر در سراسر دنیا باید که در صدر اهداف ما قرار گیرد.»

کمیسیون حقوق بشر سازمان ملل اخیرا گزارش داده است که نهادهای جهانی‌سازی هنوز مسئله حقوق بشر را به عنوان مسئله‌ای جدی مورد خطاب قرار نداده‌اند. جهانی‌سازی نابرابری و تبعیض را به دنبال آورده است. «اقتصاد جهانی» در واقع جهانی‌سازی فقر است جهانی که بیشتر مردمانش در طول عمرشان حتی یکبار هم تلفن نمی‌زنند و با درآمد روزانه کمتر از ۲ دلار زندگی می‌کنند.

جستار دوم «پرداخت بهاء، کشتار کودکان عراق» نام دارد که درعین حال نام فیلم مستندی است که نویسنده در

سال ۲۰۰۰ ساخته است. این بخش از کتاب به اثرات به جا مانده پس از جنگ خلیج فارس در زمان جورج بوش پدر و جنگ ایران و عراق و به شرح درد و رنج‌های وحشتناک مردم عراق در اثر تحریم‌های ۱۲ ساله غرب پرداخته است.

وقتی از مادلین آلبرت که در آن موقع سفیر امریکا در سازمان ملل بود سؤال شد که «آیا تحریم اقتصادی عراق ارزش آن را داشت که نیم‌میلیون کودک عراقی جانشان را از دست بدهند؟» او پاسخ داد بله به عقیده ما ارزشش را داشته است.

ویلیام لوئی سرتیپ نیروی هوایی امریکا و فرمانده بمباران عراق چنین گفت: «آنها می‌دانند که ما مالک کشورشان هستیم ما دیکته می‌کنیم که آنها چگونه زندگی کنند و چه بگویند و در حال حاضر عظمت امریکا در همین است این چیز خوبی است به ویژه که نفت زیادی در آنجاست که ما به آن نیاز داریم.»

دکتر جوادالعلی متخصص سرطان در بیمارستان مورد بصره و عضو کالج سلطنتی روان پزشکان بریتانیا می‌گوید: پیش از جنگ خلیج فارس ماهانه سه یا چهار مورد سرطان وجود داشت ولی حالا هر ماه ۳۰ تا ۳۵ مریض از سرطان می‌میرند که این فقط آمار یک بیمارستان

روز یکشنبه ۱۴ اکتبر انجمن زنان میزبان یک برنامه معرفی و نقد کتاب بود. خاتم ناهید زرنگار کتاب «اربابان جدید جهان» را با حضور جمعی از اعضا و همراهان انجمن زنان ایرانی مونترال بررسی کرد. نوشته زیر متن گفتار خاتم زرنگار است که توسط سخنران تنظیم و خلاصه شده و با محبت فراوان در اختیار هفته قرار گرفته است.

معرفی و نقد کتاب «اربابان جدید جهان» از این نظر برایم اهمیت داشت که حوادث پشت پرده را برایم روشن کرد. امید آن دارم این امر انگیزه‌ای باشد

فروشگاه بزرگ مواد غذایی

## تازگی، مرغوبیت و مشتری‌مداری تعهد ماست

**EXO FRUITS**  
5192 Côte des Neiges  
(Corner Queen-Mary)  
Montreal, QC, H3T 1X8  
Tel: 514-738-1384  
Fax: 514-738-3682  
www.exofruits.ca

علاوه بر مرغوب‌ترین پنیرها و تازه‌ترین میوه‌ها و سبزی‌های روز،

**کشک، زرشک، باقلا پاک شده**  
**زعفران، انواع برنج با سماتی و ...**  
انواع نان تازه: بربری، لواش و پیتا  
و هر پنج‌شنبه: سنگک تازه شاطر عباس

برای تهیه  
**غذاهای**  
خوشمزه ایرانی



است و در ظرف ۵ سال آینده ۴۰ تا ۴۸ درصد جمعیت، مبتلا به سرطان خواهند شد و علت این امر بکارگیری اورانیوم ضعیف شده بوسیله آمریکا و انگلیس است. دکتر حسن حتی از بچه‌هایی که نتوانسته بود جانشان را نجات دهد آلبوم عکسی تهیه کرده بود و او قادر نبود به راحتی درباره آنها که یکی با غده سرطانی در سر و دیگری با غده سرطانی در شکم و دیگری با از دست دادن کلیه از بین رفته بودند سخن بگوید. عدم دسترسی به دارد منجر به مرگ آنها شده بود او می‌گوید میزان در صد نقایص مادرزادی بالا و بیماری‌هایی بدخیم، سرطان خون و غده مغزی عین همان است که در هیروشیما دیده شد.

آنکه این دارو برای متوقف کردن خونریزی در سزارین و نجات زندگی مادر ضروری بود. دکتر محمد محمود به من گفت: بچه‌هایی که مننژیت می‌گیرند می‌توان با میزان دقیقی آنتی‌بیوتیک از مرگ نجات داد. چهار میلی گرم یک زندگی را نجات می‌دهد که در اختیار ما نبود. دنیس هالیدی Denis Haliddy که هماهنگی مساعدت‌های بشر دوستانه سازمان ملل برای عراق به عهده داشت می‌گفت: مسئولیت تمام این پیش‌آورها و کشتارها به دوش دولت‌های عضو شورای امنیت سازمان ملل و به ویژه بیل کلینتون و تونی بلر است. ما مردمان عراق و به خصوص کودکان عراقی را هدف قرار داده‌ایم. او بالاخره از آخرین سمتش که دستیار دبیر کل سازمان ملل بود استعفا داد و در استعفا نامه‌ی خود نوشت «علت استعفا من سیاست کاملا ورشکسته‌ی تحریم اقتصادی است. ما داریم جامعه‌ای را تماما نابود می‌کنیم و به همین سادگی ماهانه ۵ هزار کودک می‌میرند»

او به من گفت این صدام نیست که بهای این تحریم‌های اقتصادی را می‌پردازد، این مردم ضعیف و عادی‌اند که فرزندان یا والدین‌شان را به سبب عدم دسترسی به آب تصفیه شده از دست می‌دهند. واضح است که شورای امنیت از کنترل خارج شده است زیرا با انجام چنین اعمالی در عراق، سازمان ملل، منشور حقوق بشر معاهده‌های ژنو را زیبا نهاده است. تاریخ مسؤولان این ضایعات را گردن خواهد زد. تحریم‌های اقتصادی که مانع ورود همه نوع غذا و دارو بود مرگ ۴۷ هزار کودک زیر ۵ سال را به دنبال داشت. کارشناسان عقیده داشتند خطری که از جانب عراق متوجه جامعه بین المللی است میزانش صفر است. ولی آنها هدف این جنگ را بر مبنای داشتن تسلیحات هسته‌ای عراق

و نابودی آن می‌دانستند. در تمام مدت نمایندگان آمریکا و بریتانیا در کمیته‌ی تحریک به تنهایی هر عملی برای رفع تحریم وتو می‌کردند و با تحریم شدید غذا و دارو و مواد اولیه زندگی در اصل پایه گذار نوعی «نسل کشی» در عراق بودند که کودکان قربانیان اصلی بودند و به جرات می‌توان گفت «احتمالا شماره قربانیان تحریم‌های اقتصادی در عراق از شمار تمامی قربانیان سلاح‌های کشتار جمعی در طول تاریخ بیشتر است.»

صندوق کودکان سازمان ملل (یونیسف) گزارش می‌دهد که ماهانه ۶۰۰۰ کودک عراقی اغلب به سبب تحریم‌های شورای امنیت جان می‌بازند این میزان مرگ و میر در هر ماه دو برابر تعداد کشته‌های برج‌های دوقلو در نیویورک است و یادآور زندگی دیگری است که از نظر غرب ارزش کودکان انسان‌ها یکسان نیست و گویا که کودکان عراقی از نامردمانند.

این سازمان جاسوسی آمریکا بود که سبب به قدرت رسیدن حزب بعث شد و صدام حسین را ساخت. صدامی که دستور بمباران شیمیایی ۵ هزار کرد در شهر حلبچه را داد و وزارت امور خارجه‌ی بریتانیا تمام تلاش خود را برای جلوگیری از پخش این خبر به کار گرفت. پس از آن دولت تاجر ۳۴۰ میلیون پوند وام صادراتی را از جیب مالیات پردازان بریتانیایی به صدام اهدا کرد.

نویسنده می‌گوید: وقتی به تاریخ عراق باز می‌گردم. غرب از اکتشاف نفت در اواخر قرن نوزدهم متوجه آنجا شد. بریتانیا بغداد و بصره در جنوب عراق را گرفت و در همان موقع هم کردها را در منطقه جداگانه تحت نفوذ خود قرار داد. وقتی کردها بپا خواستند چرچیل وزیر وقت امور مستعمرات چنین گفت: «من ایرادهای

نازک نارنجی‌ها درباره‌ی استفاده از گاز را نمی‌فهمم و شدیداً طرفدار استفاده از گاز سمی بر ضد قبایل بی‌تمدن» بالاخره سازمان سیا صدام را آفرید و او در سال ۱۹۷۹ مرد شماره یک عراق شد.

صدام برای جنگ با ایران از پشتیبانی و کمک آمریکا برخوردار بود و وقتی گروه‌های دفاع از حقوق بشر مدارکی ارایه کردند که از استفاده‌ی صدام از گاز خردل و گاز اعصاب علیه سربازان ایرانی و شهروندان کرد حکایت می‌کرد وزارت امور خارجه آمریکا از محکوم کردن عراق امتناع ورزید و حتی برای حمله صدام به کویت آمریکا او را همراهی و کمک مالی کرد. آنها بوتولسم (سم ایجاد کننده‌ی مسمومیت حاد غذایی) و میکروب سیاه زخم را در اختیار عراق قرار دارند و بریتانیا اسلحه را تأمین کرد.

در خاتمه باید اضافه کنم که نویسنده آنچه را که دیده بود و مستند بود بگوش مسؤولان سازمان ملل رسانده است و در فیلم مستند «پرداخت بها کشتن فرزندان عراقی» در سال ۲۰۰۰ به تصویر کشیده است که سند دیگری بر جنایات آمریکا و انگلیس در عراق است. نویسنده می‌گوید متاسفانه اکثر آمریکایی‌ها به این حقیقت واقف نیستند که تلفات ناشی از تحریم اقتصادی عراق از تلفات دو بمب اتمی که بر هیروشیما و ناگازاکی در ژاپن انداخته شد بیشتر است زیرا رسانه‌ها بر شخصیت شیطان صفت صدام حسین تمرکز کردند و تصویری که از عراق به دست داده‌اند بیشتر بر اهداف نظامی متمرکز است تا مردم.

نویسنده می‌گوید بالاخره به این نتیجه رسیده‌ام که صدور قطعنامه‌های شورای امنیت تا زمانی که حق وتو وجود دارد کارساز نیست چون هیچ نوع دموکراسی حاکم نیست و شورای امنیت به هیچ نحو «نماینده واقعی» جهان نیست ■

**فیروز همتیان**  
مشاور املاک و مستغلات

• در مونترال و South Shore  
• مسکونی و تجاری  
• ارزیابی رایگان-تهیه وام مسکن

**Firouz hemmatian**  
Chartered Real Estate Broker

Cell: (514) 827-6364  
Bur: (514) 364-3315  
Fax: (514) 364-3649  
9515 Lasalle boul. Lasalle Qc.




**آتوسا تنگستانی فر**  
مشاور شما در امور وام مسکن

**514-995-3041**

• دریافت بهترین نرخ بهره از بانک‌های معتبر  
• وام مسکن برای افراد خوداشتغال  
• وام مسکن برای تازه واردان به کانادا  
• کاهش نرخ بهره کنونی شما به پایین ترین نرخ موجود  
• پرداخت بدهی‌ها از طریق ارزش افزوده‌ی مسکن

245 Victoria Ave, Suite 525 Westmount  
Qc H3Z 2M6

**VANTAGE** MORTGAGE GROUP  
Atosa\_ta@yahoo.com



بخش «از خوانندگان» هفته متعلق به خوانندگان است. تنها محدودیت انتشار مطالب در این صفحه قوانین کاناداست. سلیقه سردبیر و دست‌اندرکاران هفته در انتشار مطالب در این بخش تأثیری ندارد.

## نجوا با گاندی

را می‌دهد در قالب‌های سیاسی بگنجانند و سرمنشا نوعی جدید از مبارزه شود. گاندی وکیل جوانی بود که در انگلستان تحصیل کرده و در آفریقای جنوبی مشغول به کار می‌شود اما آنجا با واقعیتی به نام «ظلم» که کار وکالت برای نبرد با آن متولد شده رو به رو و بنا بر اعتقادش که بر پایه مکتب «سانیاگرا» یا «پایداری در برابر حقیقت» بود دست به مبارزه طولانی زد.

او معتقد بود که حقیقت یکی‌ست ولی نه در دست یک نفر بلکه در دست همگان‌ست. از این رو باید با احترام نظر دیگران را شنید. علت اصلی مبارزه ضدخشونت او ریشه در ایده بزرگش داشت که معتقد بود «خشونت پی‌آمد نابرابری و عدم‌خشونت نتیجه مساوات است».

او از این رو برای رسیدن به هدف مبارزه‌ای را شروع کرد که شاید در نوع خود بی‌نظیر بود. سلاح او در این مبارزه عشق بود و چه زیبا عنوان کرد «ما فقط به وسیله عشق و نه با تنفر است که می‌توانیم عقیده مخالفین خود را تغییر دهیم. تنفر وحشیانه‌ترین شکل خشونت است و خشونت به

شخصی که تنفر دارد آسیب می‌رساند و نه فرد مورد تنفر» از این رو از تنفر و خشونت گذرکرد و رهبر یکی از بزرگترین نهضت‌های ملی دنیا شد نهضتی که اعتقاد به «سارودایا» (خوشبختی همگانی) داشت و اصلاحات اجتماعی را پایه‌ای برای رسیدن به خوشبختی همگانی دانست. او لباسهای وکالت خود را به کنار نهاد و راهپیمایی نمک خود را به راه انداخت و بر پشت چرخ خرسی خود نشست و دنیا را متحیر از مردی کرد که دشمنانش هم نمی‌توانستند

صلح و رعایت معیارهای انسانی شده این گونه خیرخواه است؟ جایزه نوبل هم باید این گونه در حقارت انسانیت حقیر شود؟ به نوبل و انسانیت که می‌اندیشم به اندیشه‌ای دور می‌روم و به یاد روزگار دور می‌افتم و از دنیای اقتصاد به ادبیات و سپس تاریخ پیوند زدم

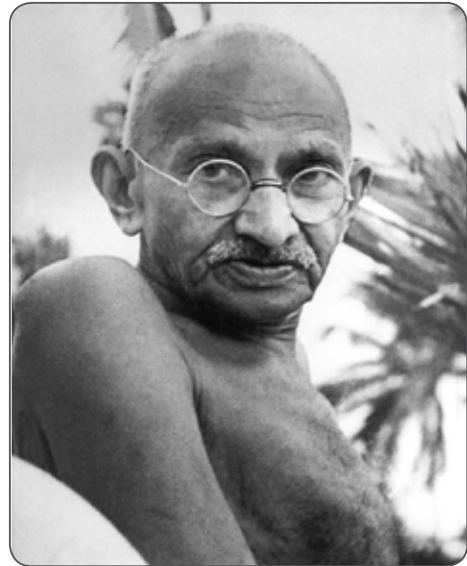
از آنروز به بعد مرد جوان همیشه به قلبش گوش کرد و از او خواست که هرگز ترکش نکند. از او خواست که وقتی از رویاهایش دور می‌شود در سینه‌اش فشرده شود و به او اعلان خطر کند. «کیمیایگر» اثر پائولو کوئیلو

مردی را به خاطر می‌آورم که رویای «دنیای بدون خشونت» را داشت و خود با چرخ خرسی به جنگ سلاح و خشونت رفت. خودش می‌گوید: درست مانند اسلحه که نماد خشونت است چرخ خرسی هم نماد عدم‌خشونت است. طوری که با دیدن آن بلافاصله آرامش را به خاطر می‌آوریم. اما اگر درجهت روح معنوی آن حرکت نکنیم نشانگر آرامش نخواهد بود.

آری از گاندی می‌گویم.

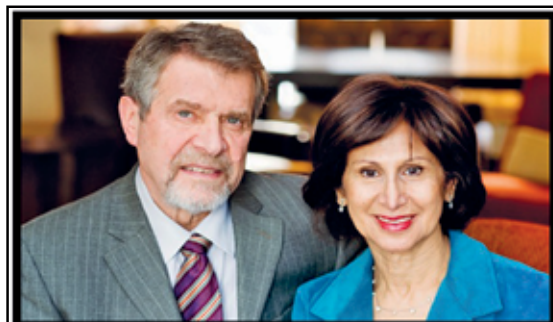
ماه اکتبر یاد آور میلاد یکی از بزرگترین مردان تاریخ بشریت است در دوم اکتبر سال ۱۸۶۹ بزرگ‌مردی به نام گاندی به دنیا آمد مردی که بعدها به «مهاتما» یعنی روح بزرگ ملقب شده و توانست یکی از بزرگترین دستاوردهای جهان یعنی پایان استیلای امپراتوری بریتانیا در هندوستان را بدست آورد.

اما شاید هنر اصلی گاندی در این باشد که او توانست مکتب «آهیما» را که معنی عدم خشونت و مبارزه منفی



در اخبار خواندم که اتحاد اروپا که بعنوان برنده جایزه صلح نوبل در سال ۲۰۱۲ انتخاب شده است مبلغ پانصد میلیون یورو برای کمک به هیجده میلیون فقیر حاضر در این اتحادیه تخصیص داده است! به واقع دست و دل‌بازی این چنین برای برنده صلح نوبل تماشایی است به دنیای ریاضیات می‌روم ۵۰۰ میلیون برای هیجده میلیون فقیر یعنی به هر فقیر نزدیک ۲۸ یورو می‌رسد! برآستی سازمانی که مشکل از ثروتمندترین کشورهای جهان است و برنده

◀◀ ادامه در صفحه ۲۹



### Homa & Rolf Walter

### هما و رلف والتر

Real Estate Broker Since 1985 Working With Royal LePage Elite

مشاور املاک مسکونی و تجاری از ۱۹۸۵

در مونترال و حومه

همراه شما در تمام مراحل خرید ملک از جستجو تا تهیه وام و محضر و قرارداد

OFFICES: BEACONSFIELD, ST CHARLES

سالها تجربه ما در خدمت شما

514-827-1319, 514-924-7219

KIRKLAND, ST CHARLES

ROYAL LEPAGE

hwalter@royallepage.ca

WESTMOUNT, GREEN AVE.

ELITE

با توجه به تحولات جدید بازار مسکن،

چگونه وام بگیریم؟

چگونه خانه بخریم؟

در کتابخانه زاگرس با حضور:

مینو اسلامی، مشاور مسکن و

جنی مو Jenny Mo، متخصص تهیه وام مسکن

در بانک مونترال BMO

- نگاهی به تغییرات در بازار مسکن
- اجاره، خرید و فروش املاک تجاری و مسکونی
- تغییرات جدید در گرفتن وام
- تهیه وام بدون نیاز به اعلام درآمد برای تازه واردین، دانشجویان، میهمانان
- خرید مسکن بدون لزوم به حضور در کانادا
- پرسش و پاسخ

پنجشنبه ۸ نوامبر ۲۰۱۲ ساعت: ۲۰-۱۸

به دلیل محدودیت جا لطفاً برای رزرو با شماره‌های زیر تماس بگیرید:

(514) 967 - 5743

(514) 690 - 6343

Zagros Library

1396 Sainte-Catherine West #309, QC, Canada H3G 1R1

Marché

ALBORZ

فروشگاه البرز

Épicerie , Noix en vrac , Tapis persan (514) 692-2049 (514) 638-5100

## تازه های البرز



۷ روز هفته  
از ۹ صبح تا ۸ شب

6685 St. Jacques  
(NDG) Montreal,  
QC, H4B 1V3

جنب Cora

مترو واندوم، اتوبوس ۹۰ به سمت وست  
ایستگاه اول بعد از گاوندیش

انواع شوینده های ایران  
انواع ماکارونی های ایران  
انواع حلوا ارده و شکری  
دوغ گازدار  
پنیر لیقوان (بلغاری)  
انواع عرقیات گیاهی  
انواع قوری و قندان  
انواع سیخ استیل و انبر  
انواع زعفران کوب  
انواع نبات  
و صدها محصول ایرانی دیگر برای شما

انواع شیرینی و آجیل تازه ایران  
فرش ماشینی سفارشی بافت ایران  
پتوی نرمینه  
دیگ مسی و دیزی سفالی  
سس مایونز و کچاپ ایرانی  
برنج دودی و برنج عطری  
انواع گیاهان داروئی  
انواع کتاب داستان مصور بچه ها  
سی دی های زبان ، کامپیوتر و موسیقی  
انواع کتاب آشپزی  
دیوان اشعار ، تعبیر خواب ، طالع بینی و ...

- ✓ کلیه محصولات Golden Palm
- ✓ آجیل و خشکبار و شیرینی جات تازه ایران
- ✓ نان تازه، برنج، حبوبات، قند و چای
- ✓ کنسرو، رب، ترشحات و شوربجات
- ✓ سبزیجات خشک و ادویه جات
- ✓ مرباجات و عسل
- ✓ لوازم خانگی و انواع فرشهای ماشینی ایرانی
- ✓ و تمامی مایحتاج شما از یک فروشگاه ایرانی

شما لایق بهترینها هستید

چرا زعفران بخرید؟

در ازای هر 50 دلار خرید از محصولات Golden Palm  
یک عدد زعفران یک گرمی اعلاء هدیه بگیرید\*

\* با پرداخت های نقدی یا Debit

زیتون شور رودبار گلدن پالم

~~4.99~~

\$3.99

۷ روز هفته



## روابط ایران و آمریکا در سایه پروژه هسته‌ای آیا مذاکره در راه است؟ و دشمنان دیروز دستان یک دیگر را می‌فشارند؟

■ گردآوری و تنظیم: خسرو شمیرانی

او همچنین تاکید کرد: «ما به همکاری با گروه ۵+۱ برای پیدا کردن یک راه حل دیپلماتیک ادامه خواهیم داد و از ابتدا نیز گفته ایم که برای مذاکره درباره یک طرح دوجانبه آماده ایم».

از سوی ایران نیز سعید جلیلی، دبیر شورای عالی امنیت ملی، گزارش روزنامه نیویورک تایمز را درباره پیشنهاد جدید هسته‌ای ایران تکذیب کرد. به گزارش خبرگزاری مهر، او در جلسه مجمع تشخیص مصلحت نظام گفت: هیچ‌گونه پیشنهاد جدیدی خارج از چارچوب مذاکرات با کشورهای پنج به علاوه یک، در حاشیه اجلاس اخیر مجمع عمومی سازمان ملل متحد مطرح نشد.

از جمله نکات طرح شده در مقاله نیویورک تایمز این است که ایالات متحده و ایران از سال ۲۰۰۹ به این سوی تماس‌های سری زیادی داشته‌اند. دیگر اینکه در مذاکرات محرمانه‌ای که در راه است کاخ سفید می‌خواهد گفت‌وگوها را به برنامه هسته‌ای ایران محدود کند و موارد دیگر از جمله موضوع سوریه را وارد این مذاکرات نکند.

نیویورک تایمز همچنین نوشته است که ایران طرحی ۹ مرحله‌ای برای تعلیق گام به گام غنی‌سازی اورانیوم ۲۰ درصد، در برابر لغو تحریم‌ها، به گروه پنج به علاوه یک، ارائه داده، اما دولت باراک اوباما آن را رد کرده است.

### گزارشی که هیجانی دیگر به رابطه ایران و آمریکا افزود

شنبه‌ی گذشته ۲۰ اکتبر ۲۰۱۲ / ۲۹ مهر ۱۳۹۱ روزنامه نیویورک تایمز گزارشی منتشر کرد که توجه رسانه‌های جهان را به خود جلب و بازار حدس و گمان را داغ کرد. بر اساس این گزارش به قلم هلن کوپر و مارک لندلر، مقامات ایران و آمریکا به طور محرمانه توافق کرده‌اند که در نشستی رودررو به طور دوجانبه درباره برنامه هسته‌ای ایران مذاکره کنند.

نیویورک تایمز نوشته است که ایران درخواست این دیدار را داده و همچنین تاکید کرده که این دیدار تا قبل از روز انتخابات ریاست جمهوری آمریکا که ۶ نوامبر ۲۰۱۲ است، برگزار شود.

به نوشته نیویورک تایمز معلوم نیست توافق حاصل شده درباره نشست دوجانبه تهران و واشنگتن هنوز توسط رهبر جمهوری اسلامی تایید شده باشد. این گزارش که نیویورک تایمز آن را به گفته‌های مقامات دولت اوباما منتسب کرده است، ابتدا توسط واشنگتن و سپس توسط ایران تکذیب شد.

تامی ویتور سخنگوی شورای امنیت ملی کاخ سفید در بیانیه‌ای که صبح یکشنبه ۳۰ مهر منتشر کرد، گفت که «خبر مذاکرات مستقیم ایران و آمریکا یا برگزاری هرگونه نشست دوجانبه پس از انتخابات ریاست جمهوری آمریکا واقعیت ندارد».

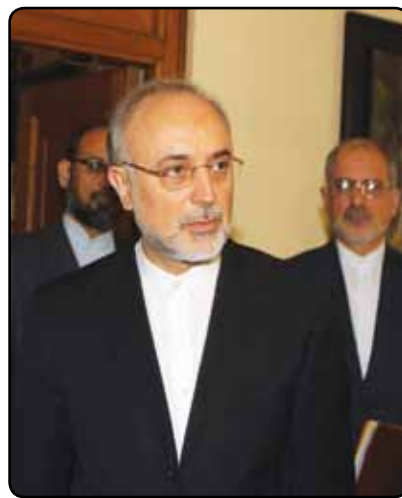
## سوی دیگر ماجرا: اقامت طولانی وزیر خارجه ایران در نیویورک

مقاله نیویورک تایمز تنها چند روز پس از بازگشت علی اکبر صالحی، وزیر خارجه جمهوری اسلامی از نیویورک، منتشر شد.

پس از بازگشت محمود احمدی نژاد از نشست سازمان ملل به تهران وزیر خارجه او، صالحی، اقامتی تقریباً دوهفته‌ای در نیویورک داشت ایندروالی بود که اعضای هیات همراه احمدی نژاد همراه با وی به ایران بازگشته بودند. صالحی اما روز چهارشنبه ۱۷ اکتبر از نیویورک به ایران بازگشت.

در این فاصله یک خبر در بر روی تلکس خبرگزاری‌ها رفت مبنی بر اینکه صالحی در «انجمن روابط خارجی آمریکا» سخنرانی کرده و با یکی از اعضای هیئت مدیره این انجمن صبحانه خورده است.

انجمن روابط خارجی آمریکا یکی از بانفوذترین انجمن‌های سیاسی در آمریکاست که اعضای آن از مقامات سابق و هنوز پرنفوذ دولتی و امنیتی هستند. یکی از تحلیلگر سیاسی به طنز می‌گوید تخصیص دو هفته وقت وزیر خارجه یک کشور پر تنش مثل ایران فقط و فقط برای صرف یک صبحانه مقرون به صرفه نیست و باید دولت احمدی نژاد سود دیگری هم در این ماجرا داشته باشد. اگر این معادله را در نظر بگیریم باید حتماً در گزارش نیویورک تایمز نکته‌ای نهفته باشد حال باید آن را بررسی کرد و پیدا کرد



علی اکبر صالحی گزارش را تکذیب کرد

کدام بخش آن بیشتر می‌تواند گزرش واقعیتی باشد که رخ داده است روابط ایران و آمریکا همواره یک طرف سوم هم دارد و آن اسرائیل است. منافع و سیاست‌های اسرائیل همواره بر روی سیاست‌های ایران و ایالات متحده نسبت به هم تأثیری گاه تعیین‌کننده داشته است این تأثیر تا آنجاست که برخی سیاست خارجی آمریکا در خاورمیانه را دنباله‌روی محض از اسرائیل عنوان

می‌کنند. به این ترتیب نگاهی به نظرات تحلیلگران اسرائیلی در این رابطه خالی از لطف نیست

## تحلیل گران اسرائیل چه می‌گویند؟

### "شیطان بزرگ" دیگر دشمن ایران نیست

روزنامه چپ‌گرای هآرتس در تحلیلی مربوط به گزارش نیویورک تایمز پرسیده است: «واشنگتن برای متقاعد کردن تهران برای مذاکره رودرو چه امتیازهایی داده و یا خواهد داد؟» نویسنده مقاله هآرتس ادامه می‌دهد: «هر چند رسانه‌های ایران و اسرائیل واکنش‌های مختلفی به خبر مذاکرات مستقیم ایران و آمریکا داشته‌اند، اما آنچه که مهم است این نیست که این موضوع به صورت عمومی منتشر شود؛ بلکه آن است که واشنگتن در قبال متقاعد کردن تهران برای مذاکره رو در رو چه امتیاز یا امتیازهایی به ایران داده و یا خواهد داد.»

این روزنامه همچنین سوال دیگری را مطرح کرده است: «کدامیک از موارد تحریم‌هاست که ایران را مجبور کرده تا حاضر به انجام مذاکره مستقیم با آمریکا شود؟» در توضیح سوال مذکور آمده است: «آنچه در تئوری مسلم است این است که ایران برای از میان برداشته شدن تحریم‌ها نیازی نداشت تا با آمریکا بطور مستقیم مذاکره کند بلکه کافی بود تا فقط این موضوع را به اطلاع کشورهای ۵+۱ برساند که غنی‌سازی اورانیوم را متوقف کرده و یا آنکه سطح غنی‌سازی خود را پائین برده و اورانیوم‌های غنی‌شده نیز از ایران خارج شده است.»

نویسنده مطلب هآرتس همچنین می‌گوید: «در هر حال فرض اینکه آمریکا و ایران کانالی برای ارتباط دارند، نیازی به تأیید شدن از سوی دو طرف ندارد. اواما از ابتدای آغاز دوره ریاست جمهوری خود گفته که تلاش دارد تا با ایران مذاکره کند و دقیقاً بر همین اساس بود که دنیس راس، مشاور ویژه وزیر امور خارجه آمریکا در امور خلیج فارس، مسئول آن شد تا تعیین کند آیا مذاکره مستقیم با ایران امکان پذیر خواهد بود یا خیر. اما راس چندی قبل به خاطر آنکه معتقد بود چنین امری محقق نمی‌شود از سمت خود استعفا داد.»

هآرتس همچنین عنوان کرده است: «در زمان ریاست جمهوری جرج بوش، این محمود احمدی نژاد، رئیس جمهور ایران بود که تمایل خود را برای مذاکره مستقیم اعلام کرد. اما پس از آن این مورد مطرح شد که ایران از آمریکا خواسته تا زمان مشخص شدن نتایج این مذاکرات، گزینه حمله را حذف کند، اما دولت بوش حاضر به قبول این شرط نشد. در دوران اواما نیز روند جدیدی آغاز

گشت و اعلام شد که هیچ پیش‌شرطی برای مذاکره قابل قبول نیست و تنها خط قرمز موجود در این رابطه دستیابی ایران به سلاح هسته‌ای خواهد بود و نه غنی‌سازی اورانیوم از سوی این کشور، و این موضوعی بود که موجب خشم اسرائیل شد.»

خرازی: گزارش از سوی گروهی منتشر شده که مخالف مذاکره با ایران هستند یا دست کم به پیروزی رامنی امیدوارند.

هآرتس همچنین نوشته است: «با توجه به واکنش کابینه نتانیاهو به خبر روز شنبه روزنامه نیویورک تایمز، می‌توان اینطور گفت که نخست وزیر اسرائیل از این خبر چندان متعجب نشده است.» به گزارش خبرگزاری مهر در پایان مقاله مذکور چنین عنوان شده که «گویا توافق ایران و آمریکا پیشتر انجام گرفته و اکنون رسانه‌های شده است، بطوریکه در بخش پایانی این مطلب آمده است: آمادگی برای مذاکره رودرو با آمریکا آنهم به صورتی که رسانه‌ها آن را پوشش بدهند معنای دیگر بجز برجسته شدن تحریم‌ها دارد. این موضوع می‌تواند به معنای آن باشد که ایران دیگر "شیطان بزرگ" را به عنوان دشمن خود نمی‌داند.»

خرازی: ما در دنیایی به سر می‌بریم که مذاکره با تسلیم شدن هم‌معنی است

### سفیر سابق ایران در سازمان ملل: خبر خوبی است!

سید محمد صادق خرازی، سفیر ایران در سازمان ملل متحد (۱۹۸۹ تا ۱۹۹۵) و کشور فرانسه (۲۰۰۲ تا ۲۰۰۶) و مشاور ارشد محمد خاتمی در دوران ریاست جمهوری وی، نیز در وبسایت «دیپلماسی ایرانی» که خود مدیریت آنرا به عهده دارد به موضوع گزارش نیویورک تایمز برخورد کرده است. خلاصه نوشته وی تحت عنوان «اواما باید در مورد ایران چه بگوید؟» در زیر آمده است.

اگر این گزارش صحت داشته باشد، خبر خوبی است. ایران مدت هاست که با مذاکره مستقیم با آمریکا مخالفت می‌کند و بسیاری بر این باورند چارچوب گفت‌وگوی ایران و آمریکا می‌تواند بسیار سازنده‌تر از مذاکرات جاری باشد که در قالب گفت‌وگوهای هسته‌ای بین ایران و گروه ۵+۱ (آمریکا، انگلیس، فرانسه، چین، روسیه و آلمان) دنبال می‌شود. یکی از دلایلی که تهران را از جدا شدن از چارچوب گروه ۵+۱ باز می‌دارد این است که چین و روسیه، دو عضو تأثیرگذار شورای امنیت و عضو این گروه در



سید محمد صادق خرازی، سفیر سابق ایران در سازمان ملل متحد؛ خبر خوبی است

گزارش نیویورک تایمز نیز به رویکرد ضد اوبامایی دامن زده است. مقامات اسرائیلی نگرانی خود را اعلام کرده و تاکید کرده اند با چنین ابتکار عمل دیپلماتیکی مخالفند. اما مایکل اورن، سفیر اسرائیل در آمریکا در این خصوص اظهار داشت: دولت آمریکا در این مورد به اسرائیل اطلاع رسانی نکرده است اما تل آویو نگران است که تهران از این فرصت گفت‌وگو برای پیشبرد برنامه‌های هسته‌ای خود استفاده کند.

شاید به دلیل نگرانی از شکست سیاسی بود که کاخ سفید گزارش نیویورک تایمز را تکذیب کرد اما در عین حال اظهار داشت که برای نشست دوجانبه با ایران آمادگی دارد. از سوی دیگر مقامات در تهران نیز با توجه به مسائل سیاست داخلی این گزارش را تکذیب کردند.

با این وجود نمی‌توان به طور دقیق گفت که گزارش نیویورک تایمز چیزی علیه اوباما به شمار می‌رود. حقیقت این است که شمار قابل توجهی از آمریکایی‌ها نمی‌خواهند شاهد مشارکت کشورشان در جنگ دیگری باشند و در صورتی که بتوان آنها را متقاعد کرد مذاکره دوجانبه بهترین راه برای دور کردن خطر جنگ و ایران هسته‌ای است، از آن حمایت خواهند کرد. البته در ایالات‌های مانند فلوریدا می‌تواند انتظار داشت که شمار رای دهندگان به اوباما رو به کاهش باشد.

صیص اوباما باید امشب (دوشنبه شب ۲۲ اکتبر) بگوید که پیش از تفکر به اقدام نظامی به دنبال تعامل مستقیم با ایران است.

به این ترتیب رامنمی در شرایط سختی قرار می‌گیرد، چرا که اگر بگوید با ایران مذاکره نمی‌کند، در واقع به اقدام نظامی چراغ سبز نشان داده و اگر با آن موافقت کند، از سبک و سیاقی که مدت‌ها آن را دنبال کرده، دست کشیده است. وی در ماه‌های اخیر همواره منتقد اوباما بوده و وی را به ملایمت در قبال ایران متهم کرده است. رامنمی می‌گوید اوباما نتوانسته در مقابل برنامه‌های هسته‌ای ایران ایستادگی کند.

موضع حامی ایران قرار دارند. احتمالا اکنون که تحریم‌ها پیامدهای خود را یکی پس از دیگری روی اقتصاد ایران بر جای می‌گذارند، ایران به این نتیجه رسیده که نمی‌تواند به توافقی دیداری امید داشته باشد و باید وارد بازی شطرنج شود. اما به هر ترتیب می‌توان موضعی که در گزارش نیویورک تایمز برای ایران تصویر شده را به فال نیک گرفت.

پس اگر ما در جهانی عقلانی زندگی می‌کنیم، گزارش این روزنامه آمریکایی می‌تواند نشان دهنده مشی سیاست خارجی اوباما در صورت پیروزی در دور دوم انتخابات باشد. در عین حال این تردید نیز وجود دارد که نیویورک تایمز در آستانه مناظره اوباما با رامنمی، رقیب جمهوریخواه اش و همچنین در فاصله کمتر از دو هفته تا انتخابات، موضوع مذاکره مستقیم را مطرح کرده باشد تا اوباما از آن به عنوان یک کارت برنده استفاده کند.

اما باید گفت که ما در جهانی مستدل و منطقی زندگی نمی‌کنیم. ما در دنیایی به سر می‌بریم که مذاکره با تسلیم شدن هم‌معنی است. به همین دلیل می‌توان برخی تردیدها در مورد انتشار این گزارش را توجیه کرد. گزارشی که از سوی گروهی منتشر شده که مخالف مذاکره با ایران هستند یا دست کم به پیروزی رامنمی امیدوارند.



آیا ایران در نهایت به بمب اتمی دست خواهد یافت یا نه. اگر پاسخ "منفی" است آنگاه نگرانی‌های غرب می‌تواند از طریق راه حل دیپلماتیک کاهش یابد. از آنجا که ایران به دنبال تسلیحات هسته‌ای نیست من برای دستیابی به یک راه حل سیاسی درباره پرونده هسته‌ای ایران پیشنهاد خودم را از ارائه می‌کنم:

۱. از سال ۲۰۰۳ آژانس بین المللی انرژی اتمی بیشترین و قوی‌ترین بازرسی‌های تاریخ خود را انجام داده و بیش از ۱۰۰ بازرسی اعلام نشده و بیش از ۴ هزار بازرسی نفر روز در ایران انجام داده است. آژانس غالبا اعلام کرده که هیچ دلیلی حتی یک گرم مواد موثر هسته‌ای دال بر انحراف ایران به سوی بمب اتمی وجود ندارد.
۲. سازمان اطلاعات ملی آمریکا در سال ۲۰۰۷ و

## پروژه ایران هسته‌ای: دلیل و بهانه‌ی تحریم و حمله نظامی ۲۰ دلیل برای اینکه ایران به دنبال بمب اتمی نیست

برنامه استفاده از نیروی هسته‌ای که جمهوری اسلامی به آن مباحث بسیار می‌کند عملا سال‌هاست که مینا و بهانه برخورد کشورهای جهان با ایران شده است. به گزارش وب سایت «دیپلماسی ایران» «دیپلمات سابق ایرانی و مسئول پیشین مذاکرات ایران با غرب، سید حسین موسویان، در زمینه

خرازی: شاید به دلیل نگرانی از شکست سیاسی بود که کاخ سفید گزارش نیویورک تایمز را تکذیب کرد اما در عین حال اظهار داشت که برای نشست دوجانبه با ایران آمادگی دارد.

جای تعجب نیست که واکنش مقامات اسرائیلی به



نمایی از داخل نیروگاه اتمی بوشهر

۲۰۱۱ دوبار در بر آورد خود اعلام کرد که ایران برنامه هسته‌ای نظامی فعال ندارد و از سال ۲۰۰۳ هم هیچ شاهی در انحراف ایران به سوی این تسلیحات دیده نمی‌شود. همچنین رهبران ایران هم تاکنون تصمیم سیاسی برای ساخت تسلیحات نگرفته‌اند.

۲. بر اساس فتوای رهبری جمهوری اسلامی ایران تسلیحات اتمی و دیگر انواع تسلیحات کشتار جمعی در آموزه‌های اسلام تقبیح شده و گناهی بزرگ است.

۴. طی جنگ ایران و عراق بغداد از تسلیحات شیمیایی علیه ایران استفاده کرد، اما در همان زمان امام خمینی(ره) مخالف استفاده متقابل از تسلیحات کشتار جمعی بود.

۵. بر اساس ارزیابی ایران، برخورداری از تسلیحات اتمی تنها یک فرصت و موقعیت برتر و کوتاه منطفه‌ای در پی خواهد داشت و همین مسئله در بلند مدت کشور را آسیب پذیر خواهد کرد زیرا که دیر یا زود کشورهای دیگر نیز به دنبال این تسلیحات خواهند رفت.

۶. گزینه فنی؛ ایران بیشتر ترجیحا به دنبال توانایی غنی‌سازی است تا ایجاد توانایی برای ساخت بمب اتمی. برنامه توسعه ایران متمرکز بر سانتریفیوژهای نسل بعدی (۲m-IR) است تا اینکه به دنبال تولید انبوه یا نصب مدل‌های IR-18 و ۲s-IR باشد. اگر ایران تصمیم به ساخت تسلیحات هسته‌ای داشت، این نوع سانتریفیوژها اخیر موثرتر و سریعتر بودند.

۷. فعالیت‌هایی که در گزارش نوامبر ۲۰۱۱ آژانس تشریح شد به هیچ فعالیت تسلیحاتی خاصی اشاره نداشت. بر اساس اعلام "رابرت کلی" متخصص آمریکایی و بازرس سابق، گزارش مذکور گمراه کننده بود و هدف از آن گستاخ‌تر کردن تندروها و درست کردن خوراک برای جنگ طلبان بود.

## خرازی: مقامات در تهران با توجه به مسائل سیاست داخلی این گزارش را تکذیب کردند.

۸. ایران می‌داند که با هسته‌ای شدن سبب خواهد شد تا روسیه و چین نیز با آمریکا همراه شوند تا تحریم‌های سنگین تری را علیه این کشور اعمال کنند.

۹. استراتژی نهایی ایران این است تا کشوری مدرن با فناوری پیشرفته باشد. اکثریت سیاستمداران برجسته ایران بر این باورند که بمب اتمی برای همکاری‌های فنی ایران با کشورهای توسعه یافته مضر خواهد بود و آنها خواهان منزوی شدن ایران در جامعه جهانی نیستند.

۱۰. یک منطقه عاری از تسلیحات هسته‌ای

در خاورمیانه ابتدا در سال ۱۹۷۴ از سوی ایران پیشنهاد شد و اسرائیل این طرح را عقیم گذاشت. زیرا که اسرائیل تنها طرف دارنده تسلیحات هسته‌ای در خاورمیانه است که صدها بمب اتمی دارد و آن بی تی را هم امضا نکرده است.

۱۱. ایران به دنبال دستیابی به هیچ نوع از تسلیحات کشتار جمعی نیست و تمامی پیمانهای مخالف این تسلیحات را امضا کرده است که از جمله آنها کنوانسیون سلاح‌های بیولوژیکی، کنوانسیون سلاح‌های شیمیایی، ان بی تی و سی تی بی تی هستند.

۱۲. محمد البرادعی مدیر کل سابق آژانس در تابستان سال ۲۰۱۱ اعلام کرد که وی هیچ دلیلی که ثابت کند ایران به دنبال تسلیحات هسته‌ای است مشاهده نکرده و ایران خطر زمان حاضر نیست و اظهارات درباره تهدید ایران همگی بزرگنمایی است. البرادعی با این اظهارات از گردن نهان به خواسته‌های جنگ طلبان خود داری کرد.

۱۳. ایران به خوبی می‌داند که دستیابی به تسلیحات هسته‌ای تهدیدی برای موجودیت آن است. زیرا که جامعه جهانی را علیه تهران بسیج می‌کند و زمینه احتمالی جنگ دیگری در خاورمیانه بوجود خواهد آمد.

۱۴. طی گفتگوهای هسته‌ای از سال ۲۰۰۳ تا ۲۰۰۵ بین ایران و تروئیکای اروپا، جمهوری اسلامی پیشنهادهای مختلفی را داد. [که نشان از عدم تمایل برای ساختن بمب اتمی دارد] اتحادیه اروپا به خاطر مخالفت آمریکا این پیشنهادات را رد کرد زیرا که آمریکا خواهان هیچ غنی سازی در ایران نبود.

۱۵. هرمان ناکارتس معاون مدیر کل آژانس در اوت سال ۲۰۱۱ از ایران بازدید کرد. وی یک کارت

بلانش" [اختیار تام] برای بازدید از تمامی تاسیسات اتمی ایران دریافت کرد [...]

۱۷. اتهامات علیه ایران درباره انباشت اورانیوم غنی شده برای ساخت بمب اتمی نکته‌های انحرافی است زیرا که ایران نیاز به ۲۷ تن اورانیوم غنی شده با غنای ۳/۵ درصد در سال برای سوخت نیروگاه بوشهر دارد. تاکنون ایران هفت تن را تولید کرده و نیاز به ۲۷ تن دیگر وجود دارد.

۱۸. بزرگترین نگرانی غرب و بنابراین اولویت مهم در گفتگوهای هسته‌ای تمرکز بر اورانیوم غنی شده ۲۰ درصد در ایران است. ابتدا در فوریه سال ۲۰۱۰ و برای دومین بار در سپتامبر سال ۲۰۱۱ ایران در عوض دریافت میله‌های سوخت غنی سازی بیست درصد خود را تعلیق کرد که یک بار دیگر غرب این ابتکار را ندیده گرفت. ایران بار دیگر آمادگی خود را اعلام کرده و احمدی نژاد در گفتگو با تلویزیون دولتی ایران گفت که اگر آنها به ایران سوخت بدهند ما فوراً بیست درصد غنی سازی را متوقف می‌کنیم. اما اروپا با تحریم‌های بیشتر به حسن نیت رئیس جمهوری ایران پاسخ داد.

۱۹. اتهامات علیه ایران در باره انباشت اورانیوم با غنای ۲۰ درصد هم بی اساس است. نخست اینکه آژانس این سطح غنی سازی را در زمره مواد با غنای پائین تقسیم بندی کرده و دوم اینکه ایران دیگر راهی جز پیگیری خودکفایی در تولید میله‌های سوخت برای راکتور تهران ندارد زیرا که غرب چند پیشنهاد ایران را رد کرده است.

۲۰. آخرین موضوع اینکه اسرائیل بعنوان مهمترین نیروی در پس این اتهامات علیه ایران است و این اتهامات بی اساس از اوایل دهه ۱۹۹۰ مدام تکرار شده است ■



*Concert de  
Musique Persane*

*Sary Ensemble*

گروه سرو

Vendredi . 23 Nov, 19:00

Chapelle St. Louis  
4239 Rue Drolet, Montreal

Tickets: \$25

محل تهیه بلیت:

تپش دیجیتال

2233336

فرشگاه مواد پروتئینی سن لوران

3693474

هفته

7878840



HafteH.ca

Info: (514)787-8848

## درباره نمادهای هویتی و نشان‌های ملی استان مان، کبک، چه می‌دانیم؟

مونترال‌شناسی / بخش هشتم

حکومت پادشاهان فرانسه می‌رسد. گل سوسن نشان از اصلیت فرانسوی کبکی‌ها دارد و در طول تاریخ فرانسه نماد پادشاهان این کشور بوده است. رنگ لاجوردی نشان مریم باکره است. این رنگ ابتدا خیلی پر رنگ بوده اما به مرور از رنگ آن کاسته شده و به آبی کم رنگتر تغییر یافته است. در مراسم مختلف، برافراشتن پرچم با شیوه خاصی انجام می‌گیرد به این ترتیب که بالا بردن پرچم به سرعت انجام می‌گیرد و در زمان

ها) ۳ گل سوسن در زمینه‌ای آبی بوده است! ترکیب فعلی نشان‌ها در تاریخ ۹ دسامبر ۱۹۳۹ تصویب شده است و هر کدام از نقش‌های آن دارای مفهوم خاصی است. در ردیف بالا در یک زمینه لاجوردی ۳ گل لی (سوسن) نشان اصلیت فرانسوی اکثریت جمعیت کبک است. در قسمت وسط در یک زمینه قرمز، شیر طلائی نقش بسته است و نشان از پیوند کبک با پادشاهی بریتانیای کبیر دارد. در پایین در یک زمینه طلائی یک شاخه درخت افرا (Érable - Maple) دیده می‌شود. این همان درختی است که برگ زیبائی از آن زینت بخش پرچم کاناداست. در پائین این نشان‌ها، بر روی نواری نقره‌ای با حاشیه زنگاری شعار کبک نوشته شده و در بالاترین بخش این مجموعه نمادین، تاج سلطنتی انگلیس قرار گرفته که به سبک Tudor (خانواده سلطنتی انگلیس ۱۴۸۵ - ۱۶۰۳)، یادآور تاج برلیان ملکه ویکتوریاست. قابل توجه است که برخلاف عرف جاری بین اعضای کنفدراسیون کانادا، دولت کبک در مورد این نشان‌ها بدون مشورت با مقامات انگلیسی تصمیم‌گیری کرده است.



Les armoiries du Québec (۱۹۳۹) نشان فعلی کبک



Drapeau du Québec پرچم کبک

### پرچم ملی کبک

در بین علائم و نمادها، پرچم به عنوان نشان قدرت و استقلال ملت از اهمیت ویژه‌ای برخوردار بوده و مورد افتخار و مباهات و مایه غرور ملی است. به عبارت دیگر پرچم هر ملت قدرتی را به نمایش می‌گذارد که در طول تاریخ و با هویت مشترک و خواسته‌ها و آرزوهای مشترک حاصل شده است. پرچم کبک نیز دارای تاریخچه و سملهایی است که با مفاهیم تاریخی بر روی آن نقش بسته است.

پرچم ملی کبک از یک صلیب سفید و چهار گل سوسن بر روی زمینه‌ای آبی تشکیل شده که در تاریخ ۲۱ ژانویه ۱۹۴۸ تعیین شده است. صلیب متن پرچم را به چهار بخش به رنگ لاجوردی تقسیم می‌کند که در متن هر بخش آن یک گل «لی لی» Le Lys یا سوسن به رنگ سفید نقش بسته است. تاریخ استفاده از صلیب به پادشاهان باستانی اروپای غربی می‌رسد. در قرون پیش پرچم فرانسه به همین نماد مزین بوده و در این کشور قدمت استفاده از صلیب سفید که سبمل مذهب کاتولیک است، به قرن سیزده و چهارده یعنی زمان

در اهتزاز بودنش ابتدا حاضرین به یک دقیقه سکوت دعوت شده و سپس یک نفر متن زیر را قرائت می‌کند: سلام بر پرچم کبک  
پرچمی که من برایش احترام قائلم، به او وفادارم و به او افتخار می‌کنم.

زنده باد کبک، زنده باد پرچم کبک!  
و اما پائین آوردن پرچم به آرامی و با احتیاط انجام می‌پذیرد.

### نمادهائی برگرفته از طبیعت

در ۵ نوامبر ۱۹۹۹ پارلمان کبک، برابر قانونی تحت عنوان «پرچم و نمادهای کبک»، ۳ نماد رسمی از طبیعت برای استان کبک معرفی کرد. گل زنبق، درخت توس زرد و جغد برفی. هرکدام از این نمادها با در نظر گرفتن مشخصه و ویژگی خاص آن، همچنین

ملت‌های جهان معمولاً ابزار و نشانه‌هایی را سبمل هویت خود قرار می‌دهند مثل: پرچم، نمادها، نشان‌ها، مهرها و غیره... استان کبک هم از این قاعده مستثنی نبوده و در همین راستا در سال ۱۸۶۸ اولین ترکیب از نشان‌های کبک معرفی شد. این ترکیب با تغییرات و تکاملی که پیدا کرد، هم اکنون در سردر اصلی پارلمان کبک همراه با شعار کبک Je me souviens بر روی سنگی حک شده است و هر کدام از آنها بیان‌کننده موضوع مشخصی از تاریخ و اوضاع سیاسی کبک است. قدیمی‌ترین نشان‌های چهار استان مؤسس کنفدراسیون کانادا یعنی کبک، انتاریو، نیو برنزویک و نوول آکوس به سال ۱۸۶۸ به فرمان ملکه ویکتوریا تعیین و طراحی شد. این نشان‌ها تا سال ۱۹۳۹ نشان رسمی کبک بوده و در مقایسه با نشان‌های فعلی، فاقد تاج سلطنتی در بالای مجموعه و شعار کبک در پائین بوده و فقط با دو گل سوسن در زمینه‌ای طلائی تزئین شده بود. گفته می‌شود احتمالاً ۲ گل سوسن انتخاب پادشاهی انگلیس بوده و به دلیل آن بوده که تا انقلاب کبیر فرانسه (۱۷۸۹) آرم خانواده سلطنتی فرانسه (بوربون

## سرود ملی کانادا، O Canada

این سرود در تاریخ ۲۴ ژوئن ۱۸۸۰ برای اولین بار در جشن «سن ژان باپتیست»، قدیس نگهبان کبک، در کنگره فرانسوی های کانادا در شهر کبک خوانده شد. اما یک قرن بعد و در تاریخ اول ژوئیه ۱۹۸۰ به عنوان سرود ملی کانادا تعیین شد. آهنگ این سرود ساخته ی Adolphe Calixa Lavallée بوده و شعر آن توسط Basile Routhier سروده شده است. این سرود در اصل یک آهنگ حماسی کانادایی فرانسوی بوده که برای انجمن سن ژان باپتیست تهیه شده بود. در طی سالها روز به روز بر محبوبیت آن اضافه شده به طوری که به تدریج نسخه های انگلیسی متعددی برای آن ساخته شد. نسخه رسمی آن در سال ۱۹۰۸ توسط قاضی Robert Stanley Weir تهیه شد. در سال ۱۹۶۸ توسط کمیته ای مرکب از سنا و مجلس عوام تغییراتی در آن داده شد؛ اما متن فرانسه آن دست نخورده باقی ماند. تا این که در سال ۲۰۰۲ طی دیدار ژان پل دوم از کانادا دوبیت «بازویت آماده گردانیدن شمشیر است، همچنان که آماده حمل صلیب است» به آن اضافه شد تا یادآور اصلیت کاتولیکی کشور باشد. این سرود به سه زبان ساخته شده است. انگلیسی، فرانسه و اینوکتیتوت (زبان اینوئیت ها) که هر سه آنها با کمی اختلاف در ظاهر، مجموعاً مفاهیم واحدی را بیان می کنند. متن انگلیسی آن سرودی است که به عنوان سرود ملی کانادا در مراسم رسمی خوانده می شود و از متن فرانسه آن اختصاصاً در میادین ورزشی کبک استفاده می شود.

ترجمه سرود از زبان انگلیسی:

ای کانادا، وطن ما و سرزمین ما  
عشق راستین میهن پرستی بر تمام فرزندان تو فرمان می راند  
با دل هایی پر از شوق، شکوفائی تو را می نگریم،  
سرزمین راستین شمال، نیرومند و آزاد  
از دوردست ها و سرتاسر  
ای کانادا، ما پاسدار تو هستیم  
خداوند سرزمین ما را شکوهمند و آزاد نگاه دارد  
ای کانادا، ما پاسدار تو هستیم  
ای کانادا، ما پاسدار تو هستیم  
ترجمه سرود از زبان فرانسه:  
ای کانادا، سرزمین آباء و اجدادی ما!  
پیشانی با حلقه باشکوهی از گل آذین شده است  
بازویت آماده گردانیدن شمشیر است،  
همچنان که آماده حمل صلیب است.  
تاریخت درخشان ترین حماسه است  
شجاعتی توأم با ایمانی قوی  
وطن ما و حقوق ما را حفظ خواهد کرد  
وطن ما و حقوق ما را حفظ خواهد کرد ■

منابع:

<http://www.vigile.net/Les-armoires-du-Quebec-d-hier-a>  
<http://www.quebecpolitique.com/le-quebec/les-symboles-nationaux-du-quebec/>  
<http://www.pch.gc.ca/pgm/ceem-cced/symb/anthem-fra.cfm>

است؛ بلکه از نظر تجاری نیز دارای ارزش بسیار است. این درخت که از درختان بومی شرق کانادا است به بلندی ۳۰ متر می رسد. پوست سفید این درخت به سادگی و خود به خود کنده می شود. چوب آن به رنگ قهوه ای مایل به قرمز، سنگین و محکم و فشرده است. که به طور گسترده در نجاری مورد استفاده قرار می گیرد. از روزهای آغازین نوول فرانس Nouvelle France تا به حال، توس زرد در زندگی کبکی ها حضور مؤثر داشته است و کبکی ها برای ساختن وسایل چوبی زندگی خود از آن استفاده کرده و از طرفی پائیز زیبای استان خود را مدیون این درخت هستند.

## پرنده نمادین کبک ( Harfang des neiges )

باشکوهترین و جالب ترین جغد شمال کبک، اگرچه شناخته شده ترین پرنده کبک نیست؛ اما بدون شک



Harfang des neiges جغد برفی

یکی از زیباترین ها در کل آمریکای شمالی است. در سال ۱۹۸۷ مجلس شورای ملی کبک، جغد برفی، این پرنده زیبا را پرنده نمادین و رسمی استان اعلام



( le Bouleau jaune ) توس زرد

کرد؛ زیرا این پرنده، سفیدی برف های کبک را تداعی می کند و ریشه در آب و هوای نیمکره شمالی دارد.

نوع ارتباطش با طبیعت کبک، انتخاب شده و مفهوم خاصی را القا می کند.

## گل نمادین کبک ( L'iris versicolore Linné )

برابر همان قانون، زنبق رنگارنگ گل نمادین جدید کبک شناخته شد. تنوع واریته و هارمونی رنگهای این گل،



L'iris versicolore Linné زنبق رنگارنگ

نماد کاملی از تنوع فرهنگی کبک بوده و اهمیت آب و تالاب ها را جهت تعادل طبیعت خاطر نشان می کند.

## درخت نمادین کبک ( le Bouleau jaune )

برای تأکید بر اهمیت جنگل ها برای استان کبک و ساکنان آن، درخت توس زرد (غان) به عنوان درخت نمادین کبک انتخاب شده است. این درخت که به زبان

محاوره ای merisier (گیلاس وحشی) گفته می شود، یکی از شناخته شده ترین درخت های کبک است و اهمیت آن نه تنها به خاطر انواع کار برد های آن در داخل استان



**DIMANCHE 28 OCTOBRE**

## HAMID MOTEBASSEM SEPIDEH RAISSADAT & L'ENSEMBLE MEZRAB

**Prix du billet:** 35\$, 45\$ (taxes incluses)

*15% de réduction pour les étudiants, aînés et détenteurs de la carte OPUS*

**20H > SALLE PIERRE-MERCURE,  
CENTRE PIERRE-PÉLADEAU DE L'UQAM**

300, boulevard de Maisonneuve Est, Montréal, QC

MÉTRO  
BERRI-UQAM

### RÉSERVATIONS

Par téléphone: Admission: (1) 855 790-1245 - Tapesh Digital: 514 223-3336

En ligne: [www.admission.com](http://www.admission.com)

En personne: Tapesh Digital : 6162 Sherbrooke Ouest - Montréal, Qc

### INFORMATIONS

514 678-4030

[www.festivalarabe.com](http://www.festivalarabe.com)



[www.festivalarabe.com](http://www.festivalarabe.com)

**MSMILINE**  
DENTAL HEALTH CENTER



**دکتر رامین میرموجی**

دندانپزشک در کلینیک

MSmiline و آیلند

از دوشنبه تا شنبه برای هموطنان

Tel: 514-675-3332

4935 St-Charles boulevard, Pierrefonds, QC H9H 3E4

[www.msmiline.com](http://www.msmiline.com)

خدمات حسابداری و دفترداری

**SOROOR SADR سرور صدر**

◀ امور دفترداری و حسابداری

◀ تهیه و تنظیم اظهارنامه‌ی مالیاتی

◀ تأسیس و ثبت شرکت‌ها

ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES

With Appointment

Gestion Financière Loyale

5263, boul Cavendish, Montreal, Quebec, H4V 2R6

**514-777-3604**

[loyale.accounting@gmail.com](mailto:loyale.accounting@gmail.com)

**نادر خاکسار**  
مشاور املاک مسکونی و تجاری



**مهاجرین عزیز**

• آیا می‌دانید که خریداران نیازی به پرداخت پورسانت ندارند؟

• هدیه‌ما به خریداران: ۱۲۰۰ دلار هزینه محضر

• اخذ وام برای مهاجرین با کمترین پیش پرداخت و بهره

• مشاوره رایگان و سرمایه‌گذاری در املاک

• محل کار برای هر صنف در وست مونت

خیابان سنت کاترین

514-969-2492



►► ادامه از صفحه ۱۸

او را تحسین نکنند.

لبخند دائمی گانندی و شوخی‌هایش در جهان آن روزگار منحصر به فرد است خودش می‌گوید «اگر ظرفیت شوخی نداشتم مدت‌ها پیش خودکشی کرده بودم» و او با لبخندش و چرخ‌خیزی و اعتصاب غذاهائی طولانی و لباس‌های ساده، دنیا را به تحرك واداشت. اما همگان می‌دانند آن چیزی که در وجود گانندی بسیار بالاتر از همه این شاهکارهای رفتارش بود، عشق بی‌کرانی بود که به هم‌نوعان و وطنش داشت.

او خود می‌گوید «عشق هرگز طلب نمی‌کند همواره می‌بخشد عشق همیشه صبر می‌کند و هیچگاه نمی‌رنجد و هرگز انتقام نمی‌گیرد» و شاید تمامی این گفته‌ها بتوانند بخوبی ثابت کند که چرا او نام «مهاتما» یعنی روح بزرگ را داشته و این گونه در بین ملتی که گفته می‌شود کشور هفتاد و دو ملت است در حد يك قدیس بزرگ، و در تاریخ جهان بعنوان يك الگوی جاودانه مطرح است.

گانندی مرد پاییزی بود که با روح پاییزیش به تمامی رنگها تعلق داشت. او سکوت ریختن برگ‌ها و طراوت باران‌های پاییزی را بخوبی در خود داشت و نشان داد که چگونه می‌توان عاشقانه و بی‌تغیر و خشونت حقیقت را جستجو و آن را یافته و در زندگی به کار برد و بد نیست در آخر منبع این همه انرژی و مبارزه اش را از زبان خودش بشنویم که گفت: «وقتی ناامید می‌شوم به خاطر می‌آورم که در طول تاریخ راه حقیقت و عشق همواره پیروز بوده است.» و برآستی چنین است زیرا عشق هیچ‌گاه موجب حرمان نمی‌شود

عشق ورزم و امید که این فن شریف/ چو هنرهای دگر موجب حرمان نشود( حافظ) آری او پشیمان زعشق نشد زیرا می‌گفت:

حتی افراد نابینا که گل سرخ را نمی‌بینند عطر آن را حس می‌کنند. او عطر گل سرخ عشق را به خوبی حس کرده‌بود. و عطر مهرش هنوز در مشام ما است. و باز امید به عشق است و رویای دنیای بدون خشونت همراه من است و حال این رویا چقدر سخت رویائی شده است در فقر انسانیت ■



**Commissioner for Oaths**

**گواهی امضا ، دعوتنامه  
و کپی برابر با اصل**

**مورد تایید دولت کانادا و ایالت کبک**



**(514) 690 6343**

**1396 Sainte Catherine Street West #309  
Montreal, QC H3G 1P9**

بخش «از خوانندگان» هفته متعلق به خوانندگان است. تنها محدودیت انتشار مطالب در این صفحه قوانین کاناداست. سلیقه سردبیر و دست‌اندرکاران هفته در انتشار مطالب در این بخش تأثیری ندارد.

## پیروزی درخشان هوگو چاوز

### چرا رئیس‌جمهور ونزوئلا هدف تبلیغات کینه‌آلود غرب قرار دارد؟



انتخابات ریاست‌جمهوری ونزوئلا تحت نظارت شدید بین‌المللی و به کمک یک سیستم بسیار پیشرفته الکترونیکی و حضور ۲۴ ساعته نمایندگان اپوزیسیون در حوزه‌های رای‌گیری که امکان تخلف را تقریباً غیرممکن می‌ساخت در روز هفتم اکتبر با پیروزی درخشان هوگو چاوز بیابان رسید. شرکت بی‌سابقه ۸۱ درصدی مردم و فاصله زیاد هوگو چاوز (با ۵۵٪) در برابر رقبای ائتلافی، بعنوان مهم‌ترین خبر هفته در دنیا انعکاس یافت. انتخابات به آن درجه سالم، آزاد و دموکراتیک بود که دشمنان رنگارنگ نیرومند و ثروتمند داخلی و جامعه شورور جهانی مجال مانور و شرارت و اعتراض نیافتند.

هانریکه کاپریلس رقیب عمده ائتلافی بلافاصله شکست خود را پذیرفت و به چاوز پیروزی را تبریک گفت. این همان کسی است که خود در کودتای ۲۰۰۲، علیه چاوز و دستگیری و زندانی کردن وی مستقیماً شرکت داشته اما با چنین سابقه‌ای، در دموکراسی ونزوئلا، توانست خود را به عنوان کاندیدای رقیب پوزیدنت چاوز علم کند. به این ترتیب ایالات متحده آمریکا که تا چندی

پیش امریکای لاتین را حیات خلوت خود ساخته بود و تنها مخالف خود در منطقه فیدل کاسترو را به جمع کشورهای امریکای لاتین راه نمی‌داد قافیه را در برابر کسی باخت که خود را شاگرد و پیرو وفادار فیدل کاسترو اعلام می‌کند و در میان اعتماد مردم و شادی و پایکوبی و چنین پیروزی ملت در شهرها و خیابان‌ها به کاخ ریاست جمهوری برمی‌گردد.

مطبوعات غربی با شبکه‌های وسیع خبری و ارتباطات جمعی و سخنگویان رسمی و توانائی‌های عظیم تبلیغاتی تلاش کردند از هوگو چاوز تصویر شیطانی

عوام‌فریب که می‌خواست از زیر لحاف حکومت کند و... نامیدند.

این مستعمره‌چیان دیروز که امروز ماسک حقوق بشری را به خود زده‌اند پروسه سرنگونی دشمنان خود را از همین‌جا آغاز می‌کنند و بعد به‌مرور به کودتا یا دخالت‌های نظامی و یا دیگر روش‌های خشونت‌بار به حذف فیزیکی می‌رسند و گاهی نیز در این راه شیطانی خود ناکام می‌مانند، در چین شکست خوردند و بنای سرمایه‌داری جهان ترک هولناکی برداشت و مسیر تاریخ تغییر کرد. در ویتنام داغ ننگ بر پیشانی آنها خورد. در خاورمیانه و نزدیک کنونی آینده آنها



روش نیست و در حال‌های از ابهام و ناامنی خاورمنانه قرار گرفته است. به‌هر حال هوگو چاوز به پیروزی کاملی که در پی آن بود رسید و در ۲۲ تا از ۲۴ ایالت برنده همه پرس‌سی شد. این پیروزی برای آینده کشورهای مرفعی گردهم آمده در امریکای لاتین، بولیوی،

در اذهان ترسیم کنند. او را پوپولیزست عوام‌فریب، دیکتاتور، مضحک و... نامیدند. همان‌گونه که مائوتسه تونک، لومومبا، یاسر عرفات، فیدل کاستروها را در گذشته‌های نه‌چندان دور و اخیراً نیز قذافی را نام نهادند. یادمان نرفته است مصدق را نیز دیکتاتور، مصروع،

اکوادور، پاراگوئه و نیکاراگوئه، کوبا و ونزوئلا بسیار با اهمیت و سرنوشت‌ساز بود. چاوز با ۵۵ ممیز ۱۴ درصد بر کاپریلس با ۲۴ ممیز ۲۴ درصد پیروز شد و نسبت به انتخابات ۲۰۰۶ تعداد ۷۵۰ هزار رای بیشتر آورد. اما در مقابل راست‌ها در این مدت دو میلیون بر رای خود افزوده بنابراین نسبت رای او به رای رقیب در مقایسه با سال ۲۰۰۶ کاهش یافت و این نشان می‌دهد برنامه‌ها و پروژه‌های چاوز در این ۶ سال همه طرفدارانش را راضی نکرده است. خود چاوز نیز بطور ضمنی این را قبول کرد و فروتنانه به مردمش قول داد از این به بعد بهترین رئیس‌جمهور باشد که تا حال نبوده است. پذیرفت که مردم هنوز از ناامنی و کندی کارها و پروژه‌های ناتمام در ایالت‌ها ناراضی‌اند. وعده کرد یک وزارتخانه جدید تاسیس کند تا پروژه‌ها و کارها و ماموریت‌های دولت و ایالت‌ها را نظارت و پیگیری کند و برای تجکیم امنیت نیز دانشگاه امنیت و یک نیروی پلیس جدید آموزش دیده به وجود آورد. هم‌اکنون ۱۲ هزار پزشک و به‌همین تعداد آموزگار کوبائی برای ریشه‌کن کردن بیسوادی و بیماری در دور افتاده‌ترین نقاط ونزوئلا پراکنده‌اند و برنامه موفق کوبا را در این دو زمینه در این کشور پیاده می‌کنند. چاوز توانسته است تا حدودی با اجرای برنامه‌های خانه‌سازی و تولید مسکن برای همه تضاد و ناهمگونی نفرت‌انگیز الونک‌ها را با ویلاها و قصرهای ثروتمندان تعادل ببخشد. و مصمص است برای تحقق عدالت اجتماعی سوسیالیزم خود را که سوسیالیزم قرن بیست و یکمی نام نهاده است در نظام اقتصادی ونزوئلا پیاده کند ■

# جشن بزرگ عید غدیر

با هنرنمایی گروه تئاتر سیمرغ  
و اجرای گروه موسیقی مشتاق

## مرکز مولانا محمد علی مولانا

هرکه من مولای اویم، این علی مولای اوست

IMAM ALI  
P.B.U.H

شنبه ۳ نوامبر  
ساعت ۷ الی ۱۰ شب  
دانشگاه کنکور دیا

Concordia University  
JMSB BMO Amphitheater (MB1.210)  
1450 Guy St., Montreal, H3H 0A1



[www.noorcenter.com](http://www.noorcenter.com) | Tel: (438)238-6518 | [info@noorcenter.com](mailto:info@noorcenter.com)

# ادبیات جهان: داستان کوتاه

■ نویسنده: محمود طاهر لاشین / برگردان: حسن اکبریان طبری / برگرفته از داستان پیانو (دهتایی‌ها)

سلام

محمود طاهر لاشین (۱۸۹۵-۱۹۴۵) نویسنده‌ی داستان‌های کوتاه، در منطقه‌ی معروف السیاح زینب قاهره به دنیا آمد. او درس مهندسی خواند و در این رشته کار می‌کرد، ولی به ادبیات عشق می‌ورزید، به ویژه این که به زبان‌های فرانسه و انگلیسی تسلط داشت و از آثار ادبی این دو زبان نیز بهره می‌برد. آثار او که در نشریات گوناگون چاپ شده نشان از تأثیرپذیری او از ادبیات غرب دارد. او نویسنده‌ای است با گرایش‌های اجتماعی که کار خود را با تمرکز بر واقعیت‌های اجتماعی دنبال کرد.

هرچند او عرصه‌های مهم و جدی‌ای چون: مسائل خانوادگی، چند همسری، می‌خوارگی و فحشا را در داستان‌های خود مطرح می‌کرد، اما مانند بسیاری از نویسندگان پیش از سال‌های ۱۹۵۰ رگه‌هایی از طنز که هم موجب نشاط می‌شد و هم مایه‌ی سرگرمی در لابه‌لای آثارش دیده می‌شود. سه مجموعه از داستان‌های کوتاه او به چاپ رسیده است: طنز فلوت (۱۹۲۶) به هم مربوط است (۱۹۲۸) حجاب پرنده (۱۹۴۰)

زمان: صبح، مکان: فضایی وسیع با چهار تا میز تحریر برای چهار نفر. یکی از میزها در جایی شاخص برای مردی تنومند و مشخص است. اگر حدس زدید؟ میز رئیس! درست حدس زدید. سمت راست این میز جای فرید افندی پرفاده است که ثروت پدرش را تصاحب کرده و این پست فعلی اوست. میز سوم روبه‌روی میز اول سالیان دراز است که به عقیفی افندی مندور واگذار شده، مردی با موهای جو گمدمی، ابروها و سبیل نا مرتب و چهره‌ای عبوس و شکر خدا که آدم مهم و معتبری نیست و در این داستان هم نقش چندانی ندارد. ساعت دیواری ساعت نه را اعلام می‌کرد. فرید افندی روزنامه‌ای را که در حال مطالعه بود کنار گذاشت و

دستش را آرام روی میز قرار داد. با کنار رفتن آستین پیراهن ابریشمی، ساعت و زنجیر طلاش آشکارا دیده می‌شد که هر دو ظریف و زیبا بودند. وقتی از دک و پز خود اطمینان پیدا کرد گفت: «راستی از این یوسف افندی خبر مبری نیست؟»

روی صحبت او با کسی نبود، با این وجود عقیفی افندی انگار که از او پرسیده باشند شروع کرد به حرف زدن. در حالی که ابروها و سبیل‌هایش بالا و پایین می‌شد گفت: «فرید خان این دفعه‌ی اولش نیست. از آدمی مثل او چه انتظاری داری؟ آدم عیاشی که شب‌ها دنبال ولگردی و بی بند و باری ست، می‌تواند صبح سر وقت به اداره بیاید؟ اصلاً به درد کاری بخورد؟»

رئیس و فرید افندی با لبخندی تحقیرآمیز متوجه شدند که مرد سالخورده فرصتی گیرآورده تا عقیفی را با کلماتی چون «عیاشی» به باد ناسزا بگیرد و دق و دلش را خالی کند، بعد هم صدایش به پیچ‌پیچ تبدیل شد و اندکی بعد در سکوت فرو رفت. کمی که گذشت فرید افندی از جایش بلند شد و رفت به سمت میز رئیس و سرش را آن قدر دولا کرد که لبه‌ی کلاه‌هایشان به هم چسبید. شروع کردند به غیبت کردن درباره‌ی همکاری‌شان: «یوسف دیشب تمام وقت سرگرم عرق‌خوری بود، آن قدر از این می‌خانه به آن می‌خانه رفت که سرانجام سیاه مست شده بود. تلو تلو خوران عربده می‌کشید، به زبان عربی و هر زبان دیگری که بلد بود، بد و بیراه از چاک دهنش بیرون می‌ریخت تا این که به منزل رسید با دیدن همسرش گفت که چشم دیدن او را ندارد و با صدایی بلند شروع

فخاریان

● آموزش تخصصی پیانو (ایرانی - کلاسیک)

● کیبورد - تئوری موسیقی - سلفژ و صداسازی

از مبتدی تا حرفه‌ای - با ۱۵ سال سابقه تدریس

438.990.1620

جلسه اول رایگان



کرد به فحاشی...»

در این دم ناگهان دهان فرید افندی باز ماند و حرفش را فرو خورد، چون در باز شد و یوسف افندی با آن قد بلند و چهار شانه‌اش وارد اتاق شد و با لبخندی پزمرده با همه سلام و علیک کرد.

بی‌حال و بی‌رمق خود را روی صندلی رها کرد. رئیس با لحنی تند گفت که خودت را به خستگی می‌زنی تا دیر آمدنت را توجیه کنی؟ عقیفی افندی پوز خندی زد، دماغش را بالا کشید و با حرکت ابروها به او نیش و کنایه زد. فرید افندی به طرف دوستش رفت و در حالی که ذهن و زبان او پر از سؤال از یوسف بود، ولی یوسف زحمت او را کم کرد و یک‌هو گفت:

«کار را یکسره کردم. طلاقش دادم.»

رئیس مشتش را به میز کوپید و پرسید:

«چه شده یوسف افندی؟»

یوسف مشت‌های فشرده‌اش را باز کرده بود که نشان دهد چیز مهمی نیست محکم و موجز گفت:

«همه چیز تمام شد.»

بعد سیگاری روشن کرد و دستش را زوی دکمه‌ی زنگ گذاشت تا مستخدم برای او قهوه بیاورد. رئیس از بی‌تفاوتی او به خشم آمد و با آن هیکل سنگین خود مشت‌ی نثار می‌کرد (ظاهراً با آن نیرویی که ضربه می‌زد، اقتدار ریاستش را می‌نمایاند) به زبان فرانسه چیزی گفت و بعد به زبان بومی خود ادامه داد: «مگر عقلت را از دست داده‌ای؟» فرید هم در حالی که گونه‌هایش می‌لرزید و با ناباوری خیره خیره یوسف را ورنانداز می‌کرد گفت:

«دیوانه‌وار یا عاقلانه چه فرقی می‌کند، فعلاً کاری‌ست که انجام گرفت و تمام شد.»

اندوهی عذاب‌آور و طاقت‌فرسا در جان‌ش رخنه کرده و برای فرو نشاندن آن فنجان قهوه‌ی نیمه‌خورده را رها کرد و شروع کرد به قدم زدن در طول اتاق. با دستمال عرق پیشانی و روی لب‌هایش را پاک کرد.

رئیس از عقیفی افندی پرسید: «جریان چیست؟» عقیفی فوری جواب داد: «او آدمی است منحرف و

دیوانه، به هیچ صراطی مستقیم نمی‌شود، حتی قابل ترجم نیست.»

اگر رئیس به طور جدی وارد معرکه نمی‌شد یوسف فلک زده کم مانده بود با حمله به فرید، دق و دلی خود را در آورد. هر چند پریشانی درونی او با توفانی از کلمات که بر زبانش جاری شد راه مغزی پیدا کردند، ولی همه این آشوب ناشی از درد و رنج‌هایی بود که در روزهای گذشته برای همکارانش درد دل کرده بود. خوب، او ظاهراً به طمع رسیدن مال و منالی از خانواده‌ی همسرش، پس از مرگ پدر پیر آن زن، وی را به همسری برگزیده بود. پنج سال آزرگار که سراسر رنج، درد و مصیبت بود گذشت و همسرش که می‌دانست ارثیه‌ی کلانی در انتظار اوست، مزورانه ولخرجی کرد و یوسف را تا خرخره در بدهی فرو برد. او برای فرار از این همه گرفتاری به اعتیاد پناه برد، در اثر غفلت و ندانم‌کاری زن، هر سه بچه‌ی او یکی پس از دیگری مردند ولی پدرزن تحیف و لقلقو با درد مفاصل، قلب ضعیف، معده‌ی ناجور و آرتروز شدید، انگار بین مرگ و زندگی قرار داشت و در هر حال زنده و در قید حیات بود. برای یوسف این وضعیت نوعی زندگی اسارت بار بود که سال‌های جوانی‌اش را هدر می‌داد. «لعنت بر این ثروت که به بهای اسارت تمام می‌شود.»

یوسف با این کلمات، حرف‌هایش، یا در واقع دفاعیاتش، را به پایان رسانید، لحن و احساساتی که موقع حرف زدن به کار می‌برد موجب شد که فرید شروع کرد به کف زدن، انگار روی صندلی اپرا نشسته باشد. بعد از جایش بلند شد دست‌های یوسف را در دست گرفت به ایتالیایی گفت: «براو» بعد به انگلیسی و آخر سر به عربی گفت: «تو یک قهرمان هستی.»

یوسف وا رفته روی صندلس نشست و سیگار دیگری روشن کرد. (سیگار قبلی در گوشه‌ی میز سوخت و خاکستر شد) رئیس با نگاهی سرشار از دلسوزی به او نگاه می‌کرد. عقیفی افندی که چشم‌هایش نیمه باز مانده بود، شکر خدا لب فرو بسته و چیزی نمی‌گفت. فرید افندی سعی کرد با گفتن حرف‌های خنده‌دار به

دوستش روحیه بدهد، ولی نشد. با هر پکی که یوسف به سیگار می‌زد حالش بدتر می‌شد. همکارها برای اینکه گفت و گوئی به میان نیاید، خود را با کاغذهای اداری مشغول کردند. بالاخره ته سیگار را توی زیرسیگاری گلین ریخت، شانه‌اش را بالا انداخت و گفت: «همین طوری نمی‌مونه، بالاخره یک جور می‌شه» کشویش را باز کرد و پرونده‌های کاری را در آورد، انگار طوری نشده، شروع به کار کرد.

هنوز چند دقیقه‌ای نگذشته بود که زنگ تلفن به صدا در آمد. رئیس گوشی را برداشت.

«بله بفرمایید، بله، بله، گوشی خدمتان!»

رئیس رو کرد به یوسف افندی و گوشی تلفن را دست او داد. یوسف گفت: «الو، من یوسف افندی هستم. جنابعالی؟ اورژانس؟ فکر می‌کنم شماره را اشتباه گرفتید... بله من یوسف افندی هستم... الو، لطفاً کمی بلندتر صحبت کنید. داشت می‌آمد اینجا... الو، الو تلفنچی لطفاً قطع نکنید! چی شد؟ با یک تاکسی تصادف کرد! در جا کشته شد!»

یوسف بی‌اختیار تلفن را رها کرد، بی‌آنکه فکر کند باید آن را در جای خودش بگذارد. گیج و ویج توی اتاق دور خودش می‌گشت. با لحن بهت‌زده گفت: «باورتان می‌شود؟ پدر زخم همین امروز فوت کرد!»

سکوت اندوه بار اتاق با صدای عقیفی افندی شکست: «حقیقت همین بود» ■

\* داستان کوتاه «سلام» از مجموعه داستان «پیانو» ده‌تایی‌ها، اثر نویسندگانی از پنج قاره جهان است که توسط آقای حسن اکبریان طبری ترجمه شده و به ویرایش قاسم بیاتی در دی ماه ۱۳۹۰ توسط نشر «نقش و نگار» به بازار کتاب عرضه شد. هفت‌ه با اجازه نویسندگان برخی از داستان‌های این مجموعه‌ی ابتکاری را بازنشر می‌کند

## احفال فارسی‌زبانان مونترال

# جشن مهرگان: آئین شکرگزاری در ایران باستان

لجنه احوال فارسی‌زبانان مونترال همه دوستان عزیز فارسی‌زبان را به جلسه آینده خویش دعوت می‌نماید

تاریخ: شنبه ۲۷ اکتبر ۲۰۱۲

زمان: ساعت هفت و نیم بعدازظهر

Saturday, October 27 2012 From: 19:30

Baha'i Centre 177 Avenue des Pins E Montréal, QC H2W 1N9

info: (514)849-0753

امیدواریم که با تشریف فرمایی خود و دعوت دوستان‌تان به مجلس ما رونق بخشید

## خدا نمرده است ...

بخش سوم و پایانی



این مقاله نوشته ژان گروندن Jean Grondin استاد دانشگاه مونترال و یکی از متفکران معاصر کانادا است.

علت بازگشت خدا که ما چند نمونه از مصداق‌های آن را بیان کردیم چیست؟ با توجه به اینکه خداناباوری و لاداری‌گری همچنان جریاناتی هستند که باقی مانده‌اند، علت این مسئله نسبی است. علاوه بر همیشگی بودن موضوع خدا و تحولات مسائل فلسفی (مانند تاثیر لویناس)، تاریخ جهان نیز تاثیر به سزایی در تبدیل موضوع خدا به موضوعی قابل بحث داشته است. این مسئله در ابتدای دهه هفتاد مورد بررسی قرار نمی‌گرفت. یک یازده سپتامبر ۲۰۰۱ و قدرت گرفتن بنیادگرایی. این برای بسیاری از روشنفکران شک ایجاد کرد و آنها به اشتباه خود اعتراف کردند چیزی که از آنها به ندرت دیده شده است: آنها گفتند که اشتباه کردند زیرا دین نمرده است و خدا در زندگی افراد (هر چند هم که دیوانه باشند) نقشی مهم ایفا می‌کند. تمامی تاملات فلسفی، تئولوژیک، جامعه‌شناختی و سیاسی در مورد بازگشت خدا از این حادثه الهام گرفتند. بدیهی است که این بنیادگرایی هیچ صحبتی در مورد خود خدا ندارد. همانطور که ماریون به آن به خوبی اشاره کرده است، بنیادگرایی فقط به منظور حفظ اعتماد به خود به

خدا ایمان دارد. بنیادگرایی نسبت به وجود خدا شبهه‌ای ندارد بلکه نسبت به وجود خود مردد است. دو) فروپاشی کمونیسم. در سال‌های پس از جنگ جهانی دوم، مارکسیسم برای بسیاری از فیلسوفان، اگر نگوییم عالمان الهیات، «افقی غیرقابل‌گریز در عصر ما» بود. برای مثال می‌توان به ژان پل سارتر فیلسوف فرانسوی اشاره کرد. فیلسوف بودن به معنی تلاش برای ایجاد یک انقلاب اجتماعی بود. این ایدئال در نزد روشنفکران بسیار قوی بود (شاید تا حدی به خاطر اینکه این ایدئال بی‌تاثیر بودن آنها را جبران می‌کرد و ایدئالی شرافتمندانه بود). مارکس دیگر مرجعی ضروری و قطعی نبود. البته به حق مارکس مسئول رژیم‌های تمامیت‌خواهی که به او استناد می‌کردند، شناخته نشده است، اما متوجه شدیم که مدینه فاضله مارکس ضرورتاً آزادی‌بخش نبود، و هیچ وقت هم واقعا اینطور نبود. این باعث شد تا بسیاری آگاهی یابند و در نتیجه قضاوت مارکس در مورد دین و گفتن اینکه «دین افیون توده‌هاست» مورد بازنگری قرار گرفت. در این رابطه به دو نکته باید اشاره کرد: الف) مارکسیسم وعده ایجاد بهشت بر روی زمین را داد و وعده داد یک بار برای همیشه از عالم استعلایی که انسان را از خود بیگانه می‌کرد، رها شود. این مدینه فاضله مدل مشابهی برای ایمان دینی بود، با این فرق مهم که این مدینه فاضله به آینده‌ای درخشان منتهی نشد، و هیچ وقت کسانی را که حتی آن را پیشنهاد می‌کردند، به هیجان نیاورد. این ایده فقط روشنفکران را تحت تاثیر قرار می‌داد. ریموند آرون در یکی از

کتابهایش که در سال ۱۹۵۵ منتشر کرد، نوشت مارکسیسم به «افیون روشنفکران» بدل شده است. ب) کسانی که به دقت آثار مارکس را خواندند نیز اذعان دارند که مارکس آنقدرها هم با دین مخالف نبود، آنطور که کسانی که آثارش را خوانده بودند ادعا می‌کردند. به زعم مارکس دین «همزمان بیان بینوایی واقعی و اعتراض به این بینوایی» است. او در یکی از آثارش گفته، «دین آه مخلوق دردکشیده، روح جهانی بدون قلب و همچنین روح موقعیت‌های بی‌روح است. دین افیون توده‌هاست». بنابراین دین دارای روح است، در حالی که جمله دین افیون توده هاست بسیار زیاد در معنای منفی به کار گرفته و تعبیر شده است. در قرن نوزدهم، افیون یا همان تریاک ماده مخدر بسیار شیکی بود که فقط اشراف می‌توانستند از آن استفاده کنند. سه) سقوط دیوار برلین در سال ۱۹۸۹ نقش دموکراسی در جهان را پررنگ‌تر کرد. دموکراسی که مدت‌ها از سوی فلاسفه به علت مشکلاتی که داشت، رد می‌شد، به جوامع کامل بیشتر شبیه بود. فلسفه اخلاق و فلسفه سیاسی در مورد بنیان‌های این جوامع بیشتر تامل کردند. این تاملات باعث شد تا مسئله فلسفی خدا دوباره مطرح شود. چهار) کمبود معنا در جوامع غربی. البته، جوامع دموکراتیک نسبتاً شکوفا و صلح‌طلب هستند و تلاش خود را می‌کنند تا نابرابری‌های اجتماعی را از بین ببرند، اما به سوال مربوط به معنای هستی پاسخ نمی‌دهند: چرا زندگی می‌کنیم؟ برخی تاملات متفکران

خداناباور مانند لوک فری و آندره کنت اسپونویل تلاش می‌کنند تا روحانیتی انسانی، بشردوستانه و خداناباور ایجاد کنند اما بدیهی است که خدا و ادیان معمولاً به این سوال بهتر، با اقتدارتر و موثرتر پاسخ می‌دهند: ایمان در این جوامع غربی بسیار بالاست، حتی در لائیک ترین کشورها، در حالی که در کشورهای غیر غربی، این مسئله مشهود نیست. علت این اعتقاد چیست؟ آیا فقط علت آن ضعف بشری است؟ نباید فراموش کرد که همانطور که مثال مارکسیسم نیز نشان داد، اعتقاد به خدا نمی‌تواند مورد انتقاد قرار گیرد مگر اینکه خدای دیگری پیشنهاد شود، زیرا اعتقاد به خدا به نظر می‌رسد لازمه شرایط بشری در تمامی زمان‌ها و تمامی فرهنگ‌ها باشد. در راستای کارهای هابرماس و چند تن دیگر از متفکران جوامع مدرن امروزی، مسئله خدا در مورد بنیان‌های متافیزیک این آرمان‌ها نیز مطرح می‌شود. اصل برابری تمامی انسان‌ها و شرافت انسانی بر چه پایه‌ای بنا شده است؟ آیا آنها اصول مسلم و بدیهی هستند؟ چارلز تیلور، فیلسوف تاثیرگذار کانادایی از جمله کسانی است که فکر می‌کنند اصل نیکی و شرافت انسانی پیش فرض یک چشم‌انداز خدانگارانه هستند. می‌توان در مخالفت گفت که خدا در این صورت بسته به ترجیحات شخصی فیلسوفان مربوطه می‌شود، اما استدلال چارلز تیلور نیز قوی است: بدون خدا، اصول جامعه بشری که مدت‌ها رعایت شده، بنیان و پایه خود را از دست می‌دهد. در فلسفه، خدا نمرده است. خدا در همه جا هست ■

**THE ROCK**

# EAST PRINCESS

پرنسس شرق  
بوی وطن  
زجر عاشق  
بوسه وداع  
اعتراف  
تحویل سال  
معجزه  
عمو تام  
نیمه یه پنهان  
هستی  
دراک  
فلسطین  
پرنسس غرب

مراکز پخش: زاگرس بوک و تپش دیجیتال  
اسپانسرها: هفته و زاگرس بوک

**CRMC**

## اولین پیانو کی به ایران آمد؟ نگاهی با تاریخ پیانو در ایران



امسال صدمین سال تولد جواد معروفی است. طی سال جاری شاگردان معروفی برنامه‌های گوناگونی برای بزرگداشت او برپا کردند. مقاله زیر یادبودی کوچک به مناسبت صد سالگی این استاد بزرگ است که طی آن به آغاز زندگی پیانو در ایران می‌پردازیم.

از زمانی که پیانو ساخته شد به دلیل رنگ زیبای صدا و توانایی آن در اجرای همزمان چندین نت، این ساز بزرگ همواره مورد توجه موسیقی‌دانان در سبک‌های مختلف بوده و هست. موسیقی ایران هم از این پدیده مستثنی نبوده و پیانو در آن نقش قابل توجه‌ای را ایفا کرده. اولین پیانوهایی که وارد ایران شد در واقع هدایایی بودند از طرف پادشاهان اروپایی به شاهزادگان و شاهان ایران و طی سال‌ها نوازندگان درباری سایر آلات موسیقی از این ساز بصورت کاملاً ابتدایی استفاده می‌کردند.

بی.بی.سی در گزارشی به مناسبت صدسالگی معروفی می‌نویسد: «نخستین موجودی که در ایران با پیانو سر و کار پیدا کرده، گربه زیبای خاقان مغفور، فتحعلی شاه قاجار بوده است. این شوخی نیست، واقعیت است. هنگامی که در سال ۱۸۳۵ میلادی پیانوی سفید اهدائی ناپلئون به دربار فتحعلی شاه رسید نه کسی شکل و شمایل آن را دیده بود و نه با نواختن آن آشنائی داشت. تنها گربه خاقان بود که

روی آن می‌نشست و با تبختر رفت و آمد درباریان را نظاره می‌کرد. به این ترتیب این اولین پیانو سال‌های سال، به عنوان یک تکه مبلمان داکوراتیو در تالار سلطنتی جا خوش کرد.»

بعد از آن گربه محمد صادق خان که نوازنده سنتور دربار بود، به پیانو نزدیک شد. او گاهی اوقات سری هم به پیانوی دربار می‌زد و قطعاتی را هم با آن ساز می‌نواخت. استمرار و علاقه ایشان به نواختن پیانو به حدی رسید که بعدها رسماً نوازنده پیانو شد و در مواردی هم تجربیات خود در استفاده از این ساز را در اختیار دیگران قرار می‌داد.

اما نوازندگی پیانو بطور جدی سال‌ها پس از ورود این ساز به ایران شروع شد، یعنی پس از آنکه لومر موسیقی کلاسیک را وارد ایران کرد. لومر یک افسر نظامی و معلم موسیقی فرانسوی بود که به دعوت ناصرالدین شاه برای تدریس در دارالفنون به تهران آمده بود. لومر با همکاری سالار معزز که معلم سلفژ بود و در گروه موسیقی نظامی تدریس می‌کرد و مدتی هم شاگرد کورساکوف بود، شروع به تدریس رسمی پیانو در ایران کردند. در همین سال‌ها بود که پای اتوهای پیانو و همچنین اتوهای سایر سازها مثل ویلن، فلوت و ... به جمع موسیقی‌دانان و نوازندگان ایرانی باز شد.

پس از انقلاب مشروطه و با توجه به تمایل رضا شاه به فرهنگ غرب، رسماً مدرسه موسیقی در ایران تأسیس شد و انجمن‌های موسیقی مانند انجمن فیلارمونیک تهران شروع به گسترش موسیقی غربی کردند. بتدریج ساز پیانو بعنوان ساز اجباری در هنرستان‌ها و دانشگاه‌ها در رشته‌های موسیقی کلاسیک تدریس شد و در کنار آن

موسیقی سنتی و ایرانی نیز تمایل به استفاده از این ساز کلاسیک را پیدا کرد.

از اولین نوازندگانی که با استفاده از امکانات کامل پیانو اقدام به نواختن موسیقی ایرانی کرد می‌توان به مرتضی محجوبی اشاره کرد. وی از آهن‌گسازان و نوازندگان اصلی رادیو و برنامه گلها بود و با بزرگانی چون بنان و قوامی همکاری می‌کرد. محجوبی جزو اولین کسانی بود که آگوردهای مخصوص موسیقی ایرانی را روی پیانو اجرا کرد و توانست توجه موسیقی‌دانان ایرانی را به پیانو به‌عنوان یک ساز با قابلیت‌های موسیقی ایرانی به خود جلب کند. از ساخته‌های او می‌توان به تصنیف‌های کاروان، پیش درآمد دشتی و نوای نی اشاره کرد. قابل توجه این‌که شیوه نوازندگی و آهنگ‌سازی مشیرهمایون شهردار و جواد معروفی که از نوازندگان شاخص رادیو در آن زمان بودند نیز تحت تأثیر محجوبی بوده است.

جواد معروفی پس از دریافت دیپلم موسیقی از هنرستان فعالیت‌های خود برای تأسیس انجمن موسیقی را آغاز کرد و همواره بعنوان سولیست آن ارکستر ایفای نقش می‌کرد. وی با وجود آنکه شیوه خاص برای نوازندگی داشت از مرتضی محجوبی و مشیر همایون هم الهام گرفته بود. معروفی در کنار نواختن پیانو رهبر ارکستر رادیو و رهبر ارکستر بزرگ گلها هم بود. در میان شاگردان موفق جواد معروفی می‌توان از انوشیروان روحانی نام برد که برای کمتر کسی در ایران گمنام است. وی در ۱۸ سالگی برای ادامه تحصیل موسیقی به کنسرواتوار پاریس رفت و پس از پایان تحصیلات به ایران برگشت و عضو شورای موسیقی رادیو تلویزیون ایران شد. انوشیروان روحانی نقش

مهمی در معرفی پیانو به‌عنوان یک ساز برای موسیقی مردم‌پسند ایرانی ایفا کرد و ساخته‌های او هنوز جزو زیباترین و خارطه‌انگیزترین ترانه‌های مردمی است. دهه ۶۰ اوج هنر پیانیست‌های ایرانی بود. در این میان اردشیر و انوشیروان روحانی، ساسان محبی و ... که اغلب از شاگردان جواد معروفی بودند جزو گروهی از نوازندگان بودند که بخاطر نواختن اتوهای کلاسیک از تکنیک بالای برخوردار شدند.

پس از انقلاب به علت دوری از غرب نوازندگی پیانوی ایرانی به قوی‌ترین حد خود از لحاظ تکنیک و دانش موسیقی رسید. به طوری که برخی از کارهای نوازندگان پیانوی ایرانی، در مواردی، به مراتب برتر از کارهای نوازندگان سایر سازهای ایرانی بود.

اما به‌مرور به دلیل کلاسیک بودن ساز پیانو از یک‌طرف و وجود مطالب و قطعات زیاد موسیقی کلاسیک برای این ساز در ایران، به تدریج نوازندگی پیانو را از حالت ایرانی به سمت کلاسیک سوق پیدا کرد. اتفاقی که برای سایر سازهای غربی، مانند ویلن، نیفتاد. شاید این تفاوت به این دلیل بود که بیان احساسات ایرانی با توجه به توانایی‌های فیزیکی ویلن امکان‌پذیرتر بود تا با پیانو. به بیان دیگر شاید یک دلیل جذب نوازندگان پیانو به سمت موسیقی کلاسیک در ایران عدم توانایی ساز در بیان احساسات ایرانی همانند ساز ویلن بود.

در هر صورت امید است موسیقی ایرانی تنها مصرف‌کننده موسیقی کلاسیک و غربی نباشد و بتواند با استفاده از تکنیک‌ها و دانش آن، نسبت به گذشته، حرف‌های جدیدتر و زیباتری برای بیان داشته باشد. ■



هفته میوه تلاش  
جمعی علاقمند است  
که گروهی بزرگ از یاران  
بی چشم داشت  
درخت کوچک آن را  
آبیاری و تیمار می کنند

هفته فقط یک نشریه  
نیست، یک ایده است:

با هم بودن  
با هم ساختن

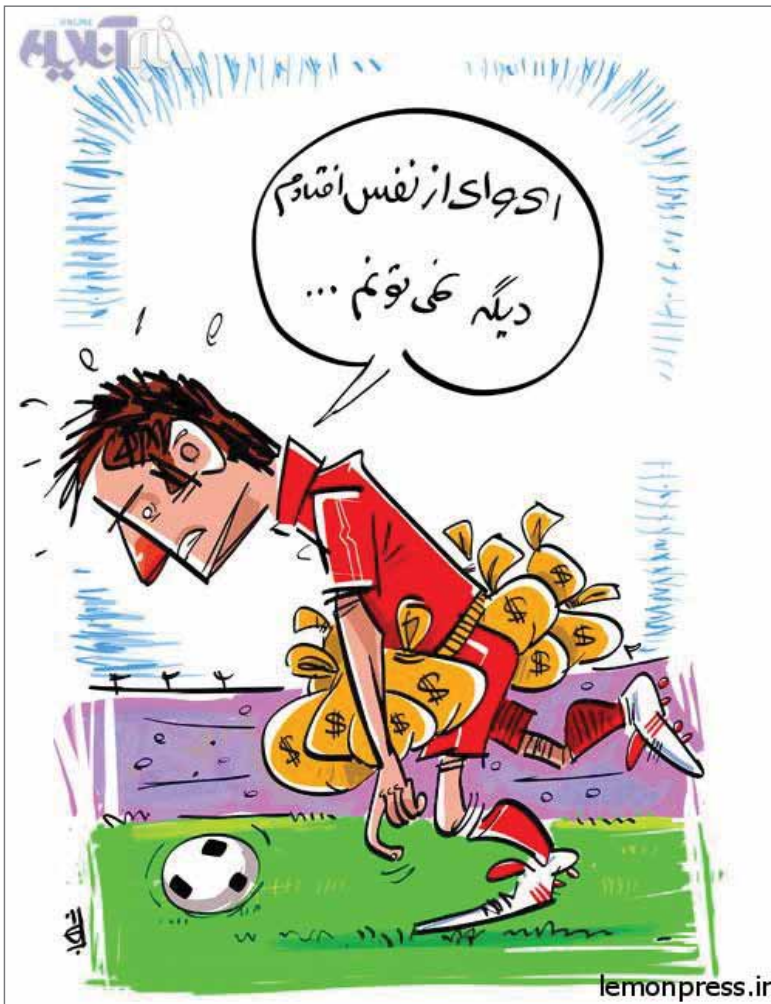
هفته را مشترک شویم

514-787-8848

info@HaftaH.ca

## ملخ در مزرعه ورزش

سایه پول پرستی و شهرت طلبی ناهلان بر ورزش ایران



نوشتن از مشکلات ورزش ایران سوژه جدید یا خواندنی نیست و بعد از سه دهه دیگر بر همه آشکار شده که اهالی ورزش بر مسند ورزش نیستند و این رکن مهم و بزرگ و تعیین کننده در جامعه به دست ناهلان اداره می شود.

نویسنده نیز قصد پرداختن به این مهم را ندارد، هر چند تکرار ماهیت مشکلات و پرداختن به راه حل های موجود هرگز خالی از لطف نیست اما این بار مشکل رویت شده نه از سوءمدیریت بلکه از سوی عوامل بیرونی وارد این مزرعه فحطی زده شده و نکرانی اهالی آن را برانگیخته است.

ملخ در مزرعه ورزش، خطرناکتر از آن است که بتوان تصورش را کرد، سودهای نجومی معاف از مالیات و شهرت چنان بر جان ناهلان ورزشی افتاده که قادر نیستند این آفت

## اخبار کوتاه ورزشی

◀ در ادامه رقابتهای مقدماتی جام جهانی فوتبال، تیم ده نفره ایران با تک گل جواد نکونام در دقیقه ۷۵، کره جنوبی را در تهران شکست داد و گام مهمی برای راهیابی به جام جهانی برزیل برداشت.

◀ محمد عباسی، وزیر ورزش ایران پس از برد تیم ملی فوتبال این کشور در مقابل کره جنوبی، به بازیکنان تیم ۲۰ میلیون تومان پاداش داد. فدراسیون فوتبال ایران هم ۴ و نیم میلیون تومان به این مبلغ اضافه کرد تا کل پاداش به ۲۴ میلیون و پانصد هزار تومان برسد.

◀ تیم فوتبال طوفان هریود با غلبه بر سیمرغ البرز در چارچوب مسابقه نهایی لیگ برتر افغانستان، قهرمانی این لیگ را کسب کرد.

◀ تیم های ایران و تاجیکستان در دیداری دوستانه ۱۶ آبان در تهران به مصاف هم می روند. تیم ملی تاجیکستان در آخرین رده بندی فیفا در رده ۱۳۶ جهان و ۱۸ آسیا قرار گرفته است. ایران هم تیم چهارم آسیا و ۵۸ جهان است.

◀ کنفدراسیون فوتبال آسیا پس از توصیف تیم ملی امارات به "میمون های صحرا" با انتشار بیانیه ای رسماً از فدراسیون فوتبال امارات عذرخواهی کرد.

هر روز هر روز

مونترال <> تورنتو <> مونترال

مسافر، بار و بسته با نرخ‌های باور نکردنی

Montreal: 514-887-0432

Toronto: 647-822-2529

پویا برگزار می‌کند:

کلاسهای تقویتی

فیزیک، شیمی، ریاضی، زیست‌شناسی،

برای دوره‌های فرانسه، انگلیسی

دبستان و دبیرستان

3418 Stanley, Montreal H3A 1R8  
metro Peel



514-802-9485 514-690-6343

Métro Peel

مرکز اجتماعی کمک به مهاجرین

CSAI

www.centrecsai.org

با بیش از ۶۵ سال سابقه کمک به مهاجرین:

کلاس‌های فرانسه (رایگان)

کلاس‌های رزومه نویسی (رایگان)

کارگاه‌های آماده‌سازی مصاحبه کاری (رایگان)

مشاوره اجتماعی، اداری، آموزشی و شغلی

تنظیم دعوت‌نامه رسمی

تایید و برابر با اصل کردن مدارک

آموزش کامپیوتر و استفاده از اینترنت

Centre Social D'Aide Aux Immigrants

6201 rue Laurendeau, Montreal, QC H4E 3X8

514-932-2953

از دوشنبه تا جمعه: ۸:۳۰ تا ۱۶:۳۰



هولناک را در مزرعه زخمی و نیمه‌جان کشور تماشا کنند و فکری برای دفع آفت داشته باشند.

محمد عباسی، وزیر وزارت ورزش و جوانان که نه به ورزش می‌شود شناختش نه به جوانان، این روزها حال و روز خوبی دارد، استیضاح او در مجلس منتفی شد و با توجه به مدال‌آوری نسبتاً مطلوب ایرانیان در المپیک و احیاشدن تیم ملی فوتبال ایران پس از پیروزی مقابل کره جنوبی در استادیوم آزادی، تا حدودی از زیر فشار رسانه‌ها و مردم خارج شده است.

اما به راستی وزیر ورزش برای چه کاری آمده و قرار است به چه اهدافی برسد؟ وزارت ورزش و جوانان در تاریخ ۸ دی ماه ۱۳۸۹ و پس از ادغام سازمان تربیت بدنی و سازمان ملی جوانان در مجلس هشتم تشکیل شد. این سازمان عالی‌ترین مرجع رسیدگی به مسایل مربوط به ورزش و جوانان در ایران خواهد بود. مرکز فعالیت‌های قرآنی جوانان کشور، نهادی قرآنی است که زیر نظر وزارت ورزش و جوانان فعالیت می‌کند.

با این تعریف، ورزش چندان هم در اولویت او و نیست و همیشه موضوعات مهم دیگری هم هستند تا وی به آنها بپردازد.

در کارنامه کاری وی فارغ از این که شایسته‌سالاری چه نقشی در آن داشته، اثری از ورزش نیست. متولد سال ۱۳۳۷ در شهرستان گرگان عضو هیات علمی دانشگاه آزاد اسلامی و مدت هفت سال نیز رییس دانشگاه آزاد قائم‌شهر بوده است. او سابقه ریاست آموزش و پرورش استان گلستان و مدیرکلی فرهنگ و ارشاد اسلامی مازندران و گلستان و معاونت استانداری را در کارنامه خود دارد، محمد عباسی همچنین نماینده مردم گرگان در مجلس هفتم و نایب رییس کمیسیون برنامه و بودجه و همینطور دو دوره وزیر تعاون جمهوری اسلامی ایران در دولت‌های نهم و دهم بوده است.

قرار بر این بود تا نمایندگان مردم، (!) از وی درباره کارهای اشتباهش سوال کنند اما نهایتاً استیضاح وزیر ورزش با کاهش امضاهای نمایندگان به دلیل شرایط اقتصادی موجود که این استیضاح را در اولویت قرار نمیدهد، از دستور کار مجلس خارج شد.

حالا زیر فشار شدید تحریم‌ها، ورود و خروج برخی کالاها به بهانه حیاتی بودن و کمک به ورزش کشور، آزاد شده و روسای فدراسیون‌های مختلف ورزشی مشغول تجارت‌های مشکوک و بدون گزارش شفاف هستند. کسی نمی‌داند پشت پرده واردات توپ‌های ورزشی، وسایل و ابزار مختلف در رشته‌های گوناگون که گاه حتی محلی برای معرفی آنها نیز در نظر گرفته نشده، چه می‌گذرد و چه کسانی از این ماجرا سود می‌برند.

ورزش آخرین نفس‌های خود را زیر پوست نیانداخته خود می‌کشد و هیچ امیدی به پیدا شدن یک راه علاج یا ظهور یک نجات‌دهنده که از اهالی خود ورزش باشد ندارد و نخواهد داشت.

چندی پیش نیز، وزیر ورزش و جوانان در حاشیه افتتاحیه نمایشگاه تجهیزات ورزشی گفت: ما در نظر داریم همه را تشویق کنیم تا تولید لوازم ورزشی در کشور بیشتر شود تا مردم دسترسی بهتری به تجهیزات داشته باشند. خصوصاً تولیدکنندگان داخلی که گام‌های بلندی برداشته‌اند. همین که این تولیدات به چشم می‌آید و مردم می‌بینند، باعث گسترش ورزش در کشورمان می‌شود. اما وزیر ورزش نگفت که این تولیدات داخلی چرا گاه تا صددرصد مونتاژ محصولات چینی هستند و گاه اگر صددرصد ایرانی، دیگر سودی در مصرف‌شان نیست.

ملخ در مزرعه ورزش بدون هیچ برنامه دفع آفت، با خیالی آسوده به نابودی این بخش مهم اجتماعی و فرهنگی کشور مشغول است و هیچکس به آن توجهی ندارد. ■

## انار: معجزه طبیعت

انار را می‌توان سلطان میوه‌ها دانست که در سلامتی و بهزیستی بدن معجزه می‌کند و از بروز بسیاری از بیماری‌ها و نوسندگان و شرعا درباره پیچیدگی و زیبایی ظاهر و باطن آن بسیار نوشته و سروده‌اند. استفاده می‌کنند. خوردن انار پس از صرف شام و در فصل زمستان یکی از عادات مردم ایران است.

در زیر نتایج مطالعات علمی تازه ای در مورد انار که در ژورنال‌های پزشکی به چاپ رسیده به اختصار به اطلاع علاقمندان می‌رسد:

۱. خواص آنتی‌اکسیدان‌های موجود در انار: انار خوشرنگ و پررنگ حاوی مقدار قابل توجهی از آنتی‌اکسیدان‌های مختلف است. بررسی‌های علمی ثابت کرده‌اند که میزان و کیفیت آنتی‌اکسیدان‌های انار در حقیقت سه برابر آنتی‌اکسیدان‌های موجود در چای سبز می‌باشد که در خنثی کردن عملکرد رادیکال‌های آزاد موجود در بدن بر روی DNA سلول‌ها نقش مهم دارند و در نتیجه از بروز بسیاری از بیماری‌ها، مخصوصاً سرطان پیشگیری می‌کنند.

۲. انار دوست قلب و عروق: مقاله علمی جالبی که در ژورنال آکادمی ملی علوم آمریکا به چاپ رسیده نشانگر آنست که آب انار نوعی، انعطاف به عروق داده و از سفت و شکننده شدن آنها جلوگیری می‌کند که در نهایت از بروز سکت‌های قلبی و مغزی پیشگیری می‌گردد.

۳. انار از بروز عارضه Osteoarthritis جلوگیری می‌کند: عارضه استئوآرترایتس سبب التهاب و درد مفاصل و استخوان‌های بدن می‌گردد. طبق گزارش دانشمندان دانشگاه Western که در ژورنال علمی



### انار میوه ای با دهه خاصیت

انسان‌ها در زمان‌های بسیار دور به هنگام جنگ با دشمنان، مقداری دانه انار می‌جویدند و باور داشتند که شکست‌ناپذیر خواهند بود و مردم مصر اجساد را به همراه مقداری انار دفن می‌کردند و در این مورد باورهای مخصوصی داشتند. بعضی از ملل دنیا مخصوصاً در کشورهای خاورمیانه انار را جواهر زمستان می‌دانند و از

بیماری‌های مزمن جلوگیری می‌نماید. در دو دهه گذشته محققان و دانشمندان علوم تغذیه و پزشکی نظر مخصوصی به این میوه مبذول داشته و در مراکز پزشکی بسیاری از کشورهای دنیا با پیروی از نسخه‌های طب سنتی تحقیقات گوناگونی بر روی انار و ترکیب‌های آن به عمل آورده و هر روز خاصیت جدیدی از آن به دست می‌آورند. این میوه را بشر از هزاران سال قبل

◀◀ ادامه در صفحه ۴۲

## THREE SEEDS معجون ۳ دانه

برای سفارش جزئی و کلی  
با شماره‌ها، ایمیل و تارنمای زیر تماس بگیرید:

514.223.3336 (تپش) مونترال  
905.709.2788 تورونتو  
604.825.3603 ونکوور

epidemioresearch@yahoo.com  
www.allnaturalremedies.net

داشتن سیستم ایمنی سالم و قوی موثرترین روش پیشگیری و درمان بیماری‌هاست

محصولی از دکتر پرویز قدیریان  
سیاه‌دانه و هسته‌انگور و تخم‌کتان

برای تقویت سیستم ایمنی بدن  
و پیشگیری بسیاری از بیماری‌ها به بازار آمد





توجه: این مقاله آموزشی است و جنبه درمانی ندارد. هر دارویی باید با تشخیص پزشک و نسخه او تهیه و مصرف شود.

## فشار خون و نارسایی‌های مربوط به آن (۲)

مبتلایان به بیماریهای قلبی: کسانی که دچار چندین حمله قلبی شده‌اند (سکته کرده‌اند) یا بیماری عضلات قلبی دارند مثل کاردیومیوپاتی / میوکاردیت، قلب ممکن است قادر نباشد خون را با فشار لازم بداخل سرخرگ‌ها وارد کند. **مبتلایان به واریس‌های شدید:** در این نوع بیماران گاه مقدار زیادی از خون می‌تواند در سیاهرگ‌های واریسی ممکن است دچار افت فشار خون بشوند. علاوه بر اینها باید دانست که مصرف الکل امکان پائین آمدن فشار خون را در نزد افراد کم‌بینه افزایش می‌دهد. الکل باعث تنگ شدن عروق خونی شده و ادرار را زیاد می‌کند در نتیجه باعث کم شدن آب در بدن و پائین آمدن فشار خون می‌شود. مصرف الکل و کانابیس (ماری جوانا) با هم می‌تواند باعث افت مهم و طولانی فشار خون در بعضی از افراد بشود. داروهای زیادی می‌توانند باعث کم شدن فشار خون بشوند مانند ادرارآورها، گشادکننده عروق در مبتلایان به فشارخون بالا، ضدپرسیون‌ها، خواب‌آورها، داروهای ضدنگرانی و داروهای حاوی نیترات تاثیری مشابه بر فشار خون دارند.

### چگونه کاهش فشار خون را

#### پیشگیری کنیم؟

هنگام فشار خون پائین از نوع orthostatique : برخاستن به آهستگی؛ قبل از برخاستن از بستر، به آهستگی روی تخت بنشینید و یک دقیقه صبر کنید. همین طور نباید سریع از روی صندلی و مبل بلند شد نوشیدن آب و سایر مایعات بطور مرتب؛ خودداری از نوشیدن الکل؛ الکل، حتی به مقدار کم افت فشار خون را سبب می‌شود. خودداری از مشتقات کانابیس؛ خودداری از اقامت طولانی در محل‌های گرم قرار نگیرید؛ گرما باعث شل شدن عروق خونی شده افت فشار خون

باقی بماند و به قلب نرسد. **بیماران دیابتی:** این گروه گاه دچار صدمات سیستم عصبی می‌شوند و این صدمات بر فشار خون تاثیر می‌گذارد. **مبتلایان به نارسایی‌های سیستم عصبی:** مانند پارکنیسون، سندروم Guillain-Barre (نوروپاتی سخت و کم‌باب) اسکروز آن پلاک، بیماری Shy Drager (بیماری نرودژنراتیو کم‌باب) بیماران سکته‌های مغزی، افرادی که به طور فوق کلیوی هستند و همچنین افرادی که به طور ناگهانی درمان طولانی با کورتیزون را قطع کرده‌اند نیز



### در روبرویی با فشار خون پائین چه موقع به پزشک مراجعه کنیم؟

در اکثر موارد، پائین آمدن فشار خون موقتی‌ست، اهمیت خاص ندارد و مشورت پزشک لازم نیست. ولی اگر خیلی تکراری است و سمپتوم‌ها مهم هستند و یا فشار همیشه در سطح ۹۰ میلی‌متر جیوه یا پایین‌تر است، بهتر است که با پزشک مشورت شود.

### سمپتومهای فشار خون پائین

۱. سرگیجه
۲. احساس ضعف
۳. اشکال در بینایی
۴. حالت تهوع
۵. زیاد شدن ضربان قلب
۶. غش کردن یا سنکوپ

### چه کسانی در خطر ابتلا هستند؟

**افراد مس:** با بالا رفتن سن جدار عروق خونی سخت شده و گیرنده‌های فشار حساسیت‌شان نسبت به تغییرات فشار داخل عروق کمتر می‌شود که می‌تواند عدم تعادل فشار خون را سبب شود.

**خانم‌های باردار:** کم شدن فشار خون در هنگام بارداری طبیعی است و حجم خون نیز اضافه می‌شود و بعضی از فعالیت‌های هورمونی باعث شل شدن عضلات و جدار عروق خونی (سرخرگ‌ها و سیاهرگ‌ها) می‌شود و می‌تواند باعث کم‌شدن فشار خون بطور موقت بشود.



را سبب می‌شود.

افزایش کمی نمک به رژیم غذایی؛ نمک باعث نگره‌داری آب در بدن می‌شود. البته قبل از اضافه کردن نمک به رژیم غذایی حتماً با پزشک تان مشورت کنید

نیانداختن پا روی پا در هنگام نشستن؛ زیرا باعث فشار روی سیاهرگ‌ها شده و مانع بالا رفتن خون می‌شود. استفاده از جوراب‌های وارپس در صورت لزوم؛ برای فشار بر روی رگ‌ها

نوشیدن آب خنک؛ اگر مجبورید به مدت طولانی در حالت ایستاده باشید مثل هنگام خرید، نیم لیتر آب خنک بنوشید

افزادیکه از نارسایی فشارخون و بیماریهای قلبی رنج می‌برند باید مرتب با پزشک خود در تماس باشند تا اگر لازم بود میزان دارو و نوع آن تغییر کند.

اگر فکر می‌کنید دارویی که مصرف می‌کنید باعث افت فشار می‌شود با پزشک مشورت کنید.

اگر افت فشارخون Postprandial وجود دارد از نوشیدن الکل قبل و بعد از غذا خودداری شود.

از خوردن غذاهای سنگین خودداری شود. بهتر است بجای ۳ وعده غذای مفصل ۵ یا ۶ وعده غذای سبک میل شود. گردش کردن بعد از غذا می‌تواند کمک کند ولی بهتر است فعالیت‌های سنگین‌تر انجام نشود

باید توجه داشت که نوشیدن قهوه یا چای بعد از غذا از فشارخون پائین postprandial جلوگیری می‌کند زیرا کافئین فشارخون را بالا می‌برد. ولی پیشنهاد می‌شود که

میزان مصرف روزانه طبیعی چای و قهوه را بدون مشورت

با پزشک زیاد نکنید

## درمان‌های دارویی

فشارخون پائین که هیچ سمپتومی ندارد و گاه‌گاهی پیش می‌آید و طولانی نیست، مثل هنگام بلندشدن از تخت‌خواب، احتیاج به درمان ندارد

درمان فشارخون پائین بطور جدی به علت آن بستگی دارد و عوض کردن عادات زندگی در اکثر موارد کافیست

هنگامی که فشارخون پائین orthostatique وضع زندگی بیمار را خراب کرده و پیشگیری‌ها بی‌اثر بوده پزشک شما داروهائی را تجویز می‌کند که روی سیستم عصبی اثر می‌گذارد و یا حجم خون را کنترل می‌کند. دارویی که

بیشتر از همه مصرف دارد Florinef نام دارد. ازفامیل کورتیزون‌هاست و باعث اضافه شدن حجم خون می‌شود.

دارویی دیگر با اسم midedrine هست که دوز اول آن را ۳۰ دقیقه قبل از بلندشدن از تخت‌خواب و پس از آن ۲ تا ۳ بار در روز تکرار می‌کنند.

در صورت فشار پائین که خیلی شدید نیست، داروی دیگری بنام pyridostigmine هم می‌شود استفاده کرد. داروهائی که باعث می‌شوند معده دیرتر تخلیه شود مانند acarbose برای درمان فشار پائین

postprandial در نزد افراد دیابتیک بکار می‌رود. در تمام این موارد بیمار باید تحت نظر دقیق پزشک باشد که از جهش شدید فشار خون جلوگیری شود. اگر هیچ کدام موثر واقع نشود از Pacemaker برای درمان استفاده

می‌شود که ضربان قلب را تنظیم کند.

## اگر شخصی از حال رفت و به اصطلاح غش کرد، چه باید کرد؟

باید او را روی زمین خواباند و پاهایش را از زمین بلند کرد تا خون بطرف مغز برود. اگر غش کردن بر اثر فشارخون پائین باشد شخص بلافاصله به هوش می‌آید و اگر به سرعت به هوش نیامد بلافاصله آمبولانس خبر کنید.

بطور کلی اگر بیماری شکایت از خستگی و از دست دادن انرژی بطور مزمن دارد از پائین بودن فشارخون نیست و باید دنبال علت اصلی این موضوع گشت. برای پزشک وقتی فشارخون پائین مهم خواهد بود که بطور حاد و طولانی وجود داشته باشد و سمپتوم‌هائی تولید کند که باعث کم‌خونی مغزی باشد مانند بی‌هوشی، گیجی شدید، خواب‌آلودگی بی‌جهت که بیمار باید بلافاصله به بیمارستان منتقل شده و آزمایشات لازم و درمان به عمل آید.

## طب مکمل

طب سنتی چینی عقیده دارد که با طب سوزنی و داروهای گیاهی می‌توان فشار خون پایین را درمان کرد. ورزش‌های مرتب و بدون حرکات سریع می‌تواند کمک به درمان سمپتوم‌ها کرده و هم‌زمان حجم خون را اضافه کند بعضی از گیاهان می‌توانند باعث سقوط فشارخون بشوند همین طور بعضی از مکمل‌ها با مقدار بالا می‌توانند باعث افت فشارخون بشوند

## ادامه از صفحه ۴۰

رشد و تکامل مغز و اعصاب جنین گردیده و در نهایت کودکی سالم به دنیا خواهد آمد.

۸. آب انار و ناهنجاری‌های کلیه: اخیراً گزارش گردیده که آب انار نقش مهمی در سلامت و بهزیستی کلیه و عملکرد مجاری ادراری دارد. ترکیبات آب انار از بروز و پیشرفت عفونت‌های کلیدی جلوگیری نموده و در دفع مایعات به وسیله کلیه‌ها نقش مهم دارد که در نتیجه

بار سنگینی را در بیماران مبتلا به بیماری‌های قلبی از دوش قلب و کلیه بر می‌دارد. به طور کلی ترکیبات موجود در آب انار در جریان خون در عروق موثر بوده و کندی حرکت خون در عروق را تخفیف می‌دهد که در نتیجه انواع املاح و ویتامین‌ها و پروتئین و مواد قندی و غیره به همراه آنزیم‌ها و هورمون‌ها به موقع به بافت‌ها و اعضاء بدن می‌رسند و رویهمرفته سبب سلامتی و بهزیستی بدن می‌گردد

× دکتر پرویز قدیریان، استاد دانشگاه مونترال در تغذیه، استاد دانشگاه مک‌گیل در سرطان‌شناسی و کارشناس سازمان بهداشت جهانی است و با چند نشریه معتبر تخصصی همکاری دارد.

[www.allnaturalremedies.net](http://www.allnaturalremedies.net)

[www.cancerriskinfo.com](http://www.cancerriskinfo.com)

می‌تواند بهتر و راحت تر از هر میوه یا غذای دیگری از بروز التهاب بدن جلوگیری کند. دانشمندان معتقدند که آب انار بروز و پیشرفت سرطان پروستات را تا حدود شش برابر کاهش می‌دهد. در اینجا باید اشاره کرد که از آب انار برای پیشگیری و درمان سرطان‌های دیگری مانند سینه نیز استفاده شده و نتایج چشمگیری به وجود آورده است.

۵. آب انار و کلسترول: ژورنال علمی تغذیه گزارش می‌کند که آب انار می‌تواند کلسترول بد خون را کاهش دهد و این خود سبب می‌گردد که امکان بروز بیماری‌های قلب و عروق تقلیل پیدا کند.

۶. املاح و ویتامین‌های انار: در انار انواع مختلف املاح مانند پتاسیم که در کاهش فشار خون نقش دارد و ویتامین‌های گروه B و C وجود دارند. طبق گزارش علمی ویتامین C موجود در یک انار متوسط می‌تواند ۴۰ درصد ویتامین C مورد نیاز روزانه شخصی را تأمین نماید.

۷. انار و بهزیستی و سلامتی مادر و جنین: دانشمندان معتقدند که آب انار در رژیم غذایی زن باردار سبب

تغذیه به چاپ رسیده، انار می‌تواند از بروز و پیشرفت بیماری مورد بحث جلوگیری کند و فعالیت آنزیم مخصوصی را که به غضروف‌های بین استخوان‌ها صدمه می‌زند خنثی نماید و یا حتی در بازسازی غضروف‌های بدن مؤثر باشد که نتایج آن سلامتی و بهزیستی بدن خواهد بود.

۴. انار از بروز سرطان پروستات جلوگیری می‌کند: آب انار از ورم مزمن پروستات جلوگیری نموده و PSA خون را که نشانه بیمار بودن غده پروستات است به شدت کاهش می‌دهد و مشکل دفع ادرار را حل می‌کند. در یک مطالعه علمی ثابت شده که آب انار از انتشار و پیشرفت سرطان پروستات جلوگیری نموده و از بروز متاستاز یا ریشه دواندن غده سرطانی پیشگیری می‌کند.

یکی از خواص مهم آب انار تخفیف التهاب بدن است. اخیراً ثابت گردیده که التهاب مزمن بدن مانند التهاب سینه و پروستات و روده و معده و غیره اگر درمان نگردد زمینه را برای بروز سرطان‌ها آماده می‌کند و انار به خاطر داشتن آنتی‌اکسیدان‌های قوی، مخصوصاً پلی فنول‌های موجود در آنها مانند Ellagitannins که در دانشگاه UCLA بر روی آن کار زیادی به عمل آمده

*Atelier Homeira*





آتلیه هنری  
حمیرا مرتضوی  
BFA, MAEd  
هنرمند و استاد تدریس



پذیرش سفارش های هنری برای دفتر کار و منزل شما

www.atelierhomeira.com  
514-938-8066

## تدریس خصوصی انگلیسی و فرانسه

مبتدی، متوسط و پیشرفته  
بسیار ارزان و بر حسب بودجه شما  
مکالمه، گرامر، خواندن و نوشتن

بوسیله مدرس و مترجم با سابقه و با تجربه

514.544.1298



منصور 514-570-2010 حامد 514-690-4588  
montrealhamed@yahoo.ca

## راهی برای رهایی از اعتیاد

اعتیاد به مشروبات الکلی و مواد مخدر یک بیماری است  
آیا از مصرف مشروبات الکلی و مواد مخدر خسته شده اید؟  
آیا در جستجوی راه چاره یا راه علاج می گردید؟

پیام ما بسیار ساده است. ما راهی برای زندگی بدون مصرف مشروبات الکلی و مواد مخدر پیدا کرده ایم و خوشحال می شویم آن را با هر کس که با مشکل مصرف این مواد روبه روست در میان بگذاریم

خدمات ما بطور کامل رایگان است

گروه ایرانی «دوازده گام در راه بهبودی»

**بازرسی فنی ساختمان های مسکونی و تجاری**



**حسین آذر نیک**  
بازرس رسمی املاک  
مسکونی و تجاری  
گزارش با توضیحات کامل تصویری

Hossein Azarnik, B.S.c  
NACHI certified home & commercial inspector  
Licensed building renovator  
Service in Montreal, Ottawa, Quebec and Toronto  
1-800-910-2990 438-990-4966

[www.montrealhomeinspectorpro.ca](http://www.montrealhomeinspectorpro.ca)

**Five Star I.P.M Inc.**  
صرافی ۵ ستاره  
Foreign Exchange & Transfer  
تبدیل و انتقال سریع ارز به ایران و بالعکس  
با کمترین هزینه



منوچهر قربانیان 2178 Ste-Catherine West 514-585-2345 514-846-0221

**سورنا نوری**  
مدرس زبان انگلیسی، دارای مدرک آموزش زبان انگلیسی TEFL  
آموزش زبان انگلیسی پیشرفته



- آمادگی آزمون های (TOEFL, IELTS, CONCEPT Concordia)
- دوره های تخصصی نگارش و مقاله نویسی برای دانشگاه ها
- آموزش زبان انگلیسی عمومی - روزمره

514-208-2944  
soorenanoori@gmail.com

Zagros

gift card

(514) 690 6343  
1396 Sainte Catherine Street West #309  
Montreal, QC H3G 1P9



**Buy a Zagros Gift Card from \$25, \$50 & \$100  
Perfect for everyone**

**عکاسی رز Professional Photography**  
Since 1990  
514-488-7121



عکس پاسپورتی، کانادایی، ایرانی، سیتیزن شیب  
مدیکال کارت، کارت PR  
عکس های خانوادگی و فارغ التحصیلی  
تبدیل VHS-MINIDV-HI8 به DVD  
Metro Snowdon, 5301 Queen Mary, (نبش دکاری)،  
H3X 1T9

**شیرینی بی‌بی**

با شیرینی های سنتی، دسرهای ایرانی و غذاهای سرد ایرانی در جشن ها و مراسم گوناگون همراه شما هستیم.

514-334-6528 www.bibicookies.ca

1449 St. Catherine W. Guy  
Montreal QC. H3G 1S6  
Toll Free: 1-866 989 229

**صرافی خضر**

514-989-2229  
514-289-9003

انتقال فوری ارز به ایران و برعکس و با تضمین بهترین نرخ روز  
تبدیل و انتقال ارز بصورت عمده برای شرکت ها و موسسات تجاری

**دکتر انوش عندیلی جراح دندانپزشک**

CLINIQUE DENTAIRE VILLERAY  
Chirurgien dentiste

514.270.0077

57, rue Villeray, Métro De Castelnau, Montreal, Qc. H2R 1G2

**فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران**

هر روز به جز دوشنبه ها مرغوب ترین گوشت و مرغ و ماهی، انواع برنج، چای، عرقی ها، سبزی خشک و ...

(514) 369-3474

Marché de poisson et viande 5780 Sherbrooke West, Montreal QC, H4A 1X1

**Unisex سالن آرایش و زیبایی ایو**

۱۷ سال سابقه کار

• فر و صاف  
• پاک سازی صورت  
• وکس  
• پدیکور

• کات مو  
• رنگ و مش  
• بند و ابرو  
• متخصص عروسی  
• تاتو برای خانمها و آقایان

514-481-6765  
www.eveandm.com  
5393 cote sainte luc

**Maryam & Rose**

**استتیک الکتریک لیزر**

4491-A St. Charles Blvd – Pfds, QC, H9H 3C7  
(SPQ Concept)

514-833-1519 & 514-694-3735

**خاطره تحویل داری یکتا**

**مترجم رسمی کبک، کانادا و ایران**

کلیه خدمات ترجمه، تنظیم دعوت نامه، تکمیل فرم ها و خدمات مرتبط در اسرع وقت

khaterehyekta@yahoo.ca

۰۶۹۴-۶۷۵-۵۱۴ (۵۱۴) ۰۶۹۴-۳۹۰-۴۳۸ (۴۳۸)

**ALAYA**

• شیکترین کت و شلوارهای مردانه  
• با بهای مناسب  
• تعمیرات لباس زنانه و مردانه

Prêt-à-Porter

444 Renelevesque W. Montreal  
www.bergamo.ca 514.861.9444

**Unisex سالن آرایش فریبا**

• کات مو  
• رنگ  
• بند و ابرو

• فر  
• پاک سازی صورت  
• وکس  
• پدیکور

• تاتو ابرو  
• ...

3363 Cavendish • 514-487-0800

**مینا صالحی**  
Real Estate Broker

مشاور املاک در مونتreal  
مسکونی و تجاری

Sutton

(514) 792-4577

**€xport FX خدمات ارزی**

• با ۱۰ سال تجربه  
• در کمترین زمان  
• بهترین بها

514-844-4492

1405 Maisonneuve W. Guy

**NASSER RENOVATION**

شرکت تعمیرات ساختمان ناصر برای همه گونه  
تعمیرات منزل و ممل کارتان  
در خدمت شماست

ارزیابی رایگان

514-975-1515  
www.nasser-renovation.com

**مشاور خانواده و سکس تراپی**

**دکتر ملک**

514-488-8454

**فخاریان**

• آموزش تخصصی پیانو (ایرانی - کلاسیک)  
• کیبورد - تئوری موسیقی - سلفژ و صداسازی

از مبتدی تا حرفه ای - با ۱۵ سال سابقه تدریس

438.990.1620

جلسه اول رایگان

**SHARIF EXCHANGE**

**ارز شریف**

Tel: (514)561-6408 www.sharifexchange.ca  
Tel: (514)223-6408 259 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC

**صابر جلیل زاده**

آموزش سنتور

514 - 585 - 6178

# سرگرمی و خانوادہ

## آشپزی ہفتہ:

### خوراک مرغ طلایی



#### مواد لازم:

برای ۴ نفر

۸ عدد	فیله سینه مرغ
۵۰ گرم	کره
۲۵۰ گرم	قارچ خردشده
۱ عدد	لفل قرمز خردشده
۲ قاشق غذاخوری	آب انار

#### طرز تهیه:

۱. فیله مرغ را به اندازه گوشت خورشتی خرد کنید.
۲. قارچ و فلفل‌ها را با کره تفت دهید تا نرم شود کره اضافی را جدا کنید.
۳. تکه‌های مرغ را با کره اضافی تفت دهید بطوری که تمام قسمت‌های آن طلایی رنگ شوند، مراقب باشید تا کره نسوزد.
۴. خامه را اضافه کنید. مرغ باید مدت با خامه بجوشد تا نرم شود.
۵. تابه را از روی حرارت بردارید زرده تخم مرغ را بزنید و به همراه آب انار به تابه اضافه کنید. مدام هم بزنید، قارچ و فلفل را اضافه کنید و سپس ظرف را سه دقیقه روی حرارت برگردانید اما نگذارید مواد دوباره بجوشند سپس از روی حرارت برداشته در ظرف مناسبی بکشید. غذا حاضر است.

## نکته هفته:

تصورکنیم همه انسان‌ها بر مبنای باور، فکر، آرزو، مطالعه و دانسته‌های خود قضاوت می‌کردند و هیچ‌کس طوطی‌وار گفته دیگر را بازگو نمی‌کرد؟ عجب بهشتی می‌شد این جهان ....

## نقل قول هفته:

ویلیام سامرست موم: اگر ملتی چیزی را بر آزادی ترجیح دهند، همه چیز را از دست خواهند داد.

## لطیفه‌های هفته:

- سرهنگه داشته امتحان رانندگی می‌گرفته. از یارو می‌پرسه: اگه یه نفر وسط خیابون بود، بوق میزنی یا چراغ؟ طرف میگه: برف پاك كن جناب سرهنگ! سرهنگه کف می‌کنه می‌پرسه: یعنی چی؟ یارو میگه: یعنی یا برو این طرف یا برو اون طرف
- یه روز یه پسره رو میبرن کلانتری، میگه چرا منو آوردین اینجا؟؟ میگن واسه عرق خوری .. میگه پس چرا نمیارین بخوریم؟
- پشت کنکوریه نذر میکنه اگه دانشگاه قبول بشه ،،، مادرش رو با پای برهنه بفرسته کربلا
- میدونی به یه دختر خوشگل که لباس خواب پوشیده چی میگن؟..... میگن : شب بخیر
- پسره تو کلیسا نشسته بوده، یهو می‌بینه یه دختر خیلی خوشگل میاد تو. میدوه میره پشت یه مجسمه قایم میشه. دختره میاد میشینه جلوی محراب و میگه: ای خدا! تو به من همه چی دادی، پول دادی، قیافه دادی ، خانواده خوب دادی... فقط ازت یه چیز دیگه

## جدول سودوکو

توضیح: خانه‌های جدول روبرو را با عددهای ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول‌های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

9		8	5					4
2		1		9		8	5	
				1	6			
	8			9		2		
6	4	5				3	9	1
	9		1					8
		4	2					
	2	6		4		5		8
	7			5	2			4

▲ اسان

		1		6	2			9
		5						
	8	6					2	5
9		8	4	7				
		3	8	2	9	1		
				3	5	2		8
1	6					4	3	
							9	
8			2	1		6		

▲ متوسط

7	5					1		2
				1		6		
	4	6			2		9	
		4		2	5		6	
	3		7	6		9		
	1		4			2	3	
		9		3				
2		3					7	9

▲ سخت

میخوام... اونم یه شوهر خوبه... یا حضرت مسیح! خودت کمک کن! پسره از پشت مجسمه میاد بیرون میگه: عیسی هل نده! هل نده زشته، خودم میرم!

## شوخی با حرفه‌ها

### واژه هفته: خیانت (۲)

**بانکدار:** کسی است هنگامی که هوا آفتابی است چترش را به شما قرض می‌دهد و درست تا باران شروع می‌شود آن را می‌خواهد.

**اقتصاددان:** کسی است که فردا خواهد فهمید چرا چیزهایی که دیروز پیش‌بینی کرده بود امروز اتفاق نیفتاد.

**روزنامه‌نگار:** کسی است که ۵۰٪ از وقتش به نگفتن چیزهایی که می‌داند می‌گذرد و ۵۰٪ بقیه وقتش به صحبت کردن در مورد چیزهایی که نمی‌داند.

**ریاضی‌دان:** مرد کوری است که در یک اتاق تاریک بدنبال گربه سیاهی می‌گردد که آنجا نیست.

**فیلسوف:** کسی است که برای عده‌ای که خوابند حرف می‌زند.

• بدترین چیز در زندگی، خیانت به دوست است. / اسکار وایلد

• کودکان اعتماد می‌کنند، زیرا هرگز شاهد خیانت نبوده‌اند. معجزه آنگاه رخ می‌دهد که این اعتماد را در نگاه پیری فرزانه ببینیم. / کریستین بوبن

• تردیدها به ما خیانت می‌کنند، ما را از تلاش به دور می‌سازند و از پیروزی‌هایی که به احتمال زیاد نصیب ما خواهد شد محروم می‌سازند. / ویلیام شکسپیر

• شترها خائن هستند؛ هزاران کیلومتر راه می‌روند، بدون اینکه هیچ نشانه‌ای از خستگی در آنها نمایان شود. سپس ناگهان به زانو درمی‌آیند و می‌میرند. اسبها کم کم خسته می‌شوند و همیشه می‌دانی چقدر از آنها توقع داشته باشی و چه زمانی ممکن است بمیرند. / پائولو کوئیلو

به راحتی از پیله خارج شد، اما بدنش کوچک و بال‌هایش چروکیده بود. مرد به پروانه همچنان زل زده بود. انتظار داشت پروانه برای محافظت از بدنش بال‌هایش را باز کند. اما این طور نشد. در حقیقت پروانه مجبور بود باقی عمرش را روی زمین بخزد، و نمی‌توانست پرواز کند.

**برنامه‌نویس:** کسی است که مشکلی را که از وجودش بی‌خبر بودید به روشی که نمی‌فهمید حل می‌کند.

**مدیر:** کسی است که می‌خواهد هر چه سریع‌تر کارهای محول شده به خودش را بین دیگران تقسیم کند و وقتی کاری خراب شد به دنبال کسی باشد که به گردن او بیاندازد.

**حکایت هفته:**

شکاف کوچکی بر روی پیله کرم ابریشمی ظاهر شد. مردی ساعت‌ها با دقت به تلاش پروانه برای خارج شدن از پیله نگاه کرد. پروانه دست از تلاش برداشت. به نظر می‌رسید خسته شده و نمی‌تواند به تلاش‌هایش ادامه دهد. او تصمیم گرفت به این مخلوق کوچک کمک کند. با استفاده از قیچی شکاف را پهن‌تر کرد. پروانه

کنیم



## سیما کاویانفر

آموزش زبان فرانسه، خصوصی و نیمه خصوصی، عمومی و تخصصی  
آمادگی آزمون‌های بین‌المللی زبان  
آمادگی آزمون ورودی دانشگاه‌های فرانسه زبان  
آمادگی آزمون شهروندی

514.577.4787 sima.kavianfar@gmail.com

## Le Monde de la Langue française

### جهت آموزش و تقویت زبان فرانسه

- کلاس‌های تقویتی و کمک به انجام تکالیف مدرسه
  - درک مطلب، نگارش و ...
  - آماده‌سازی برای امتحانات ورودی به مدارس خصوصی
  - آماده‌سازی برای انتقال دانش‌آموزان از classe d'accueil به مدارس عادی
  - کلاس‌های بزرگسالان به صورت نیمه خصوصی
- برای ثبت‌نام و اطلاعات بیشتر با خانم مینا طیرانی تماس حاصل فرمایید.

4915A Boul. St-Charles Pierrefonds H9H 3E4

Tel : 514-961-4579

## دارالترجمه فرهنگ

رضا داودی

مترجم رسمی در کبک و ایران

عضو جامعه مترجمان رسمی در کبک و ایران

- مترجم رسمی دادگستری
- ترجمه رسمی مدارک و اسناد
- تصحیح و ترجمه مقاله‌ها و پایان‌نامه‌های دانشجویی به زبان فرانسه و انگلیسی

مراجعه با هماهنگی قبلی

1396 Ste Catherine St. West

Suite # 307, Montreal QC H3G 1P9

514-691-4383

rezadavoudi78@yahoo.fr



## ساکنِ اطلسی دریازده

پاک!

«دود، باد، برگ تیک، تاک، مرگ  
غم، سوز، درد عشق، خونسرد  
درد، مرهمِ درد سبز، هم‌رنگِ زرد  
چه باید کرد؟ چه باید کرد؟!...»

توی آینه گم شدی موندی تو اسفندِ آه  
ساختی آدم برفی رو با خاکسترِ سیاه  
ته این تقویمِ گیج، پشتِ فصلِ حلزون  
می‌شمی کبریتا رو زیر لرزِ استخون

اون که زندگیت شده، مرگِ یه حقیقته  
شعله مرهمی نیست دودِ دردِ عاده  
این هوای دودی رو با تنت کن زیر خاک  
از خودت نفس بکش تا بمونی پاکِ پاک

روح سرگردانت بگو کجا می‌بری؟!  
عشق زنده کن تو این خونه خاکستری  
زیر این خاکستر هم بستر بی‌هوشیه  
جسدِ آتیش که نیست، جسدِ خاموشیه  
تن نده به روحِ خواب، سایه آدم‌ربا  
این خودِ توئه نه یه آینه آدم‌نما!

اون که زندگیت شده، مرگِ یه حقیقته  
شعله مرهم نیست، دودِ دردِ عاده  
این هوای دودی رو با تنت کن زیر خاک  
از خودت نفس بکش تا بمونی پاکِ پاک ! ■

## آگهی ارزان برای مشتریان هفته: هر هفته فقط ۶ دلار

### قابل توجه متقاضیان امتحان آئین نامه رانندگی

نرم افزار تخصصی سئوالات گواهینامه رانندگی ایالت کبک به زبان فارسی و انگلیسی به همراه جواب سئوالات

514-566-0178

### ترجمه رسمی و دعوت نامه شهریار بخشی

514-624-5609

514-889-3243

تدریس مکالمه زبان انگلیسی از سطح مبتدی تا پیشرفته

(TOEFL, IELTS)

اکبر زائری

مدرس فعلی کالج و مؤسسات

کانادا

با بیش از ۱۸ سال سابقه تدریس درآموزشگاههای معتبر ایران

514-467-4772

zaeriakbar@yahoo.com

سازمان‌های فرهنگی و اجتماعی در مونترال

انجمن دفاع از حقوق بشر ایران - مونترال

Tel: (514) 299-1787

Addrhi2005@gmail.com

انجمن حقوقدانان فارسی زبان کبک

www.ajpq.qc.ca

انجمن دوستداران زرتشت

با هدف بازشناساندن جشن‌های باستانی

Tel: (514) 731-1443

انجمن زنان ایرانی مونترال

نشست ثابت اولین یکشنبه هر ماه ۱۰:۳۰ صبح

8043 St. Hubert, 514-619 4648

انجمن فرهنگی ایرانیان وست آیلند

مدرسه فارسی - هر شنبه از ساعت ۱۲:۳۰

2900 Lake / Tel: (514) 626-5520

انجمن ادبی - محمد فاضل

سخنرانی‌های ادبی، اجتماعی و تاریخی

Tel: (514) 651-7955

بنیاد سخن آزاد

کنسرت‌های موسیقی اصیل و سخنرانی

Tel: 514-678-4030

خانه ایران

1117 St. Catherine W #420

Tel: (514) 544-5962

خانه کتاب ایران - میک

کالری - کتاب فروشی - کتابخانه

4438 De la Roche / Tel: (514) 373-5777

جمعیت دوستداران دانشنامه ایران - ایرانیکا

514-651-7955

کتابخانه نیما

5206 Decarie / Tel: (514) 485-3652

کافه لیت

www.Cafelitt.com / info@cafelitt.com

انجمن زرتشتیان کبک

www.zaqq.org

مدرسه ایرانی دهخدا

مدرسه فارسی - هر شنبه

4976 Notre Dame W / Tel: (514) 827-6364

دوستداران موسیقی کلاسیک ( Dialogue )

514-484-8748 / Sheida.g@hotmail.com

بنیاد نیکوکاری ایرانیان مونترال - نیکو

5146244579 / farzint@hotmail.com

فرهنگ‌سرای سینا

سالن سخنرانی، مراسم و مجالس

514-488-3000 / www.Seena.ca

کانون مهندسين و آرشیتکت های ایرانی در کبک

514-946-5739 / aieaq.mtl@gmail.com

مرکز فرهنگی هنری زاگروس

1396 Ste. Catherine W #309

(514) 690-6343 www.zagros.ca

انتشارات مولتی ساز

3333 Cavendish Blvd #250

(514)770-1771

ساوالان، گروه فرهنگی آذربایجان

(514)7685969

### تدریس زبان فرانسه

در کلیه سطوح / بصورت خصوصی و گروهی

آموزش با متد جدید برای یادگیری راحت و مکالمه سریعتر

فارغ التحصیل از فرانسه در رشته آموزش

مهناز - 438-992-4749

### اسپشیاال شنبه‌ها در سالن ایو

بند صورت ۵ دلار

وکس تمام بدن (فول بادی) ۷۰ دلار

514-481-6765

### خدمات گواهی

امضا، دعوت

نامه، تأییدیه کپی

مدارک

مرکز شهر

438-938-2030

### آموزش گیتار کلاسیک و پاپ توسط رضا رضایی

کیتاریست برگزیده

514-677-8358

### تدریس دروس فیزیک ریاضی و شیمی

CEGEP

توسط دکترای مهندسی، دکتر فرخ

514-761-0755

### تعلیم رانندگی نینا

با کمک مربی آزموده و با سابقه.

گواهینامه خویش را به آسانی بگیرید

سی دی آموزش رانندگی کبک به

زبان فارسی موجود است

از sept. 13 تا Nov. 15

در مرخصی

514-513-5752

514-844-9731

### کلاسهای رایگان محاوره انگلیسی و فرانسه در بهائی ستر مونترال

انگلیسی: شنبه‌ها ۳ تا ۵ بعدازظهر

فرانسه: یکشنبه‌ها از ۱:۳۰ تا ۳:۳۰ بعدازظهر

Address: 177 Pins avenue East, Montreal QC H2W 1N9 Tel: (514)849-07 53

### چاپ رایگان : استخدام و آگهی‌های غیر تجاری ، اجاره، خرید و فروش اتومبیل و ...

#### سابلت آپارتمان

از اول اکتبر / ماهانه ۶۷۳ دلار شامل

همه

چیز به جز برق / پارکینگ رایگان /  
نزدیک ایستگاه اتوبوس و مرکز خرید دو  
هفته اول رایگان

514-402-8283

### جای آگهی شما

### جای آگهی شما

#### مзда برای فروش

Protege 1998

اتوماتیک / 176 هزار / سبز /

دلار 799

514-813-9656

#### اجاره آپارتمان

استودیو / طبقه 11 با منظره بسیار زیبا

با بالکن / میله / برق، گرمایش و اینترنت

15 دلار در ماه / برای دسامبر و ژانویه

ماهانه: 560 دلار / قابل تمدید

514-813-9656

#### برای اجاره

دفتر ارزان قیمت در مرکز

شهر ویژه شرکت‌های

کوچک و نوپا

514-690-6343



# نیاز مندی ها

فقط با ۱۰ دلار در ماه!  
نام و شماره تلفن موسسه خود را در اینجا آگهی کنید.

پیش شماره های  
نوشته نشده ۵۱۴ هستند.

۶۹۰-۶۳۴۳	زاکرس	۹۹۶-۹۶۹۲	پیوند	۲۸۷-۳۶۹۰	نغمه ثابت	اتومبیل (فروش)	۹۹۰-۲۵۰۰
عینک سازی		رستوران-پیتزا - کیتترینگ		پزشکی جایگزین		Auto Highlander	
۵۰۹-۴۱۲۷	Ovu & Osu	۴۸۹-۸۴۸۴	پریشیا	پروین زرساو-		اتومبیل (تعمیرگاه)	
محضر رسمی		۴۵۰-۶۷۸-۹۳۲۲	چوپان کباب	۹۳۱-۸۲۷۴		اتو راید	۶۳۴-۱۱۱۱
۸۳۱-۲۲۹۳	مونا کلابی	۳۴۳-۰۳ ۴۳	دابل پیتزا			اطلس	۴۸۴-۴۴۸۱
۹۰۳-۸۵۶۰	مونا صالحی	۴۸۵-۲۹۲۹	شیراز	ترجمه و دعوتنامه رسمی		اتومبیل (لوازم یدکی)	
مد و لباس		۲۷۰-۸۴۳۷	فاروس	شهریار بخشی		لوازم یدکی آلفا	۹۳۵-۲۸۲۹
۸۴۲-۵۶۰۸	HPadar	۹۳۳-۰۹ ۳۳	کباب سرا	خاطره تحویلدار		آرایشگاه - زیبایی - اسپا	
مراکز مذهبی		۴۸۳-۰۰۰۰	کیلی	نوشادجمال		آمنه	۹۳۳-۰۷۶۳
انجمن بهایی		۴۸۴-۸۰۷۲	کلبه عمو جمال	رضا داودی		فاطمه	۴۳۸-۹۳۸-۳۴۹۲
بنیاد آیت الله خویی		۹۸۹-۸۳۸۳	کافه صوفی	جواهر فروشی		سوزان	۸۱۳-۴۹۴۷
کلیسای ایرانی		۸۴۶-۱۹۴۷	نیلوفر / فلافل	نیک آذین		زهره	۴۸۱-۶۷۶۵
کلیسای فارسی- کشیش عادل		۵۰۴-۶۴۲۲	Cafe Mon Plaisir	چاپ و کپی		رویا	۹۳۴-۳۳۷۴
مرکز اسلامی ایرانیان		۵۶۴-۹۷۹۰	شومینه پارس	انتشارات فرهنگ		فریبا	۴۸۷-۰۸۰۰
مشاور املاک		ساخت و ساز Builders		فتوکپی ان دی جی			
مینو اسلامی		۵۷۴-۵۷۴۳	علی خاقانی	حسابداری			
		سی.دی - ویدئو		حسن انصاری		ارز	
نادر خاکسار		۲۲۳- ۳۳ ۳۶	تپش دیجیتال	۷۳۵-۰۴۵۲		ExportFX	۸۴۴-۴۴۹۲
مریم خالقی		صوتی و تصویری		سرور صدر		پنج ستاره	۸۴۶-۰۲۲۱
مهدی رحیمی		آدیو ویدئو کبک		۷۷۷-۳۶۰۴		شریف	۲۲۳-۶۴۰۸
مینا صالحی		عکاسی و فیلمبرداری		۴۸۷-۱۵۶۶		مانی واین	۴۸۵-۶۰۰۰
حمید کاغذچی		۴۵۰)۶۹۱-۴۰۸۶		نادر خاکسار		الکتریکی - برق کار	
سیمین ماهری		۸۴۶-۰۲۲۱	فتو شاپ	مسافر و بار - مونترال / تورنتو		آراز الکتریک	۳۵۲-۶۸۸۳
مسعود نصر		۴۸۸-۷۱۲۱	رز	قربان		آژانس های مسافرتی	
فیروز همیتیان		فرش		امیر		فرناز معتمدی	۸۴۲-۸۰۰۰ EXT: ۲۹۶
		فروشگاه ها		۴۱۶-۹۹۵-۶۴۶۲		مهروی صدوقی	۹۴۰-۱۶۴۲-۴۳
دکتر ملک		ادونیس		حیوانات خانگی		Sky Lawn	۳۸۸-۱۵۸۸
مشاور مهاجرت		ادونیس لاوال		آکوا تروپیکال		آموزش	
علی مختاری		۴۵۰-۹۷۸-۳۳۲۳	ادونیس وست آیلند	خشک شویی و خیاطی		پروین عبائی- فارسی	۳۶۸-۹۰۱۲
معصومه علی محمدی		۶۸۵-۵۰۵۰	کوه نور	Excel plus		مدرسه فردوسی	۹۶۲-۳۵۶۵
نان و شیرینی		۴۵۰-۶۷۶-۹۵۵۰	سن لوران	خطاطی		مدرسه فرزندان	۷۷۵-۶۵۰۸
شیرینی و کیتترینگ		۳۶۹-۳۴ ۷۴	میوه و تره بار سامی	دارو خانه		مدرسه وست آیلند	۶۲۶-۵۵ ۲۰
نان سنک شاطر عباس		۸۵۸-۶۳۶۳	نور	لوئیز داداش زاده		مدرسه دهخدا	۸۲۷-۶۳۶۴
شیرینی سرو		۹۳۲-۲۰۹۹	وطن	دکوراسیون منزل و محل کار		زبان فرانسه	۹۸۹-۹۴۷۵
نو سازی و تعمیرات ساختمان		۴۵۰-۹۰۴-۴۹۰۰	متروپولیس (تعاونی)	میترا معینی		آموزش (راندگی)	
تی.ام.ان		۸۴۹-۴۲۴۲	کامپیوتر	دندان پزشکی		نینا	۸۴۴-۹۷۳۱
Décor chez toi		۲۵۸- ۸۱۸۶	بیزن جلالی	شهرزاد رضا نیا		گیتار- رضایی	۶۷۷-۸۳۵۸
ناصر		۸۴۹- ۵۲۳۱	CompuXellence	راضیه رضوی		موسیقی- داوری	۵۸۹-۰۱۷۵
وام مسکن		کتاب فروشی / کتابخانه		معصومه دولتشاهی		پیانو / فخاریان	۶۶۰-۰۵۰۶
بهبود آقاباباخانی		۳۷۳-۵۷۷۷	مکیک	شریف نائینی		پیانو- قرچه داغی	۴۸۴-۸۷۴۸
آتوسا تنگستانی فر		۶۹۰-۶۳۴۳	زاگرس	آذین طاهری		پیانو- میم بطحایی	۷۱۷-۸۰۲۴
ورزش		۴۸۵-۳۶۵۲	کتابخانه نیما	علی شفیعی		ویلون و پیانو	۴۱۹-۴۰۳۵
بدن سازی بیژن		۲۲۸-۱۳۱۱	کلینیک	رامین میر موجی		سنتور و عود	۲۶۲-۴۰۴۵
وکیل - مهاجرت		کلینیک آلفا		انوش عندلیبی		سنتور - صابر	۵۸۵-۶۱۷۸
دیوید برگر		۹۳۳-۸۳۸۳	کیتترینگ	فریدون هرندیان		سنتور / عود-س	۲۶۲-۴۰۴۵
سام بیات		شومینه پارس		سایه ناعم		آموزش (نقاشی)	
نیما حجازی		۵۶۴-۹۷۹۰	پریشیا	ساسان بیات		حمیرا مرتضوی	۹۳۸-۸۰۶۶
علی غلامپور		۴۸۹- ۸۴۸۴	گل	دندان سازی		انتشارات	
ونسان والایی		۹۸۳- ۱۷ ۲۶	لینک فلاور- وحید	افخم هادی		مولتی ساژ	۷۷۰-۱۷۷۱
		طراحی		۷۳۷- ۶۳۶۳		بیمه و سرمایه گذاری	
				بازار		پژمان اسدی	۵۶۲-۲۳۴۰
				پوشه		علی پاکنژاد	۲۹۶-۹۰۷۱
				هفته			
				۷۸۷-۸۸۴۸			
				۶۵۱- ۹۸۹۴			
				شادی			

# Journal HafteH

Un magazine hebdomadaire pour la communauté iranienne de Montréal  
A weekly Magazine for the Iranian Community in Montreal  
25 Oct. 2012, numéro 219 – Oct.25.2012, issue No. 219

## Index issue 219

**Cover story: Shaking Hands with the Enemy? Iran and USA will talk directly?**

**Reviewing NY Times report**

The prospect of such talks was raised in an article published over the weekend by The New York Times that said Iran and the United States had agreed in principle to direct talks after the presidential election.

On Saturday, the White House denied that a final agreement on direct talks had been reached, while saying that it remained open to such contacts. On Sunday, the Iranian Foreign Ministry dismissed the report.

**By: Khosro Shemiranie**

- **Word of the week: Gandhi's birthday Birth of the love / Editor**
- **Quebec and Canada news / Sima KavianFar**
- **News of Afghan & Iranian community in Montreal**
- **From our readers: whispers with Gandhi / Touraj Atef**
- **From our readers: the glorious victory of Chavez / Jafar Khadir**
- **Report: Reviewing "The New Rulers of the World" at IWO Montreal / Nahid Zarnegar**
- **Beauties of Quebec & Montreal: Symbols of Quebec's Identity / Leili Khaghani**
- **World's Literature: Salam by Mahmoud T Lashin / Hassan A. Tabari**
- **Philosophy: The comeback of God in Philosophy (3) / Translated by Reza Davoudi**
- **Music: The first Piano in Iran / Alireza Fakharian**
- **Sport: decadence in Iranian sport**
- **Healthy life: By Dr Parviz Ghadirian**
- **Medicine: Low blood pressure (2)/ Dr. Ata Ansari**
- **Satire: Mehdi Askari**



**We acknowledge the financial support of the government of Canada through the Canada Periodical Fund of the Department of Canadian Heritage**



Publication/Publisher:  
**HafteH Journal**

Rédacteur en chef/Editor in chief: **Khosro Shemiranie**  
Rédactrice/Editor Ottawa : **Dr. Maria Sabaye Moghadam**  
Désigner / Designer: **Behrouz Zamani** (BehGraphics.com)  
Webmaster: **Payman Salimi & Shervin Barzegar**  
Caricaturist: **Sirous Yahyaabadi**  
Photographe/ Photographer : **Lorraine Goh**

**ISSN 1918-4379 HafteH**

Prix /Price: \$2.50 - À Montréal: **gratuit / In Montreal: Free**  
25 Oct. 2012, numéro 219 – Oct.25.2012, issue No. 219

Community news:

Canada & Quebec news: Sofia Khanzadeh  
Nutrition and Health: Dr. Parviz Ghadirian  
Science & Philosophy: Pouria Nazemi & Reza Davoudi  
Cinéma / Cinema: **Atoosa Akhavan**  
Sport: **Babak SaraniAzar, Shervin Barzegar**  
Politic: **Dr. Kazem Vadiei**  
Satire: **Mehdi Askari**  
Société/ Society: **Mitra Roshan**  
Iran: **Masoud Bastani**

Remerciements particuliers à celles et ceux qui ont contribué à ce numéro

Special thanks to those who contributed to this issue:  
Touraj Atef, Dr. Ata Ansari, Sima Kavianfar, Leili Khaghani, Mehrdad Memarzadeh, Parastou Moaf, & Parvin Zarsav

**Journal HafteH**

1396 Ste Catherine St. West Suite # 306  
Montreal QC H3G 1P9 Canada  
Tel: (514) 787-8848



General: [info@hafteh.ca](mailto:info@hafteh.ca)  
Editorial: [editor@hafteh.ca](mailto:editor@hafteh.ca)  
Advertising: [ad@hafteh.ca](mailto:ad@hafteh.ca)  
Local News: [montreal@hafteh.ca](mailto:montreal@hafteh.ca)



## "میوه و تره بار سامی"

با چهار شعبه بزرگ  
در خدمت ایرانیان مونترال

کیفیت: خوب  
قیمت ها: غیر قابل رقابت

سامی، جایی که می توانید سبد  
خرید خود را پر از میوه کنید اما  
کیف پولتان را خالی نکنید

### ▶ Laval

1550 Boulevard Daniel-Johnson  
Laval, QC, Canada (450) 978-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰  
شنبه و یکشنبه ۸ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

### ▶ Lasalle

400 avenue Lafleur, Lasalle, QC H8R 3H6  
(514) 368-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰  
شنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰ یکشنبه ۹:۰۰ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

### ▶ Nord-est Montréal

8200 19E Avenue, Montréal, QC H1Z 4J8  
(514) 594-1333

شنبه تا چهارشنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰  
پنجشنبه و جمعه ۸:۳۰ تا ۲۱:۰۰

▶ Head Office  
1505 rue Legendre Ouest,  
Montréal, QC H4N 1H6  
(514) 858-6363

# SAMI



# FRUITS

# GLWIZ®

www.GLWIZ.com

LIVE TV CHANNELS | TV SERIES | MOVIES | RADIO | VOD | PAY-PER-VIEW



## تماشای بیش از 400 شبکه تلویزیونی

ایرانی، عربی (از ۲۱ کشور عرب زبان)، افغانی، تاجیکی، کردی، آذری، ارمنی و آشوری  
و بیش از 20,000 ساعت فیلم، سریال‌های متنوع و برنامه‌های جذاب ضبط شده که هر زمان که مایلید تماشا کنید



► iPhone, iPad, iPod Touch  
GLWIZ Only  
Android coming soon



► Online  
GLWIZ & GLARAB  
GLWIZ.com GLARAB.com

Connect with us on:



در حال حاضر سرویس GLWIZ بر روی iPhone و iPad به صورت رایگان قابل نصب می باشد!

سرویس‌های منحصر به فرد GLBOX HD



+50,000 رادیوی جهانی  
SHOUTcast



برای تهیه GLBOX HD به وبسایت‌های GLWIZ.com یا GLARAB.com و یا به مراکز زیر مراجعه نمایید

AMK Telephone..... 514-273-1219

Globtech..... 514-952-8081

GL Group of GOLD LINE .com

www.GLWIZ.com

Customer Service  
Tel: +1-905-762-5037  
Toll Free: 1-866-236-2026  
info@glwiz.com

Reseller Inquiries  
Tel: +1-905-762-5046  
Toll Free: 1-800-803-4410  
agentsupport@glwiz.com